

# **Grammatica cumplessiva dal rumantsch grischun**

**Elavurada da Claudia Schmellentin e Matthias Grünert  
sut la direcziun da Georges Darms  
ed en collavuraziun cun Renzo Caduff, Uorschla Natalia Caprez  
ed Anna Alice Dazzi**

## **Part IV**

### **La furmaziun da plets da Matthias Grünert**

**Friburg 2007**

Cun agid dal Fond naziunal svizzer per la perscrutaziun scientifica

© Departament da linguatgs e litteraturas romanias  
Linguatg e litteratura rumantscha  
Av. de Beauregard 11  
1700 Friburg

Il diever da quest'ovra e da parts da quest'ovra  
è permess mo cun il consentiment dals auturs  
e da la direcziun dal project.

<b>La furmaziun da plects</b>	4
<b>1 Definiziun e delimitaziun</b>	4
<b>2 Las proceduras da furmaziun da plects</b>	5
2.1 La derivaziun	5
2.2 La conversiun	7
2.3 La cumposiziun	7
2.4 La cunfixaziun	8
2.5 La scursanida	8
<b>3 Las significaziuns dals plects furmads</b>	9
3.1 Nagina midada da la significaziun	9
3.2 La modificaziun	9
3.3 La transposiziun	9
3.4 La relaziun da determinaziun	11
<b>4 La suffixaziun</b>	13
4.1 Suffixs nominalis	13
4.1.1 Suffixs per furmaziuns modifitgantas	13
– Suffixs diminutivs: <i>-et(ta)</i> , <i>-in(a)</i> , <i>-el(la)</i> , <i>-el</i> , <i>-ut(ta)</i> , <i>-iglia</i>	13
– Suffix augmentativ: <i>-un(a)</i>	16
– Suffixs pegiurativs: <i>-atsch(a)</i> , <i>-aster/-astra</i> , <i>-anchel</i>	17
– Suffixs collectivs: <i>-a</i> , <i>-am/-om</i> , <i>-amenta</i> , <i>-aglia/-eglia</i> , <i>-ella</i>	17
4.1.2 Suffixs tenor classas semanticas	20
– Suffixs per furmar nomens d’acziun: <i>-da</i> , <i>-ziun</i> , <i>-ment</i> , <i>-nza/-ientscha</i> , <i>-adi/-agi/-ascha</i> , <i>-aria</i> , <i>-im/-iez</i> , <i>-adira/-tura/-ura</i> , <i>-aditsch</i>	20
– Suffixs per furmar nomens da qualitad: <i>-ezza</i> , <i>-adad/-itad</i> , <i>-za/scha</i> , <i>-ia</i> , <i>-adetgna</i> , <i>-ira</i>	32
– Suffixs per furmar nomens da persunas e da chaussas: <i>-der(-dra)/dur(a)/</i> <i>-tur(a)</i> , <i>-ist(a)</i> , <i>-ier(a)/-ari(a)/-er(a)</i> , <i>-unz(a)/-nt(a)</i> , <i>er(-ra)</i> , <i>-ar(a)</i> <i>-arin(a)/(ar)iel</i> , <i>-al/agl</i> , <i>-(ad)uir(a)/-tori</i>	35
– Il suffix <i>-issem</i>	45
4.2 Suffixs adjectivals	46
4.2.1 Suffixs per furmaziuns modifitgantas	46
– Suffixs diminutivs: <i>-et(ta)</i> , <i>-in(a)</i>	46
– Suffixs moderants: <i>-ent(a)</i> , <i>-aun(a)</i>	47
– Suffix augmentativ: <i>-atsch(a)</i>	47
4.2.2 Suffixs tenor classas semanticas	47
– Suffixs per furmar adjectivs qualificativs: <i>-bel/bla</i> , <i>-aivel/-aivla</i> , <i>-tiv(a)</i> , <i>-us(a)</i>	48
– Suffixs per furmar adjectivs che qualifitgeschan a basa da stadis d’acziun (accumpli – betg accumulj): <i>-nt(a)</i> , <i>-à/-ada</i>	52
– Suffixs per furmar adjectivs relaziunals: <i>-al(a)/-ual(a)/-ial(a)/-il(a)</i> , <i>-ic(a)/-(a)tic(a)</i> , <i>-ar(a)</i> , <i>-in(a)</i> , <i>-an(a)</i> , <i>-ais(a)</i> , <i>-atoric(a)</i>	53
– Suffix per furmar adjectivs quantitativs: <i>-avel/-avla</i>	58

4.3	Suffixs per furmaziuns modifitgantas dad adverbs: <i>-et, -in, -un</i>	58
4.4	Suffixs verbals	58
4.4.1	Suffixs per furmaziuns modifitgantas: <i>-erlar, -ignar, -ottar, -uccar</i>	58
4.4.2	Suffixs tenor classas semanticas	59
	– Suffix per furmar verbs factitivs ed auters: <i>-entar</i>	59
	– Suffixs per furmar verbs deadjectivals e denominals: <i>-isar, -ifitgar, -egiar</i>	60
<b>5</b>	<b>La prefixaziun</b>	<b>62</b>
5.1	Delimitaziun	62
5.2	Prefixs da la negaziun: <i>nun-, mal-, in-, dis-/disch-, de-, a-</i>	63
5.3	Prefix da la represa e da la reorientaziun: <i>re-</i>	66
5.4	Prefixs da la graduaziun: <i>sur-, sut-, iper-, ultra-</i>	68
5.5	Prefixs da l'inclusiun: <i>con-, cun-, co-</i>	70
5.6	Prefixs da l'opposiziun: <i>cuntra-/cunter-, anti-</i>	72
5.7	Prefix da la reflexivitat e da l'autonomia: <i>auto-</i>	73
5.8	Prefixs da la relaziun spaziala: <i>en-/in-, intra-/extra-, inter-, trans-</i>	74
5.9	Prefixs da la relaziun temporal: <i>pre-, anti-, post-</i>	75
<b>6</b>	<b>La conversiun</b>	<b>76</b>
6.1	Definiziun	76
6.2	La conversiun tranter adjectivs e nomens	77
6.3	La conversiun tranter verbs e nomens	78
6.4	La conversiun tranter adjectivs e verbs	79
<b>7</b>	<b>Proceduras cumbinadas</b>	<b>80</b>
7.1	Prefixaziun e suffixaziun	80
7.2	Prefixaziun e conversiun	81
7.3	Agiunta da dus suffixs	83
<b>8</b>	<b>La cumposiziun</b>	<b>84</b>
8.1	Definiziun e delimitaziun	84
8.2.	Cumposiziuns determinativas	85
8.2.1	‘Nomen che vegn determinà + nomen che determinescha’ (urden progressiv)	85
8.2.2	‘Nomen che determinescha + nomen che vegn determinà’ (urden regressiv)	87
8.2.3	‘Tema verbal + nomen’	87
8.2.4	Cumposiziuns possessivas cun in nomen ed in determinant	90
8.2.5	‘Preposiziun + nomen’	90
8.2.6	‘Adjectiv + determinant’	91
8.2.7	‘Determinant + adjectiv’ e ‘determinant + nomen’	92

8.3	Cumposiziuns copulativas	92
8.3.1	‘Nomen + nomen’	92
8.3.2	‘Adjectiv + adjectiv’	93
8.4	Cumposiziuns da pli che dus morfems lexicals libers.	93
<b>9</b>	<b>La cunfixaziun</b>	<b>94</b>
9.1.	Descripziun e definiziun	94
9.2	Cumbinaziuns d’in cunfix e d’in morfem lexical liber	94
9.3	Cumbinaziuns da dus cunfixs	96
9.4	Cumbinaziuns da pli che dus cunfixs	97
<b>10.</b>	<b>La scursanida</b>	<b>98</b>

# La furmaziun da plets

## 1 Definiziun e delimitaziun

La furmaziun da plets è la creaziun da plets cun agid dad unitads linguisticas existentas tenor tschertas proceduras, sco p.ex.:

*cumprar* → *cumprader*, *responder* → *respundider*  
*duvrar* → *duvrabel*, *chapis* → *chapibel*  
*cuntent* → *malcuntent*, *segir* → *malsegir*  
*mussar* + *via* → *mussavia*, *avrir* + *buttiglias* → *avrabuttiglias*

Il term **furmaziun** na designescha betg mo il process da furmaziun, mabain era il resultat, il pled furmà. Plets sco *cumprader*, *duvrabel*, *malcuntent* e *mussavia* èn plets furmads u furmaziuns. Tals plets mett'ins en connex cun las unitads da la lingua, a maun da las qualas els vegnan furmads. La **furmaziun sco resultat** renviescha pia al **process da furmaziun**.

La trasparenza da la furmaziun sto valair tant areguard la morfologia (vart da l'expressiun) sco era areguard la semantica (vart dal cuntegn).

D'ina vart sto il pled furmà resultar d'ina procedura da furmaziun morfologica.

pled(s) da basa	morfem(s) lexical(s)	morfem da colliaziun	morfem formativ	furmaziun
<i>cumprar</i>	<i>cumpr-</i>	<i>-a-</i>	<i>-der</i>	<i>cumpr a der</i>
<i>responder</i>	<i>respond-</i>	<i>-i-</i>	<i>-der</i>	<i>respond i der</i>
<i>duvrar</i>	<i>duvr-</i>	<i>-a-</i>	<i>-bel</i>	<i>duvr a bel</i>
<i>chapis</i>	<i>chap-</i>	<i>-i-</i>	<i>-bel</i>	<i>chap i bel</i>
<i>cuntent</i>	<i>cuntent</i>		<i>mal-</i>	<i>mal cuntent</i>
<i>mussar, via</i>	<i>mussa, via</i>			<i>mussa via</i>

Il pled furmà s'integrescha uschia en in paradigma da furmaziun.

*cumprader, nudader, squitschader, vendider, currider, respundider* euv.  
*duvrabel, giavischabel, cumparegliabel, chapibel, legibel, battibel* euv.  
*malcuntent, malengraziaivel, malgist, malpazient, malprudent, malsegir* euv.  
*mussavia, tschitschapulvra, avrabuttiglias, portabagascha, tschentaplattas, mitschafadias* euv.

Da l'autra vart sto la significaziun dal pled furmà avair ina tscherta relaziun cun la(s) significaziun(s) dal(s) pled(s) da basa.

*cumprader* 'la persuna che cumpra', *respundider* 'l'indiriz che respunda'  
*duvrabel* 'quai ch'ins po duvrar', *chapibel* 'quai ch'ins po chapir'  
*malcuntent* 'betg cuntent', *malsegir* 'betg segir'  
*mussavia* 'quai che mussa la via', *avrabuttiglias* 'quai che avra las buttiglias'

Sche la trasparenza morfologica e/u semantica manca, na sa tracti betg d'ina furmaziun en ina descripsiun da la lingua actuala. Plets sco *malsogna*, *spazzachamin* u *considerabel* na

valan betg sco furmaziuns, er sch'els preschentan caracteristicas da las furmaziuns gist menziunadas. En il cas da *malsogna* na vegn *mal-* betg cumbinà cun in morfem lexical che exista uschiglio en rumantsch (*\*sogn-*) ed en il cas da *spazzachamin* na vegn la cumpo- nenta nominala (*chamin*) betg cumbinada cun ina cumpo- nenta verbala (*\*spazza*) sco en las furmaziuns *mussavia* ed *avrabuttiglias*. *Spazzachamin* è in emprast dal talian ch'è vegnì integrà foneticamain e graficamain en rumantsch (*spazzacamino* → *spazzachamin*). En talian, nua che *spazzare* vul dir 'scuar', è questa furmaziun analisabla: il *spazzacamino* è 'quel che scua il chamin'. En il cas da *considerabel* fissan tant il morfem lexical (*consi- der-*) sco era il morfem formativ (*-bel*) disponibels en rumantsch. La significaziun dal pled na resulta dentant betg d'ina tala furmaziun: *considerabel* na vul betg dir 'quai ch'ins po considerar', mabain 'remartgabel' (sco per franzos *considérable*).

Emprasts d'autras linguas vegnan considerads sco furmaziuns da plects, sch'igl è pussaivel da deducir els da basas dadas en rumantsch tenor reglas da furmaziun tipicas per il ru- mantsch. Cun quai vegnan plects sco *acceptabel* e *convertibel* (← frz. *acceptable*/tud. *akzeptabel* e frz. *convertible*/tud. *konvertibel*), ch'èn deducibels dad *acceptar* e *convertir*, classificads tar las furmaziuns da plects en rumantsch. Quai che pertutga la trasparenza morfologica e semantica, na sa distinguan quests plects betg da furmaziuns indigenas sco *duvrabel* e *chapibel*.

## 2 Las proceduras da furmaziun da plects

Ins distingua quatter proceduras principalas da furmaziun da plects: la *derivaziun*, la *con- versiun*, la *cumposiziun*, la *cunfixaziun* e la *scursanida*.

### 2.1 La derivaziun

La *derivaziun* è ina cumbinaziun da *morfems lexicals* cun *morfems (affixs) formativs*, p.ex.:

pled da basa	morfem lexical	morfem da colliaziun	morfem (affix) formativ		furmaziun
			prefix formativ	suffix formativ	
<i>cumprar</i>	<i>cumpr-</i>	<i>-a-</i>		<i>-der</i>	<i>cumpr a der</i>
<i>responder</i>	<i>respund-</i>	<i>-i-</i>		<i>-der</i>	<i>respund i der</i>
<i>duvrar</i>	<i>duvr-</i>	<i>-a-</i>		<i>-bel</i>	<i>duvr a bel</i>
<i>champir</i>	<i>chap-</i>	<i>-i-</i>		<i>-bel</i>	<i>chap i bel</i>
<i>stampar</i>	<i>stamp-</i>		<i>re-</i>		<i>re stampar</i>

Tranter in morfem lexical ed in morfem formativ po star in morfem da colliaziun, sco *-a-* en *cumpr|a|der* e *duvr|a|bel* ed *-i-* en *respund|i|der* e *chap|i|bel*. Ils morfems formativs (af- fixs) che stattan avant il morfem lexical (p. ex. *re-*), vegnan numnads prefixs formativs, ils morfems formativs che suondan il morfem lexical (p. ex. *-der*, *-bel*), vegnan numnads suf-

fixs formativs. Ils dus tips principals da derivaziun numn'ins perquai *prefixazun* e *suffixaziun*.

Per tsherts suffixs formativs datti variantas che stattan en connex cun la morfologia flexiva. In allomorf dal suffix formativ vegn duvrà en las furmas masculinas, in auter en las furmas femininas.

pled da basa	morfem lexical	morfem da colliaziun	morfem (suffix) formativ	morfem (suffix) flexiv	furmaziun
<i>cumprar</i>	<i>cumpr-</i>	<i>-a-</i>	<i>-der</i>	<i>(-s)</i>	<i>cumpr a der (s)</i>
			<i>-dr-</i>	<i>-a (s)</i>	<i>cumpr a dr a (s)</i>
<i>duvrar</i>	<i>duvr-</i>	<i>-a-</i>	<i>-bel</i>	<i>(-s)</i>	<i>duvr a bel (s)</i>
			<i>-bl-</i>	<i>-a (s)</i>	<i>duvr a bl a (s)</i>

En las furmas masculinas dovri in vocal tranter tsherts consonants per evitar cumbinaziuns da consonants sco *-dr* e *-bl* a la fin dal pled (*cumprader*, *duvrabel*; il medem vala era per plects nunanalisabels: *giuven*, *cotschen*). En las furmas femininas èn questas cumbinaziuns da consonants pussaivlas perquai ch'i suonda – pervia dal morfem *-a* – in'ulteriura silba (*cumpradra*, *duvrabla*, sco era *giuvna*, *cotschna*).

Tar la suffixaziun ston er vegnir resguardadas midadas en ils morfems lexicals. D'ina vart observ'ins en tsherts cas la spariziun dal davos vocal dal morfem lexical (p. ex. *lader* → *ladramenta*), da l'autra vart sa midan per part vocals en connex cun il spustament da l'accent (p. ex. *o* accentuà → *u* nunaccentuà, *o* → *a*, *ai* → *a*, *ie* → *e*). Sin il nivel da la grafia poi dar geminaziuns da consonants (p. ex. *pop* → *poppin*, *fier* → *ferramenta*).

pled da basa	morfem formativ	furmaziun
<i>lader</i>	<i>-amenta</i>	<i>ladr aménta</i>
<i>róda</i>	<i>-era</i>	<i>rud éra</i>
<i>chastóгна</i>	<i>-er</i>	<i>chastagn ér</i>
<i>chandáila</i>	<i>-ier</i>	<i>chandal ier</i>
<i>fier</i>	<i>-amenta</i>	<i>ferr aménta</i>
<i>pop</i>	<i>-in</i>	<i>popp ín</i>

Las alternanzas vocalicas citadas han correspundenzas en auters morfems lexicals: *pórt|a* – *purt|ár*, *clóm|a* – *clam|ár*, *máin|a* – *man|ár*, *íert|a* – *ert|ár*.

En tsherts cas vegn in morfem lexical cumbinà cun dus morfems formativs enina:

- cun in prefix formativ e cun in suffix formativ: *terr|a* → *sut|terr|an* (en quest cas discurr'ins da furmaziun parasintetica)
- cun dus suffixs formativs: *caracter* → *caracter|ist|ic*

En quests cas n'èsi betg pussaivel da furmar il pled, che presuppona duas proceduras da furmaziun, en duas etappas (*terra* → *\*terran* → *sutterran* u *terra* → *\*sutterra* → *sutterran*; *caracter* → *\*characterist* → *characteristic*). Quai è pussaivel en auters cas: *cuntent* → *malcuntent* → *malcuntentientscha/malcuntentezza*, *realisar* → *realisabel* → *realisabladad*.

## 2.2 La conversiun

D'ina **conversiun** discurr'ins, sch'in morfem passa ad in'otra spezia da pleds senza vegnir cumbinà cun in morfem formativ cun ina funcziun semantica specifica.

- pronom/adverb/conjuncziun → nomen: *jau* → *il jau, co* → *il co, sche* → *il sche*
- adjectiv → nomen: *grond(a)* → *Tgenin(a) ta plascha?* – *Il grond/La gronda; bel* → *Il bel è che...; cotschen* → *il cotschen (dals lefs); tecnic(a)* → *la tecnica*
- nomen → adjectiv: *la bellezza* → *in bellezza di, la chalira* → *igl è chalira*
- verb → nomen: *savair* → *il savair, cumbatter* → *il cumbat, cumprar* → *la cumpra*
- nomen → verb: *la crusch* → *cruschar, la gruppa* → *gruppar*
- adjectiv → verb: *activ* → *activar*

La midada da la spezia da pleds ha per consequenza, che pleds invariabels pon vegnir flectads e che morfems lexicals, ch'èn gia cumbinads cun morfems flexivs, vegnan transfereids en in auter paradigma da flexiun:

<i>jau</i>	→	<i>il jau, ils jau s<sup>1</sup></i>
<i>cumpr ar, jau cumpr (el), ti cumpr as, el/ella cumpr a, nus cumpr ain...</i>	→	<i>la cumpr a, las cumpr as</i>
<i>la crusch, las crusch s</i>	→	<i>crusch ar, jau crusch, ti crusch as, el/ella crusch a, nus crusch ain...</i>
<i>activ, activ a, activ s, activ as</i>	→	<i>activ ar, jau activ esch, ti activ esch as, el/ella activ esch a, nus activ ain...</i>

## 2.3 La cumposiziun

La **cumposiziun** è ina cumbinaziun da plirs **morfems lexicals** che pon er vegnir duvrads independentamain in da l'auter. Usualmain cuntegna ina cumposiziun dus morfems lexicals.

- verb + nomen: *mussa + via* → *mussa|via*
- verb + adverb: *mangia + bain* → *mangia|bain*
- nomen + nomen: *isch + chasa* → *isch|-chasa, schef + medi* → *schef|medi*
- adjectiv + adjectiv: *surd + mit* → *surd|-mit, cristian + social* → *cristian|social*
- preposiziun + nomen: *suenter + guerra* → *(il) suenter|guerra*

Il verb è represchentà en la cumposiziun cun ina furma finita<sup>2</sup>. Tranter ils morfems lexicals po cumparair il morfem flexiv per inditgar il plural: *isch|-chasa* → *isch|s|-chasa, surd|-mit* → *surd|s|-mit|s* (dentant *schef|medi* → *schef|medi|s, cristian|social* → *cristian|social|s*).

Fitg raras èn cumposiziuns da pli che dus morfems lexicals en rumantsch. I dat las sequentas cumbinaziuns: cf.

- [verb + nomen] + nomen:  
[*gira + platta|s*] + *video* → *gira|platta|s|-video*
- [verb + nomen] + [verb + nomen]:  
[*tschenta + platta|s*] + [*tschenta + pigna|s*] → *tschenta|platta|s|-tschenta|pigna|s*

<sup>1</sup> En diever autonommic pon ins dir p.ex. “Tut quests *jaus* en tes text ma disturban!”

<sup>2</sup> Per ils detagls cumpareglia sutvart p. 87.



Quellas vegnan tractadas en dapli detagls sutvart, p. 93.

## 2.4 La cunfixaziun

Entant ch'ils morfems lexicals da las cumposiziuns pon furmar, per part en cumbinaziun cun morfems flexivs, plects autonom (isch, chasa, mussa|r, via euv.), datti in dumber da **morfems lexicals** che cumparan **be en cumbinaziun cun auters morfems lexicals**. Els pon star avant u sunter il plect lexical autonom, pon dentant er vegnir cumbinads tranter pèr, p.ex. *electro-*, *pluri-* e *-teca*:

- *electro|installatur(a)*, *electro|inschigner(a)*, *electro|tecnica*
- *pluri|naziunal*, *pluri|cellular*, *pluri|ling*
- *video|teca*, *cart|o|teca*, *dat|o|teca*

Morfems sco *electro-*, *pluri-* e *-teca* èn purtaders da significaziuns lexicalas, er sch'els na furman betg plects autonom. Lur appartegnientscha a retschas da plects permetta d'als attribuir significaziuns lexicalas. Pervia da questas qualitads spezialas vegnan els numnads **cunfixs**<sup>3</sup>. I sa tracta da morfems d'origin grec e latin che fan part d'in stgazi da plects internaziunal. En furmaziuns cun quests morfems cumpara per part il morfem da colliaziun *-o-*. Cunquai che bleras furmaziuns cun morfems internazionalis appartegnan a linguatgs technics, èn bleras da questas furmaziuns analisablas be per paucs plectaders. Quai ch'è analisabel per tsherts plectaders, po esser in'unitad lexicala nunanalisabla per auters. Ina trasparenza morfologica e semantica (cf. sura p. 4) è pia dada en in dumber pli grond u pli pitschen da tals plects, tut tenor la cumpetenza linguistica.

## 2.5 La scursanida

En rumantsch pon ins observar las suandantas proceduras da **scursanir**:

- Plects vegnan reducids a la part iniciala:  
*discoteca* → *disco*, *fotografia* → *foto*, *multimilliunari* → *multi*
- Silbas inizialas da plirs plects vegnan colliadas:  
*Giuventetgna Rumantscha* → *GiuRu*
- Suns inizials da plirs plects vegnan colliads:  
*Pro Engiadina Bassa* → *PEB* [pep], *Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient* → *DECA* ['deka]
- Designaziuns da bustabs inizials (da plects u da cumponentas da cumposiziuns) vegnan colliadas:  
*rumantsch grischun* → *rg* ['erge:], *Assicuranza per vegls e survivents* → *AVS* ['a:veəs], *Partida cristiandemocrata* → *PCD* ['pe:tsede:]

---

<sup>3</sup> Per la terminologia e la definiziun cf. Duden IV 2005:§ 994s.; per ils detagls cf. sutvart p. 94.

### 3 Las significaziuns dals plects furmads

Tranter las basas ed ils plects furmads pon ins observar ils suandants tips da relaziuns semanticas: *nagina midada* da la significaziun, ina *modificaziun* da la significaziun ed ina midada pli ferma da la significaziun (*transposiziun*).

Entaifer plects furmads determinescha savens in morfem l'autoer. Las duas parts, quella che determinescha (*determinant*) e quella che vegn determinada (*determinà*), pon star en duas successiuns: *determinà-determinant* e *determinant-determinà*. En tschertas furmaziuns na datti betg ina relaziun da determinaziun; la significaziun resulta da la "cumulaziun" da las significaziuns dals dus morfems.

#### 3.1 Nagina midada da la significaziun

Tar tschertas furmaziuns na sa mida la significaziun betg. Tipica per questas furmaziuns è la midada da la spezia da plects. Il pli savens vegnan furmads nomens.

Suffixaziun:

- adjectiv → nomen: *grond* → *grond|ezza*, *frestg* → *frestg|ezza*
- verb → nomen: *scuntr|a|r* → *scuntr|a|da*, *reuss|i|r* → *reuss|i|da*

Conversiun:

- verb → nomen: *cumpr|ar* → *cumpr|a*, *rinfatsch|ar* → *rinfatsch|a*
- nomen → verb: *missiun* → *missiun|ar*, *intenziun* → *intenziun|ar*

#### 3.2 La modificaziun

Tar la *modificaziun* sa mida la significaziun *entaifer* ina classa da designaziun: ina *chasetta* u ina *chasin* è anc adina ina chasa, cun *puraglia* designesch'ins anc adina purs, in *isch-chasa* è anc adina in isch ed in *schefmedi* è anc adina in medi. La spezia da plects na sa mida betg en quests cas.

Suffixaziun:

- diminutivs: *chasa* → *chas|etta/chas|ina*, *paun* → *paun|et/paun|in*
- augmentativs: *um* → *um|un*, *maisa* → *mais|una*
- pegiurativs: *vent* → *vent|atsch*, *aura* → *aur|atscha*
- collectivs: *pur* → *pur|aglia*, *giaglina* → *giaglin|om*

Cumposiziun:

- la segunda cumponenta specifitgescha l'emprima:  
*isch|-chasa*, *isch|-stiva*, *isch|-chombra*
- l'emprima cumponenta specifitgescha la segunda:  
*schef|medi(a)*, *schef|inschigner(a)*, *schef|redactur(a)*

#### 3.3 La transposiziun

Tar la *transposiziun* è la midada semantica pli ferma. La significaziun dal plect furmà appartegna ad in'otra classa da designaziun che la(s) significaziun(s) da la(s) basa(s):

*cumprader/cumpradra* na designescha betg in'acziun, sco *cumprar*, mabain ina persuna che exequescha in'acziun; *avrabuttiglias* na designescha ni in'acziun, sco la basa verbala *avra*, ni l'object da quest'acziun, sco la basa nominala *buttiglias*, mabain in instrument per exequir l'acziun numnada (dirigida vers l'object numnà); *sutgera* na designescha betg sutgas, mabain in indriz ch'ha da far cun sutgas; e *malcuntent* designescha il cuntrari da *cuntent*.

### Suffixaziun

Suffixs nominals:

- acziun → persuna che exequescha l'acziun:  
*cumpr|a|r* → *cumpr|a|der/cumpr|a|dra*, *divert|i|r* → *divert|i|der/divert|i|dra*, *abit|a|r* → *abit|a|nt(a)*, *ader|i|r* → *ader|e|nt(a)*
- acziun → lieu nua ch'ins exequescha l'acziun:  
*tess|ain (taiss|er)* → *tess|aria*, *stamp|ar* → *stamp|aria*
- object/acziun → indriz/lieu:  
*sutga* → *sutg|era*, *schelent|ar* → *schelent|era*, *patin|(ar)* → *patin|era*
- object/materia/animal → persuna che exequescha in'actividad:  
*tetg* → *tetg|er(a)*, *tola* → *tol|er(a)*, *nursa* → *nurs|er(a)*

Suffixs adjectivals:

- acziun → caracterisaziun tras la pussaivladad d'exequir l'acziun:  
*duvr|a|r* → *duvr|a|bel*, *chap|i|r* → *chap|i|bel*
- fenomen/cumportament/qualitad → caracterisaziun tras il fenomen/il cumportament/la qualitad:  
*canera* → *caner|us*, *rigur* → *rigur|us*, *manzegna* → *manzegn|us*

Suffixs verbals:

- acziun → provocaziun da l'acziun:  
*schel|ar* → *schel|entar*, *naj|ar* → *naj|entar*
- qualitad → transmissiun da la qualitad:  
*stabil* → *stabil|isar*, *privat* → *privat|isar*, *pur* → *pur|ifitgar*, *divers* → *divers|ifitgar*

### Prefixaziun

- negaziun:  
*problematic* → *nun|problematic*, *dependent* → *in|dependent*, *cuntent* → *mal|cuntent*, *approvar* → *disch|approvar*
- represa:  
*cumenzar* → *re|cumenzar*, *eleger* → *re|eleger*
- excess:  
*dumandar* → *sur|dumandar*, *producziun* → *sur|producziun*
- insuffizienz:  
*occupà* → *sut|occupà*, *stimar* → *sut|stimar*

### Cumposiziun

- acziun ed object da l'acziun → persuna che exequescha l'acziun:  
*porta* + *bagascha* → *porta|bagascha*, *tschenta* + *plattas* → *tschenta|plattas*
- acziun ed object da l'acziun → instrument per exequir l'acziun:  
*tschitscha* + *pulvra* → *tschitscha|pulvra*, *avra* + *buttiglias* → *avra|buttiglias*

### 3.4 La relaziun da determinaziun

Il criteri da la relaziun da determinaziun tranter ils morfems d'ina furmaziun serva en emprima lingua a classifitgar las cumposiziuns. En *isch-chasa* vegn *isch* determinà (u specifitgà) da *chasa*, *isch* è pia quai che vegn determinà, il **determinà**, e *chasa* quai che determinescha, il **determinant**. L'urden cuntrari chatt'ins en *schefredactur(a)*, nua che la segunda cumponenta (*redactur[a]*) vegn determinada da l'emprima (*schef*). Nagina relaziun da determinaziun na pon ins constatar en *radioregistratur*: in radioregistratur è in radio **ed** in registratur, nagina da las duas cumponentas na determinescha l'otra.

Las cumposiziuns cun ina relaziun da determinaziun tranter ils dus morfems lexicals vegnan numnadas **cumposiziuns determinativas**, las cumposiziuns senza relaziun da determinaziun vegnan numnadas **cumposiziuns copulativas**.

A basa dal criteri da la **relaziun da determinaziun** (preschientscha u mancanza d'ina tala relaziun e specificaziun da quella) pon ins pia distinguer trais gruppas da cumposiziuns:

- cumposiziuns determinativas cun l'urden “progressiv” **determinà** (cumponenta che vegn determinada) – **determinant** (cumponenta che determinescha):  
*isch|chasa*, *balla|pe*, *guardia|chatscha*, *port|a|bagascha*, *suenten|guerra*
- cumposiziuns determinativas cun l'urden “regressiv” **determinant-determinà**: *schef|redactur|(a)*, *auto|strada*, *aut|alpin*, *electro|installatur|(a)*, *video|teca*
- cumposiziuns copulativas (senza relaziun da determinaziun):  
*radio|registratur*, *tschentaplattas|tschentapignas* (nagina relaziun da determinaziun tranter *tschentaplattas* e *tschentapignas*), *surd|-mit*.

Differentas distribuziuns da **morfems che determineschan** e **morfems che vegnan determinads** pon ins era constatar tar la derivaziun:

- Modificaziun cun suffixs: il morfem formativ determinescha  
En furmaziuns modifitgantas sco *chas|ina* ed *aur|atscha* determinescha (u specifitgescha) il morfem formativ il morfem lexical: ina *chasina* è anc adina ina chasa, dentant ina chasa *pitschna* (morfem *-ina*); e cun *auratscha* designesch'ins anc adina in tip d'aura: in'aura *nauscha* (morfem *-atscha*).
- Prefixaziun: il morfem formativ determinescha  
Era tar la prefixaziun determinescha il morfem formativ – en quest cas il prefix – il morfem lexical: en furmaziuns sco *re|eleg* e *mal|cuntent* determineschan *re-* e *mal-* il morfem lexical suandant (*eleg-* e *cuntent*). Qua na sa tracti dentant betg mo d'ina specificaziun (sco che quai è adina il cas tar la modificaziun cun suffixs), mabain d'ina midada pli ferma da la significaziun, almain per part: entant che *reeleger* designescha anc ina spezia d'elecziun, designescha *malcuntent* il cuntrari da *cuntent*.
- Transposiziun cun suffixs: il morfem lexical determinescha  
En furmaziuns sco *cumpr|a|der* e *sutg|era* na determinescha betg il morfem formativ il morfem lexical (sco che quai è il cas tar la modificaziun cun suffixs e tar la prefixaziun). Il morfem lexical determinescha viceversa il cuntegn che vegn transmess dal morfem formativ. Per chapir quai ston ins resguardar il spustament semantic che succeda en questas furmaziuns:
  - *Cumprader* na designescha betg in'acziun, sco *cumprar*, mabain ina ‘persuna che exequescha in'acziun’. Il cuntegn ‘persuna che exequescha X’ vegn transmess dal

morfem formativ *-der*, entant ch'il morfem lexical (*cumpr-*) specifitgescha l'acziun 'X'.

- *Sutgera* na designescha betg in tip da sutgas, mabain in 'indrìz ch'ha da far cun sutgas'. Il cuntegn 'indrìz ch'ha da far cun X' vegn transmess dal morfem formativ *-era*, entant ch'il morfem lexical (*sutg-*) specifitgescha l'object 'X'.

En la derivaziun sa preschentan damai ils urdens da determinaziun sco suonda:

- Tar la modificaziun cun suffixs è l'urden da determinaziun "progressiv" (*determinà-determinant*):

*cudesch|et, chas|ina, um|un, aur|atscha*

- Tar la prefixaziun è l'urden da determinaziun "regressiv" (*determinant-determinà*):

*mal|cuntent, re|eleger, sur|dumandar, sut|occupà*

- Tar la transposiziun cun suffixs è l'urden da determinaziun "regressiv" (*determinant-determinà*):

*cumpr|a|der/cumpr|a|dr|a, sutg|era, duvr|a|bel, stabil|isar*

## 4 La suffixaziun

La suffixaziun vegn preschentada tenor las spezias da plects, a las qualas las furmaziuns appartegnan. Las furmaziuns cun *suffixs nominals*, cun *suffixs adjectivals* e cun *suffixs verbals* vegnan tractadas en trais parts principalas.

Entaifer questas trais parts vegnan attribuids ils suffixs d'ina vart a *classas da modificaziun*, da l'otra vart a *classas semanticas*. D'ina vart vegnan damai preschentads suffixs che servan en emprima lingia a modifitgar, q.v.d. a furmar diminutivs, augmentativs, pegiurativs e collectivs, da l'otra vart suffixs che servan en emprima lingia a furmar plects ch'ins po attribuir a classas semanticas:

- nomens che designeschan acziuns, qualitats, persunas, chaussas ed auter pli;
- adjectivs che designeschan qualitats, relaziuns e quantitats;
- verbs factitivs, q.v.d. verbs che designeschan acziuns che vegnan chaschunadas/provocadas (tar derivaziuns da basas verbalas) e verbs che designeschan la transmissiun, l'acquisiziun u il possess da qualitats (tar derivaziuns da basas adjectivalas).

Tar ils suffixs che servan a furmar derivaziuns a basa da differentas spezias da plects, vegnan distinguidas las derivaziuns suandantas: derivaziuns denominalas, deadjectivalas e/u deverbalas.

Las differentas suffixaziuns vegnan preschentadas cun inditgar l'entir segment suffixal che suonda il morfem lexical respectivamain in eventual morfem da colliaziun. Quest segment suffixal sa cumpona

- dal suffix formativ cun eventualas variantas
- e d'in eventual suffix grammatical (tar nomens feminins)

Furmaziuns sco *cumprader/cumpradra*, *vendider/vendidra* euv. vegnan preschentadas sut “-der/-dra”, furmaziuns sco *scuntrada*, *reussida* euv. sut “-da”.

### 4.1 Suffixs nominals

#### 4.1.1 Suffixs per furmaziuns modifitgantas

**Suffixs diminutivs: -et(ta), -in(a), -el(la), -el, -ut(ta), -iglia**

I dat dus suffixs productivs per furmar nomens diminutivs, *-et(ta)* ed *-in(a)*. Ils ulteriurs suffixs diminutivs *-el(la)* (accent sin *e*), *-el* (nunaccentuà), *-ut(ta)* ed *-iglia*, n'èn betg productivs. Il suffix *-ut(ta)* chatt'ins preponderantamain en furmaziuns cun significaziuns spezialas.

#### **-et(ta)**

Per referents pli pitschens:

<i>chasa</i>	→ <i>chas etta</i>
<i>cudesch</i>	→ <i>cudesch et</i>
<i>istorgia</i>	→ <i>istorg etta</i>
<i>lai</i>	→ <i>laj et</i>
<i>paun</i>	→ <i>paun et</i>

<i>satg</i>	→ <i>satg et</i>
<i>tavla</i>	→ <i>tavl etta</i>
<i>toc</i>	→ <i>toch et</i>
<i>um</i>	→ <i>um et</i>
<i>vitg</i>	→ <i>vitg et</i>

Cun midada dal gener grammatical:

<i>camiun</i>	→ <i>camiun etta</i>
<i>suga</i>	→ <i>sugh et</i>

Cun significaziuns spezialas:

<i>ala</i>	→ <i>al etta</i> ‘agid per nudar’
<i>bartga</i>	→ <i>bartg etta</i> ‘navetta da taisser’
<i>furtga</i>	→ <i>furtg etta</i> ‘guaffen per mangiar’
<i>scua</i>	→ <i>scu et(ta)</i> ‘guaffen per sbatter groma, ovs’
<i>vulp</i>	→ <i>vulp etta</i> ‘vulp giuvna’

### **-in(a)**

Per referents pli pitschens:

<i>chasa</i>	→ <i>chas ina</i>
<i>chaun</i>	→ <i>chaun in</i>
<i>citad</i>	→ <i>citad ina</i>
<i>cup(pa)</i>	→ <i>cupp in(a)</i>
<i>maisa</i>	→ <i>mais ina</i>
<i>padella</i>	→ <i>padell ina</i>
<i>paun</i>	→ <i>paun in</i>
<i>planta</i>	→ <i>plant ina</i>
<i>punct</i>	→ <i>punct in</i>
<i>rom</i>	→ <i>rom in</i>

Cun valur moderanta:

<i>odur</i>	→ <i>odur ina</i>
<i>vent</i>	→ <i>vent in</i>

Per exprimer ina relaziun affectiva:

<i>pèr</i>	→ <i>pèr in</i>
<i>pop(pa)</i>	→ <i>popp in(a)</i>

Cun significaziuns spezialas:

<i>cucumera</i>	→ <i>cucumer in</i> ‘spezia pitschna da cucumera’
<i>foppa</i>	→ <i>fopp ina</i> ‘foppa sin la fatscha d’ina persuna’
<i>plat</i>	→ <i>platt in</i> ‘tagliar, sin il qual ins metta la coppina, la scadiola’
<i>urs</i>	→ <i>urs in</i> ‘tedy’
<i>utschè, utschels</i>	→ <i>utschell in</i> ‘utschè giuven’

### **-et(ta) ed -in(a) en furmaziuns deverbals**

Ils suffixs *-et(ta)* ed *-in(a)* servan darar era a furmar nomens deverbals che designeschan utensils/instruments (plitost pitschens):

<i>rull ar</i>	→ <i>rull etta</i>
<i>scurs ar</i>	→ <i>scurs et</i>
<i>scursal ar</i>	→ <i>scursal et</i>
<i>sfrusch ar</i>	→ <i>sfrusch et</i>
<i>trusch ar</i>	→ <i>trusch et</i>
<i>ballantsch ar</i>	→ <i>ballantsch in</i>
<i>chant ar</i>	→ <i>chant in</i>
<i>spulvr ar</i>	→ <i>spulvr in</i>

### **-el(la) (accent sin l'e)**

<i>asta</i>	→ <i>ast ella</i>
<i>crap</i>	→ <i>crapp el</i>
<i>giat</i>	→ <i>giatt el</i>

Cun significaziun speziala:

<i>furn</i>	→ <i>furn el</i> 'indriz per coier'
-------------	-------------------------------------

### **-el (accent sin la medema silba sco en il pled da basa)**

<i>bot</i>	→ <i>bott el</i>
<i>tac</i>	→ <i>tach el</i>
<i>tet</i>	→ <i>tett el</i>
<i>zic</i>	→ <i>zich el</i>

### **-ut(ta)**

<i>maun</i>	→ <i>man ut(ta)</i>
-------------	---------------------

Cun significaziuns spezialas:

<i>chamisha</i>	→ <i>chamisch ut</i> 'part da la vestgadira suten'
<i>chascha</i>	→ <i>chasch utta</i> 'recipient che fa part da cumodas, maisas, stgaffas,'
<i>pala</i>	→ <i>pal utta</i> 'grond tschadun che vegn duvrà en cuschina'
<i>resgia</i>	→ <i>resgi ut(ta)</i> 'pitschna resgia a maun'

### **-iglia**

<i>flotta</i>	→ <i>flott iglia</i>
<i>guerra</i>	→ <i>guerr iglia</i>
<i>squadra</i>	→ <i>squadr iglia</i>



## Suffix augmentativ: **-un(a)**

### **-un(a)**

Per furmar nomens augmentativs stat be *-un(a)* a disposiziun. Quest suffix è productiv.

Per referents pli gronds:

<i>affar</i>	→ <i>affar un</i>
<i>bucca</i>	→ <i>bucc una</i>
<i>chasa</i>	→ <i>chas una</i>
<i>citad</i>	→ <i>citad una</i>
<i>giat</i>	→ <i>giatt un</i>
<i>lavur</i>	→ <i>lavur una</i>
<i>maisa</i>	→ <i>mais una</i>
<i>stiva</i>	→ <i>stiv una</i>
<i>toc</i>	→ <i>tocc un</i>
<i>um</i>	→ <i>um un</i>

Cun valur rinforzanta:

<i>magliader, -adra</i>	→ <i>magliadr un(a)</i>
-------------------------	-------------------------

Cun significaziun speziala:

<i>strada</i>	→ <i>strad un</i> ‘strada/via principala’
<i>vespra</i>	→ <i>vespr un</i> ‘spezia d’insects pli gronda che la vespra’

Cun transposiziun (part dal corp → persuna cun ina caratteristica corporala/messa en con-nex cun la part dal corp):

<i>buttatsch</i>	→ <i>buttatsch un</i>
<i>testa</i>	→ <i>test un(a)</i>
<i>venter</i>	→ <i>ventr un</i>

### **-un(a) en furmaziuns deadjectivalas e deverbalas**

Il suffix *-un(a)* serva era a furmar nomens deadjectivalas e deverbalas che designeschan per-sunas. La caracterisaziun da questas persunas cun agid da qualitäts (tar la furmaziun de-adjektivala) e dad acziuns (tar la furmaziun deverbala) vegn augmentada u rinforzada:

<i>nausch</i>	→ <i>nausch un(a)</i>
<i>pluffer, pluffra</i>	→ <i>pluffer un(a), pluffr un(a)</i>
<i>scort</i>	→ <i>scort un(a)</i>
<i>testard</i>	→ <i>testard un(a)</i>
<i>baracc ar</i>	→ <i>baracc un(a)</i>
<i>bagliaff ar</i>	→ <i>bagliaff un(a)</i>
<i>blag ar</i>	→ <i>blag un(a)</i>
<i>marmugn ar</i>	→ <i>marmugn un(a)</i>
<i>raff ar</i>	→ <i>raff un(a)</i>

### Suffixs pegiurativs: *-atsch(a)*, *-aster/-astra*, *-anchel*

I dat in suffix productiv per furmar nomens pegiurativs, *-atsch(a)*. In auter suffix, *-aster/-astra*, cumpara en intginas furmaziuns doctas pli novas. Il suffix *-anchel* stat en ina suletta furmaziun.

#### *-atsch(a)*

En furmaziuns denominalas:

<i>aura</i>	→ <i>aur atscha</i>
<i>figura</i>	→ <i>figur atscha</i>
<i>rauba</i>	→ <i>raub atscha</i>
<i>vent</i>	→ <i>vent atsch</i>

Era cun valor augmentativa (cf. p. 47):

<i>chasa</i>	→ <i>chas atscha</i>
<i>um</i>	→ <i>um atsch</i>
<i>dunna</i>	→ <i>dunn atscha</i>

#### *-aster/-astra*

En ina furmaziun denominala modifitganta (sulet exempel documentà):

<i>poet</i>	→ <i>poet aster, poet astra</i>
-------------	---------------------------------

En furmaziuns deadjektivals e deverbalas per designar personas:

<i>critic, critic ar</i>	→ <i>critic aster, critic astra</i>
<i>politic</i>	→ <i>politic aster, politic astra</i>

#### *-anchel*

<i>pur</i>	→ <i>pur anchel</i>
------------	---------------------

### Suffixs collectivs: *-a*, *-am/-om*, *-amenta*, *-aglia/-eglia*, *-ella*

Il suffixs collectivs *-a*, *-am/-om*, *-amenta* ed *-aglia* èn vaira frequents. Il suffix *-aglia* vegn era duvrà per furmar in tschert dumber da nomens deadjektivals e deverbals che n'han nagina significaziun collectiva. *-ella* dovr'ins darar sco suffix, ed i dat mo in nomen cun *-eglia*. En paucs cas servan er ils suffixs *-im*, *-adira*, *-itad*, *-ia* ed *-era* a furmar nomens collectivs (cf. p. 30, 31, 33, 35, 41). Quests suffixs han dentant auters centers funcziunals.

#### *-a*

Designaziuns che regardan il corp:

<i>bratsch</i>	→ <i>bratsch a</i>
<i>det</i>	→ <i>dett a</i>
<i>gnerv</i>	→ <i>gnerv a</i>
<i>member</i>	→ <i>membr a</i>

*oss* → *oss|a*  
*schanugl* → *schanugli|a*

Fritgs e legums:

*mail* → *mail|a*  
*pair* → *pair|a*  
*arvegl* → *arvegli|a*  
*fav* → *fav|a*

Auter:

*toc* → *tocc|a*  
*crap* → *crapp|a*  
*grip* → *gripp|a*  
*piz* → *pizz|a*  
*fegl* → *fegli|a*  
*lain* → *lain|a*  
*rom* → *rom|a*  
*tschep* → *tschepp|a*  
*biestg* → *biestg|a*  
*famegl* → *famegli|a*

**-am, -om**

*corda* → *cord|am*  
*mustga* → *mustg|am*  
*plima* → *plim|am*  
*roda* → *rod|am*  
*chaglia* → *chagli|om*  
*feglia* → *fegli|om*  
*femna* → *femn|om*  
*giaglina* → *giaglin|om*  
*lain* → *lain|om* (cf. er *lain|a*, survart)  
*pula* → *pul|om*

En in cas ha gia la basa ina significaziun collectiva, uschia che la significaziun na sa mida betg tras la derivaziun:

*bostga* → *bostg|am* (cf. er *bostg|aglia*, p. 19)

Cun significaziun speziala:

*tetg* → *tetg|om* ‘travs dal tetg’ (cf. er *tetg|aglia*, p. 19 e *tetg|al*, p. 44)

**-amenta**

En furmaziuns denominalas:

*chaura* → *chaur|amenta*  
*chindel* → *chindl|amenta*  
*fier* → *ferr|amenta*  
*lader* → *ladr|amenta*

<i>sterl</i>	→ <i>sterl amenta</i>
<i>toc</i>	→ <i>tocc amenta</i> (cf. er <i>tocca</i> , p. 18)
<i>vadè, vadels</i>	→ <i>vadell amenta</i>

En furmaziuns de adjectivalas, per designar gruppas da personas che èn caracterisadas da qualitads:

<i>nar, narra</i>	→ <i>narr amenta</i>
<i>tup, tupp</i>	→ <i>tupp amenta</i>

### **-aglia, -eglia**

<i>cusrin</i>	→ <i>cusrin aglia</i>
<i>magister, -istra</i>	→ <i>magistr aglia</i>
<i>mattatsch</i>	→ <i>mattatsch aglia</i>
<i>mir</i>	→ <i>mir aglia</i>
<i>pur</i>	→ <i>pur aglia</i>
<i>utschè, utschels</i>	→ <i>utschl eglia</i>

En in cas ha già la basa ina significaziun collectiva, uschia che la significaziun na sa mida betg tras la derivaziun:

<i>bostga</i>	→ <i>bostg aglia</i> (cf. er <i>bostg am</i> , p. 18)
---------------	---

Cun significaziun speziala:

<i>tetg</i>	→ <i>tetg aglia</i> ‘travs dal tetg’ (cf. er <i>tetg om</i> , p. 18 e <i>tetg al</i> , p. 44)
-------------	---

Cun valur rinforzanta areguard quantidad ed intensitad (tar referents betg dumbraivels):

<i>fim</i>	→ <i>fim aglia</i> ‘fim spess’
<i>naiv</i>	→ <i>navaglia</i> ‘blera naiv’

### **-aglia cun autras funcziuns**

En ina furmaziun denominala cun transposiziun (per designar in referent che stat en connex cun il referent dal pled da basa):

<i>roda</i>	→ <i>rod aglia</i> ‘binari’
-------------	-----------------------------

En furmaziuns de adjectivalas (nomens da qualitad), per part cun valur rinforzanta:

<i>dir</i>	→ <i>dir aglia</i>
<i>fraid</i>	→ <i>frad aglia</i>
<i>spess</i>	→ <i>spess aglia</i>
<i>stgir</i>	→ <i>stgir aglia</i>
<i>stretg</i>	→ <i>stretg aglia</i>
<i>taiss</i>	→ <i>tass aglia</i>

En la derivaziun d’in particip (nomen d’acziun):

<i>ris</i>	→ <i>ris aglia</i>
------------	--------------------

En furmaziuns de verbalas

per designar resultats d’acziuns:

<i>batt er</i>	→ <i>batt aglia</i>
<i>marid ar</i>	→ <i>marid aglia</i>
<i>paj ar</i>	→ <i>paj aglia</i>

*sfend|er* → *sfend|aglia*

per designar in instrument:

*nud|ar* → *nud|aglia*

#### **-ella**

*client* → *client|ella*

*parent* → *parent|ella*

Cun significaziun particulara:

*vasch* → *vasch|ella*

### **4.1.2 Suffixs tenor classas semanticas**

Ils suffixs che n'han betg ina funcziun modifitganta furman nomens, ch'ins po attribuir per la gronda part a las classas suandantas:

- nomens d'acziun (p. 20ss.)
- nomens da qualidad (p. 32ss.)
- nomens da persunas e da chaussas (p. 35ss.)

Tscherts suffixs servan a furmar plects ch'appartegnan be ad ina da questas trais classas semanticas. Cun auters suffixs pon ins furmar plects ch'appartegnan a classas differentas, per part er a classas che n'èn betg menziunadas qua. En tals cas vegn il suffix preschentà entaifer quella classa da las trais enumeradas che vegn resguardada sco la pli impurtanta per la procedura da furmaziun. In suffix ch'ins na po betg attribuir ad ina da las classas menziunadas è *-issem*. Quest suffix, che furma nomens che designeschan cumportaments, systems da valurs e currents da la vita spiertala e culturala, vegn tractà separadamain (p. 45s.).

Differents suffixs servan a furmar nomens che designeschan lieus. Cunquai ch'i sa tracta en quests cas da suffixs, cun ils quals ins furma era nomens d'acziun u nomens da persunas e da chaussas, na vegnan ils **nomens da lieus** betg tractads separadamain, mabain, tut tenor, en la classa dals nomens d'acziun u en la classa dals nomens da persunas e da chaussas.

#### **Suffixs per furmar nomens d'acziun**

Nomens d'acziun vegnan derivads per gronda part da verbs. Quests nomens designeschan tant acziuns sco talas (“process”) sco era resultats d'acziuns. Ils suffixs che vegnan tractads qua servan per part er a furmar nomens che designeschan lieus colliads cun acziuns.

Ils suffixs productivs per la furmaziun da nomens d'acziun èn *-da*, *-ziun*, *-ment*, *-nza*, *-adi*, *-agi*, *-aria*, *-im* ed *-iez*. Ils suffixs *-adi* ed *-agi* n'èn betg fitg frequents, cumparan dentant en differents neologissem. Ils suffixs *-adi* ed *-aria* servan spezialmain a furmar nomens che designeschan lieus colliads cun acziuns. Ina posiziun particulara entaifer ils suffixs numnads han *-im* ed *-iez*, essend ch'els han er ina funcziun modifitganta (valitaziun pegiurativa). Ulteriurs suffixs, betg productivs, èn *-ientscha*, *-ascha*, *-adira*, *-tura*, *-ura* ed *-aditsch*.

## **-da**

Cun *-da* vegnan derivads surtut nomens d'acziun da basas verbalas.

Acziuns e resultats d'acziuns

– derivaziuns da verbs sin *-ar*:

<i>baterl a r</i>	→ <i>baterl a da</i>
<i>blocc a r</i>	→ <i>blocc a da</i>
<i>crud a r</i>	→ <i>crud a da</i>
<i>magli a r</i>	→ <i>magli a da</i>
<i>mid a r</i>	→ <i>mid a da</i>
<i>rimn a r</i>	→ <i>rimn a da</i>
<i>salasch a r</i>	→ <i>salasch a da</i>
<i>scuntr a r</i>	→ <i>scuntr a da</i>

– derivaziuns da verbs sin *-ir*, *-er* ed *-air*:

<i>bugl i r</i>	→ <i>bugl i da</i>
<i>giud ai r</i>	→ <i>giud i da</i>
<i>scursan i r</i>	→ <i>scursan i da</i>
<i>plov e r</i>	→ <i>pluv i da</i>
<i>porsch e r</i>	→ <i>pursch i da</i>
<i>reuss i r</i>	→ <i>reuss i da</i>
<i>strembl i r</i>	→ <i>strembl i da</i>
<i>rum i r</i>	→ <i>rum i da</i>

Acziuns e lieus colliads cun acziuns:

– derivaziuns da verbs sin *-ar*:

<i>crusch a r</i>	→ <i>crusch a da</i>
<i>entr a r</i>	→ <i>entr a da</i>
<i>ferm a r</i>	→ <i>ferm a da</i>

– derivaziuns da verbs sin *-ir*:

<i>guntg ir</i>	→ <i>guntg i da</i>
-----------------	---------------------

Tar tscherts nomens d'acziun s'impona ina distincziun tranter la designaziun da l'acziun sco tala e la designaziun dal resultat da l'acziun. Uschia signifitgescha *bloccada* 'process da bloccar' ed 'objects che blocheschan', *rimnada* munta 'process da rimnar' ed 'objects rimnads', *salaschada* signifitgescha 'process da salaschar' e 'surfatscha salaschada' e *scursanida* vul dir d'ina vart 'process da scursanir' e da l'autra vart 'via pli curta, espressiun pli curta'. En auters cas sco *baterlada*, *magliada*, *giudida* u *rumida* na s'impona ina tala distincziun betg.

### **Remartga**

La furmaziun da nomens sin *-da* pudess ins interpretar sco conversiun verb → substantiv (cf. p.7s.), cunquai che quest suffix correspunda a quel da la furma feminina dal singular dal particip perfect:

<i>crud a r</i>	→ <i>ella è crud a da</i> – <i>la crud a da</i>
<i>blocc a r</i>	→ <i>la via è vegnida blocc a da</i> – <i>la blocc a da</i>

La corrispondenza cun il particip sa mussa cunzunt era tar verbs cun particips irregulars:

<i>desdir</i>	→ <i>la piazza è vegnida desditga</i> – <i>la desditga</i>
---------------	--

<i>encleger</i>	→ <i>la remartga è vegnida encletga – l'encletga</i>
<i>scuvrir</i>	→ <i>la chaussa è vegnida scuverta – la scuverta</i>
<i>strair</i>	→ <i>la suga è vegnida stratga – la stratga</i>

I dat dentant cas (verbs intransitivs ch'han l'auxiliar *avoir*), tar ils quals la furma sin *-da* exista be sco nomen:

<i>baterl a r</i>	→ <i>la baterl a da</i>
<i>plov e r</i>	→ <i>la pluv i da</i>

Per quest motiv n'èsi betg adattà da classifitgar la furmaziun da nomens sin *-da* sco conversiun.

Sche la basa n'è betg in verb, mabain in nomen, vegnan furmads d'ina vart nomens d'acziun, da l'otra vart nomens che designeschan quantitads/extensiuns u chaussas/persunas colliadas cun il referent da la basa.

Acziuns (moviments):

<i>charrotscha</i>	→ <i>charrotsch a da</i>
<i>cundun</i>	→ <i>cundun a da</i>
<i>egl</i>	→ <i>egli a da</i>
<i>granella</i>	→ <i>granell a da</i>
<i>ski</i>	→ <i>ski a da</i>
<i>unda</i>	→ <i>und a da</i>

Quantitads/extensiuns, chaussas/persunas colliadas cun il referent da la basa:

<i>bucca</i>	→ <i>bucc a da</i> 'quai ch'ins prenda en bucca en ina giada u quantidad cumparegliabla'
<i>colonna</i>	→ <i>colonn a da</i> 'retscha da colonnas'
<i>fanestra</i>	→ <i>fanestr a da</i> 'surfatscha interiura da l'avertura en il mir per la fanestra'
<i>focus</i>	→ <i>focus a da</i> 'distanza tranter il focus ed il punct principal che al vegn attribui sin la lenta (optica)'
<i>latta</i>	→ <i>latt i da</i> 'palantschieu da lattas'
<i>onn</i>	→ <i>ann a da</i> 'onn en sia durada; persunas naschidas il medem onn, classa (en scola); producziun en il decurs d'in onn; numers d'ina revista cumparids en il decurs d'in onn'
<i>maisa</i>	→ <i>mais a da</i> 'cumpagnia a maisa'
<i>saira</i>	→ <i>sair a da</i> 'occurrenza, divertiment che ha lieu la saira'

## **-ziun**

Acziuns e resultats d'acziuns:

– derivaziuns da verbs sin *-ar*:

<i>adatt a r</i>	→ <i>adatt a ziun</i>
<i>educ a r</i>	→ <i>educ a ziun</i>
<i>empust a r</i>	→ <i>empust a ziun</i>
<i>install a r</i>	→ <i>install a ziun</i>
<i>ponder a r</i>	→ <i>ponder a ziun</i>
<i>plant a r</i>	→ <i>plant a ziun</i>
<i>refus a r</i>	→ <i>refus a ziun</i>
<i>utilis a r</i>	→ <i>utilis a ziun</i>

- derivaziuns da verbs sin *-ir* ed *-er*:
 

<i>abol i r</i>	→ <i>abol i ziun</i>
<i>cumpar e r</i>	→ <i>cumpar i ziun</i>
<i>fin i r</i>	→ <i>fin i ziun</i>
<i>ed i r</i>	→ <i>ed i ziun</i>
<i>furn i r</i>	→ <i>furn i ziun</i>
<i>invest  ir</i>	→ <i>invest i ziun</i>
<i>repart e r</i>	→ <i>repart i ziun</i>
<i>repet e r</i>	→ <i>repet i ziun</i>
- derivaziuns betg regularas:
 

<i>contribu ir</i>	→ <i>contribu ziun</i>
<i>distribu ir</i>	→ <i>distribu ziun</i>
<i>constru ir</i>	→ <i>construcziun</i>
<i>destru ir</i>	→ <i>destrucziun</i>
<i>eleg er</i>	→ <i>elecziun</i>
<i>proteg er</i>	→ <i>protecziun</i>
<i>descriv er</i>	→ <i>descripziun</i>
<i>inscriv er</i>	→ <i>inscripziun</i>

Era qua (sco tar la derivaziun cun *-da*) s’impona, tar tsherts nomens d’acziun, ina distincziun tranter la designaziun da l’acziun sco tala e la designaziun dal resultat da l’acziun. Uschia signifitgescha *installaziun* ‘process d’installar’ e ‘chaussa (p. ex. construcziun, indriz) installada’, *plantaziun* munta ‘process da plantar’ e ‘territori cun plantas’, *ediziun* signifitgescha ‘process d’edir in’ovra’ ed ‘ovra edida’ e *repartiziun* vul dir d’ina vart ‘process da reparter’ e da l’autra vart ‘disposiziun da las chaussas repartidas’. En auters cas sco *educaziun*, *ponderaziun*, *utilisaziun* u *aboliziun* na s’impona ina tala distincziun betg.

Las derivaziuns nunregularas èn d’interess, perquai ch’ellas fan part da pitschens paradigmas da derivaziun. Uschia furman blers verbs sin *-u|ir* nomens sin *-u|ziun*:

*attribu|ir* → *attribu|ziun*, *contribu|ir* → *contribu|ziun*, *constitu|ir* → *constitu|ziun*,  
*destitu|ir* → *destitu|ziun*, *diminu|ir* → *diminu|ziun*, *distribu|ir* → *distribu|ziun*, *retribu|ir* → *retribu|ziun*,  
*sminu|ir* → *sminu|ziun*, *substitu|ir* → *substitu|ziun*.

In auter exempel èn ils verbs cun prefixs derivads da *scrivere*, che furman nomens cun *-scripziun*:

*circumscripziun*, *descripziun*, *inscripziun*, *suttascripziun*, *perscripziun*, *prescripziun*,  
*proscripziun*, *subscripziun*.

### ***-ment***

Acziuns e resultats d’acziuns<sup>4</sup>

- derivaziuns da verbs sin *-ar*:
 

<i>allontan a r</i>	→ <i>allontan a ment</i>
<i>cumenz a r</i>	→ <i>cumenz a ment</i>
<i>engasch a r</i>	→ <i>engasch a ment</i>
<i>engrazi a r</i>	→ <i>engrazi a ment</i>

<sup>4</sup> Tar quest suffix ed ils suffixs suandants na vegn betg pli differenzià tranter nomens che designeschan acziuns e resultats d’acziuns e nomens che designeschan mo acziuns, sco tar ils suffix *-da* e *-ziun*.



*muss|a|r* → *muss|a|ment*  
*remplazz|a|r* → *remplazz|a|ment*  
*rinforz|a|r* → *rinforz|a|ment*  
*tren|a|r* → *tren|a|ment*

– derivaziuns da verbs sin *-ir*, *-er* ed *-air*:

*avert|i|r* → *avert|i|ment*  
*consent|i|r* → *consent|i|ment*  
*divert|i|r* → *divert|i|ment*  
*engrond|i|r* → *engrond|i|ment*  
*giud|ai|r* → *giud|i|ment*  
*mantegn|ai|r* → *mantegn|i|ment*  
*retschav|e|r* → *retschav|i|ment*  
*scler|i|r* → *scler|i|ment*

### **-nza, -ientscha**

Tranter ils suffixs *-nza* ed *-ientscha* exista ina tscherta concorrenza: *regurd|a|nza* – *regurd|ientscha*, *prefer|e|nza* – *prefer|ientscha*, *condol|e|nza*<sup>5</sup> – *condol|ientscha*. Pli ferma è questa concorrenza en ils idioms: p. ex. S: *negligientscha* e *negligenza*, rg: be *negligientscha*; E: *appartgnentscha* vs. S: *appartenenza*, rg: be *appartegnientscha*.

En tscherts cas pon ins metter las furmaziuns sin *-nza* ed *-ientscha* en connex cun adjectivs sin *-nt*, ch'èn derivads da verbs:

*manc|a|nza* ← *manc|a|nt* ← *manc|a|r*  
*depend|e|nza* ← *depend|e|nt* ← *depend|e|r*  
*enconusch|ientscha* ← *enconusch|e|nt* ← *enconusch|e|r*

Ins po lura segmentar ulteriuramain ils suffixs *-nza* ed *-ientscha*, separond *-[nt]+[sɑ]* respectivamain *-[ient]+[šɑ]*:

*manc|a|nza* [nt|sɑ], *depend|e|nza* [nt|sɑ], *enconusch|ient|scha* [ient|šɑ].

En cas, nua che l'adjectiv sin *-nt* n'è betg derivabel d'in verb, è la separaziun da *-[sɑ]* respectivamain da *-[šɑ]* schizunt la suletta pussaivla:

*absenza* [nt|sɑ] ← *absent*, *preschient|scha* [ient|šɑ] ← *preschent* (cf. p. 33)

I dat dentant cas che ston derivar d'ina basa verbala, perquai ch'in adjectiv sin *-nt* n'exista betg. Tals cas èn pli frequents en la sutgruppa cun *-a|nza* ch'en la sutgruppa cun *-e|nza*:

*affitt|a|nza* ← *affitt|a|r* (\**affitt|a|nt*), *emblid|a|nza* ← *emblid|a|r* (\**emblid|a|nt*)

e divers auters, percunter mo:

*prefer|e|nza* ← *prefer|i|r* (\**prefer|e|nt*)

Il connex direct cun la basa verbala po dentant s'imponer er là, nua ch'in adjectiv sin *-nt* exista. Decisiva è lura la dumonda, sch'in nomen serva be da *nomen d'acziun* u era da *nomen da qualitat*. En l'emprim cas s'impona la derivaziun da la basa verbala pli cleramain ch'en il segund cas. Uschia renviescha *partenza* pli cleramain a *partir* che *toleranza* a *tolerar*. *Toleranza* pon ins numnadamain era interpretar sco *nomen da qualitat*, derivà da l'adjectiv *tolerant*. Quai na vala betg per *partenza*, ch'ins na vegn betg da deducir semanti-

<sup>5</sup> *Condol|e|nza*, cun il morfem da colliaziun *e*, n'è dentant betg ina derivaziun regulara da *condol|ar* (cf. p.25 *accept|ar* → *accept|a|nza* ed auters).

camain da *partent*. Auters exempels per nomens che pon funcziunar sco nomens da qualitad èn *dominanza*, *ignoranza*, *mancanza*, *correspondenza* ('qualitad da quai ch'è correspondent, identic'), *dependenza*, *insistenza* e *resistenza*.

Adjectivs sin *-nt* furman per part basas pussaivlas per nomens sin *-[sə]*, nomens sin *-nt* percunter betg. Nomens sco *accept|a|nt*, *deriv|a|nt*, *ader|e|nt*, *concurr|e|nt*, *correspond|e|nt* e *surviv|e|nt*, che designeschan persunas, na servan betg sco basas per nomens d'acziun u da qualitad.

### *-nza*

Acziuns e resultats d'acziuns, per part era qualitads:

– derivaziuns da verbs sin <i>-ar</i> :	adjectiv sin <i>-nt(a)</i> :	nomen sin <i>-nt(a)</i> :
<i>accept a r</i> → <i>accept a nza</i>		<i>accept a nt(a)</i>
<i>affitt a r</i> → <i>affitt a nza</i>		
<i>allontan a r</i> → <i>allontan a nza</i>		
<i>deriv a r</i> → <i>deriv a nza</i>		<i>deriv a nt(a)</i>
<i>domin a r</i> → <i>domin a nza</i>	<i>domin a nt(a)</i>	
<i>dubit a r</i> → <i>dubit a nza</i>		
<i>emblid a r</i> → <i>emblid a nza</i>		
<i>ferm a r</i> → <i>ferm a nza</i>		
<i>ignor a r</i> → <i>ignor a nza</i>	<i>ignor a nt(a)</i>	
<i>manc a r</i> → <i>manc a nza</i>	<i>manc a nt(a)</i>	
<i>radun a r</i> → <i>radun a nza</i>		
<i>regurd a r</i> → <i>regurd a nza</i>		
<i>segir a r</i> → <i>segir a nza</i>		
<i>sper a r</i> → <i>sper a nza</i>		
<i>toler a r</i> → <i>toler a nza</i>	<i>toler a nt(a)</i>	
– derivaziuns da verbs sin <i>-ir</i> ed <i>-er</i> :	adjectiv sin <i>-nt(a)</i> :	nomen sin <i>-nt(a)</i> :
<i>ader i r</i> → <i>ader e nza</i>		<i>ader e nt(a)</i>
<i>concurr e r</i> → <i>concurr e nza</i>		<i>concurr e nt(a)</i>
<i>correspond e r</i> → <i>correspond e nza</i>	<i>correspond e nt(a)</i>	<i>correspond e nt(a)</i>
<i>depend e r</i> → <i>depend e nza</i>	<i>depend e nt(a)</i>	
<i>exist e r</i> → <i>exist e nza</i>	<i>exist e nt(a)</i>	
<i>insist e r</i> → <i>insist e nza</i>	<i>insist e nt(a)</i>	
<i>part i r</i> → <i>part e nza</i>	<i>part e nt(a)</i>	
<i>prefer i r</i> → <i>prefer e nza</i>		
<i>resist e r</i> → <i>resist e nza</i>	<i>resist e nt(a)</i>	
<i>surviv e r</i> → <i>surviv e nza</i>		<i>surviv e nt(a)</i>

### *-ientscha*

Acziuns e resultats d'acziuns:

<i>appartegn air</i>	→ <i>appartegn ientscha</i>
<i>chap ir</i>	→ <i>chap ientscha</i>
<i>condol ar</i>	→ <i>condol ientscha</i>
<i>cresch er</i>	→ <i>cresch ientscha</i>

<i>cunvegn ir</i>	→ <i>cunvegn ientscha</i>
<i>(en)conusch er</i>	→ <i>(en)conusch ientscha</i>
<i>lub ir</i>	→ <i>lub ientscha</i>
<i>neglig er</i>	→ <i>neglig ientscha</i>
<i>regurd ar</i>	→ <i>regurd ientscha</i>
<i>suffr ir</i>	→ <i>suffr ientscha</i>

Qualitad (deadjectival):

<i>beà, beada</i>	→ <i>bead ientscha</i>
<i>cuntent</i>	→ <i>cuntent ientscha</i>
<i>engurd</i>	→ <i>engurd ientscha</i>
<i>privà, privada</i>	→ <i>privad ientscha</i>

### **-adi, -agi, -ascha**

Nomens sin *-ascha* ed *-agi*, ch'èn emprests dal franzos, èn per part transparents en rumantsch: sch'il rumantsch ha emprestà era la basa verbala (*mont|ascha* ← *mont|ar*, *emball|agi* ← *emball|ar*) u sch'il nomen emprestà è derivabel d'ina basa rumantscha (*plant|ascha* ← *plant|ar*, *pass|agi* ← *pass|ar*). Nomens sin *-ascha* èn per il solit surpi-gliads dal tudestg (cf. il gener feminin en rumantsch sco en tudestg – *la montascha*, “*die Montage*” – en franzos è il gener però masculin: “*le montage*”). Nomens sin *-agi* èn savens transmessa dal talian (*passagi* ← tal. “*passaggio*” ← fr. “*passage*”), in emprest direct dal franzos n'è dentant betg exclus (*camuflagi* ← fr. “*camouflage*”).

Il suffix indigen *-adi* che cumpara en furmaziuns entaifer il rumantsch (*fufregn|ar* → *fufregn|adi*), po servir ad integrar en il rumantsch emprests dal tip menziunà sura (*dren|ar* → *dren|adi* sper *dren|ar* → *dren|ascha*).

Tranter *-agi* ed *-adi* exista ina tscherta concorrenza che deriva da la preschientscha dals dus suffixs en differentas regiuns: En E datti *-agi* ed *-adi*, ma en S dovr'ins mo *-adi*. Da quai sa resultan correspundenzas tranter *-agi* en ladin (*eremitagi*, *passagi*, *reciclagi*, *sabotagi*, *spiunagi*, *vasallagi*) ed *-adi* en sursilvan (*eremitadi*, *passadi*, *recicladadi*, *sabotadi*, *spiunadi*, *vasalladi*). En intgins cas – be per part en quels gist citads – propona il PG da trair a niz las duas furmaziuns per ina differenziaziun semantica: la furmaziun sin *-agi* vegn reservada per la designaziun da l'acziun (*camuflagi*, *emballagi*, *eremitagi*, *passagi*, *pilotagi*). La furmaziun sin *-adi* vegn percunter duvrada per autras designaziuns (resultat/material: *camufladi*, *emballadi*; lieu: *eremitadi*, *passadi*; instrument: *pilotadi*).

### *-adi*

Acziuns ed activitads:

<i>dren ar</i>	→ <i>dren adi</i>
<i>fufregn ar</i>	→ <i>fufregn adi</i>
<i>manisch ar</i>	→ <i>manisch adi</i>
<i>pelegrin ar</i>	→ <i>pelegrin adi</i>

Acziuns e resultats d'acziuns:

<i>brosch ar</i>	→ <i>brosch adi</i>
<i>camufl ar</i>	→ <i>camufl adi</i> (be resultat/material tenor il PG; acziun: <i>camufl agi</i> )

*emball|ar* → *emball|adi* (be resultat/material tenor il PG; acziun: *emball|agi*)  
*pachet|ar* → *pachet|adi*

Lieus d'acziuns:

*abit|ar* → *abit|adi*  
*camp|ar* → *camp|adi*  
*parc|ar* → *parc|adi* (acziun: *parc|agi*)  
*pass|ar* → *pass|adi* (acziun: *pass|agi*)  
*pauss|ar* → *pauss|adi*  
*tanc|ar* → *tanc|adi*

Instrument:

*pilot|ar* → *pilot|adi* (acziun: *pilot|agi*)

En derivaziuns denominalas

Activitads:

*artisan* → *artisan|adi*  
*campiun* → *campiun|adi*

betg derivà regularmain:

*emprendist* → *emprendissadi*

Qualitads (cundiziuns/relaziuns socialas):

*vischin* → *vischin|adi*  
*convischin* → *convischin|adi*  
*padrin* → *padrin|adi*  
*vasal* → *vasall|adi*

betg derivà regularmain:

*partenari* → *partenadi*

Extensiuns territorialas:

*signur* → *signur|adi*  
*duca* → *duc|adi*  
*eremit* → *eremit|adi* 'lieu, nua che l'eremit viva' (maniera da viver da l'eremit: *eremitagi*)

-agi

Acziuns:

*camufl|ar* → *camufl|agi* (resultat/material: *camufl|adi*)  
*emball|ar* → *emball|agi* (resultat/material: *emball|adi*)  
*depann|ar* → *depann|agi*  
*magasin|ar* → *magasin|agi*  
*parc|ar* → *parc|agi* (lieu: *parc|adi*)  
*pass|ar* → *pass|agi* (lieu: *pass|adi*)  
*patin|ar* → *patin|agi*  
*pilot|ar* → *pilot|agi* (instrument: *pilot|adi*)  
*recicl|ar* → *recicl|agi*  
*spiun|ar* → *spiun|agi*

*brocant* → *brocant|agi*  
*eremit* → *eremit|agi* ‘maniera da viver da l’eremit’ (lieu, nua che l’eremit  
viva: *eremitadi*)

### **-ascha**

#### Acziuns:

*blam|ar* → *blam|ascha*  
*demont|ar* → *demont|ascha*  
*dren|ar* → *dren|ascha*  
*mont|ar* → *mont|ascha*  
*sabot|ar* → *sabot|ascha*  
*schongl|ar* → *schongl|ascha*

#### Lieu:

*plant|ar* → *plant|ascha*

### **-aria**

#### Acziuns e cumportaments:

##### – deverbale:

*bagliaff|ar* → *bagliaff|arias*  
*cugliun|ar* → *cugliun|aria*  
*scrivlott|ar* → *scrivlott|aria*

##### – deadjectival:

*bigot, bigotta* → *bigott|aria*  
*cochet, cochetta* → *cochett|aria*  
*galant* → *galant|aria*  
*pedant* → *pedant|aria*  
*tgutg* → *tgutg|aria*

##### – denominal:

*asen* → *asn|aria*  
*portg* → *purtg|aria*

#### Lieus da lavur, instruments:

##### – deverbale:

*cul|ar* → *cul|aria*  
*cuntsch|ar* → *cuntsch|aria*  
*destill|ar* → *destill|aria*  
*lav|ar* → *lav|aria*  
*li|ar* → *li|aria* (*da cudeschs*)  
*setgent|ar* → *setgent|aria*  
*stamp|ar* → *stamp|aria*  
*sun|ar* → *sun|aria*  
*tensch|er* → *tensch|aria*  
*taiss|er, tess|ain* → *tess|aria*

- denominal:
  - bier|a* → *bier|aria*
  - cusunz* → *cusunz|aria*
  - furn* → *furn|aria*
  - lain* → *lain|aria*
  - latg* → *latg|aria*
  - pur* → *pur|aria*
  - serra* → *serr|aria*
  - tola* → *tol|aria*
  - vaidr* → *vaidr|aria*
  - vernisch* → *vernisch|aria*

Lieus da lavur (pleds che stattan en connex cun designaziuns nunanalissablas da personas sin *-er*, *-ier* ed *-ari*):

- batger* → *batgaria*
- mazler* → *mazlaria*
- pasterner* → *pasternaria*
- scrinari* → *scrinaria*
- stagner* → *stagnaria*
- ustier* → *ustaria*

*-aria* cun autras funcziuns

Caracterisaziuns tras qualitäts e chaussas:

- dultsch* → *dultsch|arias*
- maschina* → *maschin|aria*
- sclav* → *sclav|aria*

Chaussas colliadas cun il referent da la basa:

- scena* → *scen|aria*

### ***-im, -iez***

*-im*

Acziuns e cumportaments, cun valitaziun pegiurativa:

- deverbale:
  - baterl|ar* → *baterl|im*
  - brag|ir* → *brag|im*
  - curr|er* → *curr|im*
  - flatt|ar* → *flatt|im*
  - furmicl|ar* → *furmicl|im*
  - lament|ar* → *lament|im*
  - sbrag|ir* → *sbrag|im*
  - scutin|ar* → *scutin|im*
  - sfarlatt|ar* → *sfarlatt|im*
  - sfurz|ar* → *sfurz|im* (en il senn da ‘chatschar tras, imponer sia voluntad’)
- denominal:
  - portg* → *portgim*

En outra funcziun

Collectivs:

– deverbals:

*resg|ar* → *resg|im*

*stern|er* → *stern|im*

*zercl|ar* → *zercl|im*

– denominal:

*dultsch* → *dultsch|ims*

*-iez*

Acziuns (en emprima lingua manifestaziuns sonoras), cun valitaziun pegiurativa:

*crid|ar* → *crid|iez*

*curr|er* → *curr|iez*

*marmugn|ar* → *marmugn|iez*

*scalin|ar* → *scalin|iez*

*scutin|ar* → *scutin|iez*

*tschivl|ar* → *tschivl|iez*

*ramplun|ar* → *ramplun|iez*

En il cas suandant vegn designada ina chaussa ch'è liada ad in'acziun:

*penderl|ar* → *penderl|iez*

***-adira, -tura, -ura***

*-adira*

Acziuns e resultats d'acziuns:

*cuntsch|ar* → *cuntsch|adira*

*envaidr|ar* → *envaidr|adira*

*fasch|ar* → *fasch|adira*

*li|ar* → *li|adira*

*rebatt|er* → *rebatt|adira*

*stupp|ar* → *stupp|adira*

*scufl|ar* → *scufl|adira*

*unfl|ar* → *unfl|adira*

Resultats d'acziuns:

*bugl|ir* → *bugli|adira*

*cus|er* → *cus|adira*

*lutegi|ar* → *lutegi|adira*

*resgi|ar* → *resgi|adira*

*scu|ar* → *scu|adira(s)*

*splan|ar* → *splan|adira*

*tagli|ar* → *tagli|adiras*

*vanz|ar* → *vanz|adiras*

Lieus colliads cun acziuns, instruments:

<i>ar ar</i>	→ <i>ar adira</i>
<i>charr ar</i>	→ <i>charr adira</i>
<i>serr ar</i>	→ <i>serr adira</i>

En outra funcziun

Collectivs:

<i>asta</i>	→ <i>ast adira</i>
<i>dent</i>	→ <i>dent adira</i>
<i>oss</i>	→ <i>oss adira</i>
<i>nar, narra</i>	→ <i>narr adira</i>

*-tura*

Acziuns e resultats d'acziuns:

<i>candid a r</i>	→ <i>candid a tura</i>
<i>caric a r</i>	→ <i>caric a tura</i>
<i>franc a r</i>	→ <i>franc a tura</i>
<i>garn i r</i>	→ <i>garn i tura</i>
<i>registr a r</i>	→ <i>registr a tura</i>
<i>repar a r</i>	→ <i>repar a tura</i>

*-ura*

Acziuns e resultats d'acziuns:

<i>bless ar</i>	→ <i>bless ura</i>
<i>dress ar</i>	→ <i>dress ura</i>
<i>grav ar</i>	→ <i>grav ura</i>

Tips e lieus d'actividad:

<i>adjutant</i>	→ <i>adjutant ura</i>
<i>advocat</i>	→ <i>advocat ura</i>
<i>agent</i>	→ <i>agent ura</i>
<i>docent</i>	→ <i>docent ura</i>

betg derivà regularmain:

<i>professer</i>	→ <i>professura</i>
------------------	---------------------

***-aditsch***

Acziuns e resultats d'acziuns:

<i>cu ar</i>	→ <i>cu aditsch</i>
<i>cul ar</i>	→ <i>cul aditsch</i>
<i>engul ar</i>	→ <i>engul aditsch</i>
<i>manizz ar</i>	→ <i>manizz aditsch</i>
<i>sbuv ar</i>	→ <i>sbuv aditsch</i>
<i>su ar</i>	→ <i>su aditsch</i>



## Suffixs per furmar nomens da qualidad

La gronda part dals nomens derivads dad adjectivs èn nomens da qualidad, che n'han betg in'otra significaziun che quella da l'adjectiv (cf. p. 9). Ils suffixs *-ezza* ed *-adad* èn fitg productivs. Frequents èn era *-itad*, *-za* [t|sɑ] ed *-ia* [í:ɑ]. Ulteriurs suffixs da nomens da qualidad èn *-scha*, *-ira* ed *-aglia*.

### *-ezza*

<i>aut</i>	→ <i>aut ezza</i>
<i>cler</i>	→ <i>cler ezza</i>
<i>cuntent</i>	→ <i>cuntent ezza</i>
<i>exact</i>	→ <i>exact ezza</i>
<i>frestg</i>	→ <i>frestg ezza</i>
<i>grond</i>	→ <i>grond ezza</i>
<i>losch</i>	→ <i>lusch ezza</i>
<i>madir</i>	→ <i>madir ezza</i>
<i>quiet</i>	→ <i>quiet ezza</i>
<i>tschert</i>	→ <i>tschert ezza</i>

### *-adad, -itad*

Ina concorrenza tranter *-adad* ed *-itad* exista surtut tar derivaziuns che sa basan sin adjectivs furmads cun *-abel/-ibel*:

<i>probabel, probabla</i>	→ <i>probabl adad, probabil itad</i>
<i>flexibel, flexibla</i>	→ <i>flexibl adad, flexibil itad</i>

Pli simpla e pli productiva è la derivaziun sin *-adad*, che sa basa sin ina furma dal paradigma da l'adjectiv (*probabla, flexibla*). La derivaziun sin *-itad* premetta in allomorf dal morfem lexical (*probabel* → *probabil-*, *flexibel* → *flexibil-*).

Auters cas cun derivaziuns en concorrenza ina cun l'otra èn *malign* → *malign|adad, malign|itad* e *mediocher, mediocra* → *mediocr|adad, mediocr|itad*.

### *-adad*

<i>attaschè, -ada</i>	→ <i>attaschad adad</i>
<i>avert</i>	→ <i>avert adad</i>
<i>conscienzius</i>	→ <i>conscienzius adad</i>
<i>exact</i>	→ <i>exact adad</i>
<i>fidaivel, -aivla</i>	→ <i>fidaivl adad</i>
<i>perin</i>	→ <i>perin adad</i>
<i>pussaivel, -aivla</i>	→ <i>pussaivl adad</i>
<i>realisabel, -abla</i>	→ <i>realisabl adad</i>
<i>responsabel, -abla</i>	→ <i>responsabl adad</i>
<i>spert</i>	→ <i>spert adad</i>

## *-itad*

<i>attractiv</i>	→ <i>attractiv itad</i>
<i>divers</i>	→ <i>divers itad</i>
<i>legal</i>	→ <i>legal itad</i>
<i>original</i>	→ <i>original itad</i>
<i>rar</i>	→ <i>rar itad</i>
<i>real</i>	→ <i>real itad</i>
<i>spezial</i>	→ <i>spezial itad</i>
<i>stabil</i>	→ <i>stabil itad</i>

## *-abel/-ibel* → *-abil|itad/-ibil|itad*:

<i>credibel</i>	→ <i>credibil itad</i>	(sper <i>credibl adad</i> )
<i>disponibel</i>	→ <i>disponibil itad</i>	(sper <i>disponibl adad</i> )
<i>elegibel</i>	→ <i>elegibil itad</i>	(sper <i>elegibl adad</i> )
<i>flexibel</i>	→ <i>flexibil itad</i>	(sper <i>flexibl adad</i> )
<i>incumpatibel</i>	→ <i>incumpatibil itad</i>	(sper <i>incumpatibl adad</i> )
<i>probabel</i>	→ <i>probabil itad</i>	(sper <i>probabl adad</i> )
<i>sensibel</i>	→ <i>sensibil itad</i>	(sper <i>sensibl adad</i> )
<i>visibel</i>	→ <i>visibil itad</i>	(dentant <i>imprevisibel</i> , <i>-ibla</i> → <i>imprevisibl adad</i> )

## En outra funcziun

### Collectivs:

<i>cristian</i>	→ <i>cristian itad</i>
<i>uman</i>	→ <i>uman itad</i>

## **za [t|sɑ], -scha**

Il suffix da nomens sin *-za* vegn precisà sco [sɑ], perquai che *-z-* en *-za* stat al cunfin tranter il morfem lexical, che finescha adina sin [t], ed il suffix [sɑ]. La divisiun tranter il morfem lexical ed il suffix è pia [t|sɑ], p. ex. en *absenza* [absent|sɑ].

Ils suffixs *-[sɑ]* e *-scha* servan a furmar derivaziuns dad adjectivs sin *-nt*. Il suffix *-[sɑ]* serva era a furmar derivaziuns da nomens sin *-nt*.

## *-za* [t|sɑ]

### Deadjectival:

<i>absent</i>	→ <i>absenza</i>
<i>abundant</i>	→ <i>abundanza</i>
<i>arrogant</i>	→ <i>arroganza</i>
<i>bainstant</i>	→ <i>bainstanza</i>
<i>consequent</i>	→ <i>consequenza</i>
<i>impurtant</i>	→ <i>impurtanza</i>
<i>pazient</i>	→ <i>pazienza</i>
<i>suprastant</i>	→ <i>suprastanza</i>
<i>urgent</i>	→ <i>urgenza</i>
<i>vischinant</i>	→ <i>vischinanza</i>

Denominal:

<i>aderent</i>	→ <i>aderenza</i>
<i>assistent</i>	→ <i>assistenza</i>
<i>concurrent</i>	→ <i>concorrenza</i>
<i>descendent</i>	→ <i>descendenza</i>
<i>uffant</i>	→ <i>uffanza</i>

-scha (-ent → -ient|scha)

<i>bainvulent</i>	→ <i>bainvulient scha</i>
<i>cunvegnent</i>	→ <i>cunvegnient scha</i>
<i>(en)conuschent</i>	→ <i>(en)conuschient scha</i>
<i>imprudent</i>	→ <i>imprudient scha</i>
<i>incunvegnent</i>	→ <i>incunvegnient scha</i>
<i>malvulent</i>	→ <i>malvulient scha</i>
<i>preschent</i>	→ <i>preschient scha</i>
<i>prudent</i>	→ <i>prudient scha</i>
<i>renconuschent</i>	→ <i>renconuschient scha</i>

**-ia [i:α]**

Deadjectival:

<i>anomal</i>	→ <i>anomal ia</i>
<i>autonom</i>	→ <i>autonom ia</i>
<i>engurd</i>	→ <i>engurd ia</i>
<i>furber</i>	→ <i>furbar ia</i>
<i>legher, legra</i>	→ <i>legr ia</i>
<i>ranver</i>	→ <i>ranvar ia</i>
<i>schiglius</i>	→ <i>schiglius ia</i>

Denominal:

<i>idiot</i>	→ <i>idiot ia</i>
<i>cumpogn</i>	→ <i>cumpagn ia</i>
<i>praschun</i>	→ <i>praschun ia</i>
<i>monarc</i>	→ <i>monarch ia</i>
<i>tiran</i>	→ <i>tirann ia</i>

En autras funcziuns

Domenas d'activitad/da savida (nomens derivads da nomens che designeschan funcziuns professionalas):

<i>agronom</i>	→ <i>agronom ia</i>
<i>astronom</i>	→ <i>astronom ia</i>
<i>biolog</i>	→ <i>biolog ia</i>
<i>psicolog</i>	→ <i>psicolog ia</i>
<i>biograf</i>	→ <i>biograf ia</i>
<i>fotograf</i>	→ <i>fotograf ia</i> 'activitad; product da quest'activitad'
<i>chirurg</i>	→ <i>chirurg ia</i>
<i>geometer, -metra</i>	→ <i>geometr ia</i>

Extensiun territoriala, lieu:

*chastellan* → *chastellan|ia*  
*depon|er* → *depon|ia*

Collectivs:

*burgais* → *burgais|ia*  
*signur* → *signur|ia*

Acziuns:

*radiofon|ar* → *radiofon|ia*  
*radiograf|ar* → *radiograf|ia*  
*telegraf|ar* → *telegraf|ia*  
*mur|ir* → *mur|ia*

### **-adetgna**

*grev* → *grev|adetgna*  
*marsch* → *marsch|adetgna*  
*stgir* → *stgir|adetgna*  
*vegl* → *vegli|adetgna*  
*encresch|er* → *encresch|adetgna*  
*strenschen|er* → *strenschen|adetgna*  
*unfl|ar* → *unfl|adetgna*

### **-ira**

*bletsch* → *bletsch|ira*  
*marsch* → *marsch|ira*  
*nausch* → *nausch|ira*  
*setg* → *setg|ira*  
*stretg* → *stretg|ira*

## **Suffixs per furmar nomens da personas e da chaussas**

Ils suffixs productivs per la designaziun da personas e per part era da chaussas èn

- ils suffixs deverbals *-der/-dra*, *-tur(a)*, *-unz(a)* ed *-nt(a)*,
- ils suffixs denominals *-ist(a)*, *-ier(a)*, *-ari(a)* ed *-er(a)*
- ed il suffix deadjectival *-er/-ra*.

Betg tut las furmaziuns èn dentant derivadas da basas d'ina unica spezia da plects. Uschia datti

- sper furmaziuns deverbals sin *-unz(a)* [*cus|er* → *cus|unz(a)*] era furmaziuns denominalas sin *-unz(a)* [*ski* → *ski|unz(a)*],
- sper furmaziuns denominalas sin *-ist(a)* [*garascha* → *garasch|ist(a)*] era furmaziuns deverbals sin *-ist(a)* [*emprend|er* → *emprend|ist(a)*]
- e sper furmaziuns denominalas sin *-era* (*sutga* → *sutg|era*) era furmaziuns deverbals ed ina furmaziun deadjectival sin *-era* (*setgent|ar* → *setgent|era*, *frestg* → *frestg|era*).

Las chaussas che vegnan designadas da talas furmaziuns èn surtut *utensils* ed *indrizs* (*instruments* en il senn vast). Tscherts indrizs pon designar era *lieus* (p.ex. *patinera*, *bavraduir*). Entaifer la classa dals nomens da lieus datti er exempels che na designeschan betg indrizs (p.ex. *glatscher*, *crappera*).

Ils suffixs *-ist(a)* ed *-er/-ra* (p.ex. *politicher/politicra*) servan exclusivamain a furmar nomens da persunas. Els suffixs *-tur(a)*, *-unz(a)*, *-nt(a)*, *-ier(a)* ed *-ari(a)* han er preponderantamain questa funcziun e servan be marginalmain a furmar nomens da chaussas. Pli impurtants per la furmaziun da nomens da chaussas èn *-der* (p.ex. *calculader*) ed *-er(a)* (p.ex. *tschendrer*, *sutgera*).

Trais dals quatter suffixs denominals numnads, *-ist(a)*, *-ier(a)* ed *-ari(a)*, cumparan en blers peds internaziunals, sco p.ex. *maschinist(a)*, *sopranista*, *banchier(a)*, *passagier(a)*, *bibiotecari(a)*, *revoluziunari(a)*. Els vegnan però era duvrads per atgnas derivaziuns sco *marmelist*, *purmentist*, *egliers*, *sterliera* e *lainari*. Il suffix denominale *-er(a)* è pli impurtant per la designaziun da funcziuns e da chaussas pli tradiziunalas: *chapeller*, *seller*, *nurser*; *giagliner*, *ladimer*, *mailer*. El cumpara dentant en la furma feminia *-era* medemamain en designaziuns da chaussas pli novas: *betunera*, *glatschera*, *sutgera*.

Ulteriurs suffixs, betg productivs, èn *-dur(a)*, *-ar(a)* (per persunas), *-(ar)iel*, *-arin(a)* (per persunas e chaussas) ed *-al*, *-agl*, *-aduir* ed *-tori* (per chaussas).

### ***-der/-dra*, *-dur(a)*, *-tur(a)***

#### *-der/-dra*

Persunas:

– derivaziuns da verbs sin *-ar*:

<i>accumpagn a r</i>	→ <i>accumpagn a der</i> , <i>accumpagn a dra</i>
<i>cumpr a r</i>	→ <i>cumpr a der</i> , <i>cumpr a dra</i>
<i>incumbens a r</i>	→ <i>incumbens a der</i> , <i>incumbens a dra</i>
<i>nud a r</i>	→ <i>nud a der</i> , <i>nud a dra</i>
<i>invent a r</i>	→ <i>invent a der</i> , <i>invent a dra</i>
<i>planis a r</i>	→ <i>planis a der</i> , <i>planis a dra</i>
<i>siemi a r</i>	→ <i>siemi a der</i> , <i>siemi a dra</i>
<i>zambregi a r</i>	→ <i>zambregi a der</i> , <i>zambregi a dra</i>

– derivaziuns da verbs sin *-ir*, *-er* ed *-air*:

<i>curr e r</i>	→ <i>curr i der</i> , <i>curr i dra</i>
<i>divert i r</i>	→ <i>divert i der</i> , <i>divert i dra</i>
<i>giud ai r</i>	→ <i>giud i der</i> , <i>giud i dra</i>
<i>(en)conusch e r</i>	→ <i>(en)conusch i der</i> , <i>(en)conusch i dra</i>
<i>raiv e r</i>	→ <i>raiv i der</i> , <i>raiv i dra</i>
<i>scuvr i r</i>	→ <i>scuvr i der</i> , <i>scuvr i dra</i>
<i>sigl i r</i>	→ <i>sigl i der</i> , <i>sigl i dra</i>
<i>vend e r</i>	→ <i>vend i der</i> , <i>vend i dra</i>

Utensils ed indrizs:

– derivaziuns da verbs sin *-ar*:

*avi|a|r* → *avi|a|der*  
*calcul|a|r* → *calcul|a|der*  
*squitsch|a|r* → *squitsch|a|der*

– derivaziuns da verbs sin *-ir* ed *-er*:

*bugl|i|r* → *bugl|i|der*  
*distribu|i|r* → *distribu|i|der*  
*respund|e|r* → *respund|i|der*

*-dur(a)*

Persunas:

*chant|a|r* → *chant|a|dur(a)*  
*chatsch|a|r* → *chatsch|a|dur(a)*  
*conquist|a|r* → *conquist|a|dur(a)*  
*curr|e|r* → *curr|i|dur(a)*  
*giug|a|r* → *giug|a|dur(a)*  
*mir|a|r* → *mir|a|dur(a)*  
*rub|a|r* → *rub|a|dur(a)*  
*stamp|a|r* → *stamp|a|dur(a)*

*-tur(a)*

Persunas:

– derivaziuns da verbs sin *-ar*:

*anim|a|r* → *anim|a|tur(a)*  
*coordin|a|r* → *coordin|a|tur(a)*  
*fund|a|r* → *fund|a|tur(a)*  
*illustr|a|r* → *illustr|a|tur(a)*  
*intermedi|a|r* → *intermedi|a|tur(a)*  
*moder|a|r* → *moder|a|tur(a)*  
*observ|a|r* → *observ|a|tur(a)*  
*refurm|a|r* → *refurm|a|tur(a)*

– derivaziuns da verbs sin *-ir*:

*ed|i|r* → *ed|i|tur(a)*  
*furn|i|r* → *furn|i|tur(a)*  
*sped|i|r* → *sped|i|tur(a)*  
*trad|i|r* → *trad|i|tur(a)*

Indrizs:

*gener|a|r* → *gener|a|tur*  
*registr|a|r* → *registr|a|tur*  
*regul|a|r* → *regul|a|tur*  
*ventil|a|r* → *ventil|a|tur*

## **-ist(a)**

Persunas en il mund da la lavur:

<i>camiun</i>	→ <i>camiunist(a)</i>
<i>detagl</i>	→ <i>detagl ist(a)</i>
<i>flur</i>	→ <i>flur ist(a)</i>
<i>garascha</i>	→ <i>garasch ist(a)</i>
<i>locomotiva</i>	→ <i>locomotiv ist(a)</i>
<i>marmel</i>	→ <i>marmel ist(a)</i>
<i>maschina</i>	→ <i>maschin ist(a)</i>
<i>purment</i>	→ <i>purment ist(a)</i>
<i>colur, colur ar</i>	→ <i>colur ist(a)</i>
<i>quint, quint ar</i>	→ <i>quint ist(a)</i>
<i>radiofon, radiofon ar</i>	→ <i>radiofon ist(a)</i>
<i>telefon, telefon ar</i>	→ <i>telefon ist(a)</i>
<i>emprend er</i>	→ <i>emprend ist(a)</i>

Persunas en il mund dal sport:

<i>bob</i>	→ <i>bob ist(a)</i>
<i>decatlon</i>	→ <i>decatlon ist(a)</i>
<i>snowboard</i>	→ <i>snowboard ist(a)</i>
<i>sport</i>	→ <i>sport ist(a)</i>

betg derivà regularmain:

<i>ballape</i>	→ <i>ballaped ist(a)</i>
<i>surf ar</i>	→ <i>surf ist(a)</i>

Persunas en il mund da l'art:

<i>critic</i>	→ <i>critic ist(a)</i>
<i>putret</i>	→ <i>putret ist(a)</i>
<i>scenari</i>	→ <i>scenar ist(a)</i>
<i>sopran</i>	→ <i>sopran ista</i>
<i>teater</i>	→ <i>teatr ist(a)</i>
<i>violina</i>	→ <i>violin ist(a)</i>
<i>cumpon er</i>	→ <i>cumpon ist(a)</i>

Mo en paucs cas deriva il nomen directamain dal verb: *emprend|ist(a)* ← *emprend|er*, *surf|ist(a)* ← *surf|ar*, *cumpon|ist(a)* ← *cumpon|er*. En auters cas po la derivaziun esser tant deverbala sco denominala. (p.ex. *colur|ist(a)* ← *colur, colurar*).

## **-ier(a), -ari(a), -er(a)**

### **-ier(a)**

Persunas:

<i>banca</i>	→ <i>banch ier(a)</i>
<i>cassa</i>	→ <i>cass ier(a)</i>
<i>cuschina</i>	→ <i>cuschin ier(a)</i>

<i>duana</i>	→ <i>duan ier(a)</i>
<i>hotel</i>	→ <i>hotel ier(a)</i>
<i>praschun</i>	→ <i>praschun ier(a)</i>
<i>passagi</i>	→ <i>passag ier(a)</i>
<i>timun</i>	→ <i>timun ier(a)</i>
<i>vacanzas</i>	→ <i>vacanz ier(a)</i>

Utensils ed indrizs:

<i>chandaila</i>	→ <i>chandal ier</i>
<i>sterl</i>	→ <i>sterl iera</i>
<i>zutger</i>	→ <i>zutger iera</i>

-*ari(a)*

Persunas:

<i>aucziun</i>	→ <i>aucziun ari(a)</i>
<i>biblioteca</i>	→ <i>bibliotec ari(a)</i>
<i>cunfin</i>	→ <i>cunfin ari(a)</i>
<i>lain</i>	→ <i>lain ari</i>
<i>milliun</i>	→ <i>milliun ari(a)</i>
<i>missiun</i>	→ <i>missiun ari(a)</i>
<i>parlament</i>	→ <i>parlament ari(a)</i>
<i>pensiun</i>	→ <i>pensiun ari(a)</i>
<i>revoluziun</i>	→ <i>revoluziun ari(a)</i>
<i>stagiun</i>	→ <i>stagiun ari(a)</i>

Auter:

<i>instrument</i>	→ <i>instrument ari</i>
<i>reliquia</i>	→ <i>reliqui ari</i>
<i>scena</i>	→ <i>scen ari</i>

-*er(a)*

Cun -*er(a)* vegnan furmads nomens che designeschan ***persunas, lieus, indrizs, utensils e plantas***.

Tar las designaziuns da persunas sa tracti surtut da designaziuns da funcziuns en il mund da la lavur:

<i>biera</i>	→ <i>bier er(a)</i>
<i>chapè, chapels</i>	→ <i>chapell er(a)</i>
<i>fier</i>	→ <i>ferr er</i>
<i>lavur</i>	→ <i>lavur er(a)</i>
<i>marina</i>	→ <i>marin er(a)</i>
<i>nursa</i>	→ <i>nurs er(a)</i>
<i>tetg</i>	→ <i>tetg er(a)</i>
<i>sella</i>	→ <i>sell er</i>
<i>tola</i>	→ <i>tol er(a)</i>
<i>ura</i>	→ <i>ur er(a)</i>



En dus cas speziels vegnan designadas personas ch'èn caracterisadas dad ina qualidad (derivaziuns de adjectivalas):

*dretg* → *dretg|er*  
*sanester* → *sanestr|er*

Pli savens cun *-era* e pli darar cun *-er* vegnan furmads nomens che designeschan **lieus**, **indrizs** ed **utensils**. Be cun *-er* vegnan furmadas designaziuns da plantas e da lieus che han da far cun animals.

Lieus ed indrizs che han da far cun ina materia:

cun *-era*:

*betun* → *betun|era*  
*crapp* → *crapp|era*  
*glatsch* → *glatsch|era*  
*puschina* → *puschin|era*  
*sablun* → *sablun|era*

cun *-er*:

*glatsch* → *glatsch|er*  
*ladim* → *ladim|er*

Lieus ed indrizs che han da far cun objects:

cun *-era*:

*bob* → *bob|era*  
*sutga* → *sutg|era*  
*pal* → *pal|era*  
*patin* → *patin|era* (u derivaziun deverbala ← *patinar*, cf. *sutvart*)  
*stgala* → *stgal|era*

Lieus che han da far cun animals:

cun *-er*:

*avieul* → *avieul|er*  
*furmicla* → *furmicl|er*  
*giaglina* → *giaglin|er*

Lieus ed indrizs che han da far cun accziuns (derivaziuns deverbals):

cun *-era*:

*derschent|ar* → *derschent|era*  
*manidl|ar* → *manidl|era*  
*patin|ar* → *patin|era* (u derivaziun denominala ← *patin*, cf. *sura*)  
*ruschn|ar* → *ruschn|era*  
*schelent|ar* → *schelent|era*  
*seren|ar* → *seren|era*  
*setgent|ar* → *setgent|era*  
*sigl|ir* → *sigli|era*

Indriz che ha da far cun ina qualidad (derivaziun de adjectivala):

cun *-era*:

*frestg* → *frestg|era*

Utensils:

cun -era:

<i>paun</i>	→ <i>pan era</i>
<i>sal</i>	→ <i>sal era</i>
<i>salata</i>	→ <i>salat era</i>
<i>schanugl</i>	→ <i>schanugli era</i>
<i>struva</i>	→ <i>struv era</i>
<i>fritt ar</i>	→ <i>fritt era</i>
<i>strucl ar</i>	→ <i>strucl era</i>

cun -er:

<i>egl</i>	→ <i>egli ers</i> <sup>6</sup>
<i>tschendra</i>	→ <i>tschendr er</i>
<i>ureglia</i>	→ <i>uregli er</i>
<i>intschains</i>	→ <i>intschens er</i>

Plantas:

cun -er:

<i>chastogna</i>	→ <i>chastagn er</i>
<i>nusch</i>	→ <i>nusch er</i>
<i>mail</i>	→ <i>mail er</i>
<i>pair</i>	→ <i>pair er</i>
<i>primbla</i>	→ <i>primbl er</i>
<i>puma</i>	→ <i>pum er</i>
<i>tscharescha</i>	→ <i>tscharesch er</i>

Auter:

cun -era:

<i>engiavin ar</i>	→ <i>engiavin era</i>
--------------------	-----------------------

Collectivs:

<i>chavel</i>	→ <i>chavell era</i>
<i>grava</i>	→ <i>grav era</i>
<i>ova</i>	→ <i>ov era</i>

**-unz(a), -nt(a)**

-unz(a)

Persunas:

<i>baterl ar</i>	→ <i>baterl unz(a)</i>
<i>cus er</i>	→ <i>cus unz(a)</i>
<i>cuschin ar</i>	→ <i>cuschin unz(a)</i>
<i>fris ar</i>	→ <i>fris unz(a)</i>
<i>manisch ar</i>	→ <i>manisch unz(a)</i>
<i>nettegi ar</i>	→ <i>nettegi unz(a)</i>

---

<sup>6</sup> La pronunzia è [e'le:rs] en rg; il suffix è damai -er, betg -ier.

<i>patin ar</i>	→ <i>patin unz(a)</i>
<i>saut ar</i>	→ <i>saut unz(a)</i>
<i>taiss er, tess ain</i>	→ <i>tess unz(a)</i>
<i>tgir ar</i>	→ <i>tgir unz(a)</i>
<i>schlitta</i>	→ <i>schlitt unz(a)</i>
<i>ski</i>	→ <i>ski unz(a)</i>

Utensils ed indrizs:

<i>crivl ar</i>	→ <i>crivl unz</i>
<i>sablun ar</i>	→ <i>sablun unz</i>
<i>stern er</i>	→ <i>stern unza</i>

**-nt(a)**

Persunas:

– derivaziuns da verbs sin *-ar*:

<i>abit a r</i>	→ <i>abit a nt(a)</i>
<i>demonstr a r</i>	→ <i>demonstr a nt(a)</i>
<i>denunzi a r</i>	→ <i>denunzi a nt(a)</i>
<i>immigr a r</i>	→ <i>immigr a nt(a)</i>
<i>lavur a r</i>	→ <i>lavur a nt(a)</i>
<i>occup a r</i>	→ <i>occup a nt(a)</i>
<i>remplazz a r</i>	→ <i>remplazz a nt(a)</i>
<i>viand a r</i>	→ <i>viand a nt(a)</i>

– derivaziuns da verbs sin *-ir*:

<i>ader i r</i>	→ <i>ader e nt(a)</i>
<i>contribu i r</i>	→ <i>contribu e nt(a)</i>
<i>produc i r</i>	→ <i>produc e nt(a)</i>
<i>refer i r</i>	→ <i>refer e nt(a)</i>

– derivaziuns betg regularas:

<i>abun a r</i>	→ <i>abun ent(a)</i>
<i>consum a r</i>	→ <i>consum ent(a)</i>
<i>interess a r</i>	→ <i>interess ent(a)</i>
<i>cumbatt e r</i>	→ <i>cumbatt ant(a)</i>

Meds:

<i>colur a r</i>	→ <i>colur a nt</i>
<i>conserv a r</i>	→ <i>conserv a nt</i>

**-er/-ra**

Cun *-er*, *-ra* vegnan derivads nomens dad adjectivs sin *-ic* (*-ic* → *-ich|er*, *-ic|ra*). Quests nomens designeschan persunas ch'èn purtadras da funcziuns u caracterisadas da tenutas u qualitäts:

<i>cosmetic</i>	→ <i>cosmetich er, cosmetic ra</i>
<i>electric</i>	→ <i>electric er, electric ra</i>
<i>grafic</i>	→ <i>grafich er, grafic ra</i>

<i>informatic</i>	→ <i>informatich er, informatic ra</i>
<i>optic</i>	→ <i>optich er, optic ra</i>
<i>politic</i>	→ <i>politich er, politic ra</i>
<i>classic</i>	→ <i>classich er, classic ra</i>
<i>fanatic</i>	→ <i>fanatich er, fanatic ra</i>
<i>sceptic</i>	→ <i>sceptich er, sceptic ra</i>
<i>teoretic</i>	→ <i>teoretich er, teoretic ra</i>

Denominal:

<i>apoteca</i>	→ <i>apotech er, apotec ra</i>
----------------	--------------------------------

En outra funcziun

Cun *-er* vengnan derivads nomens da numerals.

Per designar cifras, classas da cifras u chaussas che portan numers (p.ex. bus, munaidas, recipients):

<i>in</i>	→ <i>in er</i>
<i>diesch</i>	→ <i>diesch er</i>
<i>tschient</i>	→ <i>tschient er</i>

Per designar cifras u chaussas che portan numers:

<i>tschintg</i>	→ <i>tschintg er</i>
<i>otg</i>	→ <i>otg er</i>

Per designar muntognas cun ina tscherta autezza:

<i>otgmilli</i>	→ <i>otgmill er</i>
-----------------	---------------------

***-ar(a), -arin(a), -(ar)iel***

*-ar(a)*

<i>scola</i>	→ <i>scol ar(a)</i>
--------------	---------------------

*-arin(a)*

Persunas:

<i>chasa</i>	→ <i>chas arin(a)</i>
<i>ball ar</i>	→ <i>ball arin(a)</i>

Chaussas:

<i>dascha</i>	→ <i>dasch arin</i>
<i>sal</i>	→ <i>sal arin</i>
<i>svegli ar</i>	→ <i>svegli arin</i>

*-(ar)iel*

Persunas:

<i>bartga</i>	→ <i>bartg ariel</i>
<i>bursa</i>	→ <i>burs ariel</i>

Utensils, indrizs e lieus:

<i>fim ar</i>	→ <i>fim ariel</i>
<i>pend er</i>	→ <i>pend ariel</i>
<i>tatg ar</i>	→ <i>tatg ariel</i>
<i>lutegi ar</i>	→ <i>luteg iel</i>
<i>tagli ar</i>	→ <i>tagl iel</i>
<i>unsch er</i>	→ <i>unsch iel</i>

### **-al, -agl**

-al

Utensils:

<i>bucca</i>	→ <i>bucc al</i>
<i>det</i>	→ <i>dett al</i>
<i>pugn</i>	→ <i>pugn al</i>
<i>sumbriva</i>	→ <i>sumbriv al</i>
<i>pus ar</i>	→ <i>pus al</i>

(Parts da) construcziuns ed indrizs:

<i>confessiun</i>	→ <i>confessiun al</i>
<i>porta</i>	→ <i>port al</i>
<i>tetg</i>	→ <i>tetg al</i> ‘travs dal tetg’ (cf. era <i>tetg om</i> e <i>tetg aglia</i> , p. 18, 19)
<i>run ar</i>	→ <i>run al</i>

-agl

Utensils, indrizs e lieus:

<i>ferm ar</i>	→ <i>ferm agl</i>
<i>manizz ar</i>	→ <i>manizz agl</i>
<i>rent ar</i>	→ <i>rent agl</i>
<i>zavr ar</i>	→ <i>zavr agl</i>
<i>frunt</i>	→ <i>frunt agl</i> ‘fascha enturn il chau, che cuvra il frunt’
<i>vent</i>	→ <i>vent agl</i> ‘instrument per far vent cura ch’i fa chaud’
<i>cler</i>	→ <i>cler agl</i> ‘lieu amez il guaud betg surcreschì cun plantas’

### **-(ad)uir(a), -tori**

-(ad)uir(a)

Utensils, indrizs e lieus:

<i>bavr ar</i>	→ <i>bavr aduir</i>
<i>bugli ir</i>	→ <i>bugli aduir</i>
<i>chargi ar</i>	→ <i>chiargi aduir</i>
<i>gratt ar</i>	→ <i>gratt aduire</i>
<i>lav ar</i>	→ <i>lav aduir</i>
<i>manizz ar</i>	→ <i>manizz aduire</i>
<i>trusch ar</i>	→ <i>trusch aduire</i>

<i>ras ar</i>	→ <i>ras uir</i>
<i>squass ar</i>	→ <i>squass uir</i>
<i>aua</i>	→ <i>au aduir</i>

*-tori*

Indrizs e lieus:

<i>gir a r</i>	→ <i>gir a tori</i>
<i>lavur a r</i>	→ <i>lavur a tori</i>
<i>observ a r</i>	→ <i>observ a tori</i>
<i>ud i r</i>	→ <i>ud i tori</i>
<i>durm i r</i>	→ <i>durm i tori</i>

## Il suffix *-issem*

Il suffix *-issem* serva a furmar nomens che designeschan systems da cumportaments u da valurs en la vita spiertala e culturala.

Derivaziuns denominalas:

- Nomens derivads da nomens che designeschan chaussas e fenomenas:

<i>alcohol</i>	→ <i>alcohol issem</i>
<i>chapital</i>	→ <i>chapital issem</i>
<i>fetisch</i>	→ <i>fetisch issem</i>
<i>folclor a</i>	→ <i>folclor issem</i>
<i>impressiun</i>	→ <i>impressiun issem</i>
<i>protecziun</i>	→ <i>protecziun issem</i>
<i>simbol</i>	→ <i>simbol issem</i>

- Nomens derivads da nomens che designeschan personas:

<i>analfabet</i>	→ <i>analfabet issem</i>
<i>cosmopolit</i>	→ <i>cosmopolit issem</i>
<i>dilettant</i>	→ <i>dilettant issem</i>
<i>Marx</i>	→ <i>marx issem</i>
<i>nomad</i>	→ <i>nomad issem</i>
<i>patriot</i>	→ <i>patriot issem</i>
<i>speculant</i>	→ <i>speculant issem</i>

Nomens che stattan en connex cun designaziuns nunanalysablas da personas sin *-ist*:

<i>antagonist</i>	→ <i>antagonissem</i>
<i>ateist</i>	→ <i>ateissem</i>
<i>autist</i>	→ <i>autissem</i>
<i>ciclist</i>	→ <i>ciclissem</i>
<i>faschist</i>	→ <i>faschissem</i>
<i>schovinist</i>	→ <i>schovinissem</i>

Derivaziuns deadjectivalas:

<i>catolic</i>	→ <i>catolic issem</i>
<i>central</i>	→ <i>central issem</i>
<i>colonial</i>	→ <i>colonial issem</i>

<i>conservativ</i>	→ <i>conservativ issem</i>
<i>cristian</i>	→ <i>cristian issem</i>
<i>fatal</i>	→ <i>fatal issem</i>
<i>individual</i>	→ <i>individual issem</i>
<i>liberal</i>	→ <i>liberal issem</i>
<i>relativ</i>	→ <i>relativ issem</i>
<i>social</i>	→ <i>social issem</i>

Nomens che stattan en connex cun adjectivs nunanalises sin *-ic*:

<i>cinic</i>	→ <i>cinissem</i>
<i>eroic</i>	→ <i>eroissem</i>
<i>fanatic</i>	→ <i>fanatissem</i>
<i>mecanic</i>	→ <i>mecanissem</i>

## 4.2 Suffixs adjectivals

### 4.2.1 Suffixs per furmaziuns modifitgantas

#### Suffixs diminutivs: *-et(ta)*, *-in(a)*

En cumbinaziun cun adjectivs na servan ils suffixs diminutivs *-et(ta)* ed *-in(a)* betg mo per exprimer in grad moderà d'ina qualitad (*vegl* → *vegliet*, *asch* → *aschin*), mabain era per rinforzar qualitads ch'han u che pon avair da far cun ina dimensiun pli pitschna, la moderaziun u il manglament: *pitschen* → *pitschnet/pitschnin*, *giuven* → *giuvnin*, *lev* → *levet/levin*, *quiet* → *quietin*, *pauper* → *pauperet*. La reducziun u moderaziun ch'il diminutiv exprima en quests cas na “modifitgescha” pia betg la qualitad exprimida da l'adjectiv, mabain il **referent che vegn caracterisà da l'adjectiv**: il referent che gia vegn caracterisà cun adjectivs dal champ semantic da la reducziun u moderaziun, vegn caracterisà ultra da quai sco reduci u moderà da la furma diminutiva.

Per moderar ina qualitad:

<i>asch</i>	→ <i>aschin(a)</i>
<i>chaud</i>	→ <i>chaud in(a)</i>
<i>dultsch</i>	→ <i>dultsch in(a)</i> (era cun significaziun figurativa)
<i>vegl</i>	→ <i>vegli et(ta)</i> <sup>7</sup>

Per rinforzar ina qualitad:

<i>lev</i>	→ <i>lev et(ta)</i> , <i>lev in(a)</i>
<i>giuven</i> , <i>giuvna</i>	→ <i>giuvn in(a)</i>
<i>pauper</i>	→ <i>pauper et(ta)</i>
<i>pitschen</i> , <i>pitschna</i>	→ <i>pitschn et(ta)</i> , <i>pitschn in(a)</i>
<i>quiet</i>	→ <i>quiet in(a)</i>

Marcà sco expressiun dal register famigliar:

<i>pulit</i>	→ <i>pulit et(ta)</i>
--------------	-----------------------

<sup>7</sup> Uschia tenor *PG* ('ältlich') e Peer 1962 ('alt, ältlich'); dasperas dentant era 'alt, aber klein' (Tschärner 2003) e nomen 'Greis(in)' (Decurtins 2001).

Cun significaziuns spezialas:

<i>char</i>	→ <i>char in(a)</i> ‘simpatic, bel da guardar’
<i>miserabel</i>	→ <i>miserabel et(ta)</i> ‘fitg modest, bler sut las aspectativas’

### Suffixs moderants: *-ent(a)*, *-aun(a)*

Ils suffixs *-ent(a)* ed *-aun(a)* servan per designar in grad moderà da l’intensidad da colurs:

<i>blau</i>	→ <i>blau ent(a)</i>
<i>brin</i>	→ <i>brin ent(a)</i> , <i>brin aun(a)</i>
<i>cotschen, cotschna</i>	→ <i>cotschn ent(a)</i>
<i>grisch</i>	→ <i>grisch ent(a)</i>
<i>mellen, melna</i>	→ <i>meln ent(a)</i> , <i>meln aun(a)</i>
<i>nair</i>	→ <i>nair ent(a)</i>
<i>verd</i>	→ <i>verd ent(a)</i>

### Suffix augmentativ: *-atsch(a)*

Il suffix *-atsch(a)* serva per rinforzar qualitads:

<i>bun</i>	→ <i>bun atsch(a)</i>
<i>trid</i>	→ <i>trid atsch(a)</i>
<i>tup, tuppa</i>	→ <i>tupp atsch(a)</i>

## 4.2.2 Suffixs tenor classas semanticas

Ils suffixs che n’han betg ina funcziun modifitganta furman adjectivs ch’ins po attribuir a las suandantas classas:

- adjectivs qualificativs (p. 48ss.),
- adjectivs che qualifitgeschan a basa da stadis d’acziun: accumulì – betg accumulì (p. 52),
- adjectivs relaziunals (p. 53ss.),
- adjectivs quantitativs (p. 58).

Ils adjectivs attribuids a las trais davosas classas designeschan qualitads particularas e vegnan distinguids dals adjectivs qualificativs en general:

- Ils **adjectivs che qualifitgeschan a basa da stadis d’acziun** designeschan qualitads ch’ins po metter en connex cun l’execuziun d’in’acziun (*surprend|er* → *surprend|ent[a]* ‘insatgi/insatge che surprena’) u cun l’accumpliment/il resultat d’in’acziun (*artg* → *artgà*, *-ada* ‘insatge che ha survegnì la furma d’in artg’). Il stadi d’acziun ‘accumplì’ resulta dal suffix dal particip perfect (*-à/-ada*) che vegn duvrà en quest cas. Ils adjectivs che qualifitgeschan a basa da stadis d’acziun n’han per part betg furmas da cumparaziun: *\*(il/la) pli sgulan(a)*, *\*(il/la) pli glatschà/-ada*.
- Ils adjectivs relaziunals designeschan relaziuns respectivamain appartegnientschas a gruppas, sferas u categorias: *chantun|al(a)*, *alfabet|ic(a)*, *famigli|ar(a)*. Tscherts adjectivs relaziunals pon era vegnir duvrads sco adjectivs qualificativs en general. Uschia n’exprima *famigliar(a)* betg mo l’appartegnientscha a la famiglia, mabain er ina qualitad attribuida a l’ambient famigliar. Sco adjectiv qualificativ ha *famigliar(a)* furmas da



cumparaziun ([il/la] pli famigliar[a]). Adjectivs relaziunals percunter n’han betg furmas da cumparaziun (\*[il/la] pli chantunal[a]).

- Adjectivs quantitativs èn ils adjectivs sin *-avel/-avla* che designeschan dumber ordinals: *tschintgavel/-avla*, *sisavel/-avla* euv.

### Suffixs per furmar adjectivs qualificativs

Ils suffixs productivs per furmar adjectivs qualificativs èn il suffix deverbals *-bel/-bla* (*accept|a|bel/-bla*, *accursch|i|bel/-bla*) ed il suffix denominal *-us(a)* [*caner|us(a)*]. Ulteriurs suffixs per furmar adjectivs qualificativs èn *-aivel/-aivla* (*cuntansch|aivel*, *-aivla*) e *-tiv(a)* [*impegn|a|tiv(a)*].

#### ***-bel/-bla***

Productiva è la furmaziun dad adjectivs deverbals che designeschan la ***pussaivladad da la realisaziun d’in’acziun***. Autras modalitads (realisaziun obligatorica u giavischada) e furmaziuns denominalas èn raras.

#### **Derivaziun deverbala**

Pussaivladad:

- Frasa transitiva u frasa passiva: ‘quai ch’ins po far’, ‘quai che po vegnir fatg’, p. ex. *acceptabel* ‘quai ch’ins po acceptar, quai che po vegnir acceptà’.

derivaziuns da verbs sin *-ar*:

<i>accept a r</i>	→ <i>accept a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>cumparegli a r</i>	→ <i>cumparegli a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>duvr a r</i>	→ <i>duvr a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>giavisch a r</i>	→ <i>giavisch a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>manisch a r</i>	→ <i>manisch a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>prolung a r</i>	→ <i>prolung a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>realis a r</i>	→ <i>realis a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>support a r</i>	→ <i>support a bel</i> , <i>-bla</i>

derivaziuns da verbs sin *-ir* ed *-er*:

<i>accorsch e r</i>	→ <i>accursch i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>baiv e r</i>	→ <i>bav i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>chap i r</i>	→ <i>chap i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>convert i r</i>	→ <i>convert i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>cuntansch e r</i>	→ <i>cuntansch i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>leg e r</i>	→ <i>leg i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>stend e r</i>	→ <i>stend i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>ud i r</i>	→ <i>ud i bel</i> , <i>-bla</i>

- Frasa intransitiva (activa): ‘quel/quai che po far’

<i>dur a r</i>	→ <i>dur a bel</i> , <i>-bla</i> ‘quai che po durar’
<i>pass a r</i>	→ <i>pass a bel</i> , <i>-bla</i> ‘quai che po passar, ir atras’
<i>resist e r</i>	→ <i>resist i bel</i> , <i>-bla</i> ‘quel che po resister’
<i>respons a r</i>	→ <i>respons a bel</i> , <i>-bla</i> ‘quel che po dar pled e fatg’

Autras modalitads:

– Frasa transitiva u frasa passiva:

*giavisch|a|r* → *giavisch|a|bel, -bla* ‘quai ch’ins astga/stuess giavischar, quai che astga/stuess vegnir giavischà’

*respect|a|r* → *respect|a|bel, -bla* ‘quai ch’ins sto respectar, quai che sto vegnir respectà’

*restitu|i|r* → *restitu|i|bel, -bla* ‘quai ch’ins sto restituir, quai che sto vegnir restitui’

*tax|a|r* → *tax|a|bel, -bla* ‘quai che sto vegnir taxà’

– Frasa intransitiva (activa):

*contribu|i|r* → *contribu|i|bel, -bla* ‘quel che sto contribuir, pagar contributiuns’

Cun significaziuns spezialas:

*cumpat|i|r* → *cumpat|i|bel, -bla* ‘quai ch’ins po cumbinar, accordar’

*giud|ai|r* → *giud|i|bel, -bla* ‘quai ch’ins po mangiar’

*navig|a|r* → *navig|a|bel, -bla* ‘nua ch’ins po navigar’

### Derivaziun denominala

En quests paucs cas na vegn exprimida nagina modalitad, mabain be ina qualitat en connex cun la significaziun dal morfem lexical:

*confort* → *confort|a|bel, -bla* ‘quai che cumpiglia confort’

*culpa* → *culp|a|bel, -bla* ‘quel che ha culpa’

*profit* → *profit|a|bel, -bla* ‘quai che dat in profit’

Adjectivs che stattan en connex cun nomens betg analisabels sin *-ur*:

*orrur* → *orribel, -bla*

*terrur* → *terribel, -bla*

### -aivel/aivla

Il suffix *-aivel/-aivla* furma adjectivs cun las medemas categorias da significaziuns sco il suffix *-bel/-bla*. La **derivaziun deverbala** per la designaziun da la pussaivladad è dentant bler main productiva tar il suffix *-aivel/-aivla* che tar il suffix *-bel/-bla*. Persuenter è la **derivaziun denominala** che na cumpiglia nagina expressiun d’ina modalitad pli frequenta cun *-aivel/-aivla* che cun *-bel/-bla*.

### Derivaziun deverbala

Pussaivladad:

– Frasa transitiva u frasa passiva: ‘quai ch’ins po far’, ‘quai che po vegnir fatg’

*chap|ir* → *chap|aivel, -aivla*

*cuntansch|er* → *cuntansch|aivel, -aivla*

*dispit|ar* → *dispit|aivel, -aivla*

*dumbr|ar* → *dumbr|aivel, -aivla*

*duvr|ar* → *duvr|aivel, -aivla*

*encleg|er* → *enclegi|aivel, -aivla*

*rum|per* → *rum|aivel, -aivla*

*ves|air* → *ves|aivel, -aivla*

- Frasa intransitiva (activa): ‘quel/quai che po far’  
*cuntent|ar* → *cuntent|aivel, -aivla* ‘quai che po cuntentar’  
*dur|ar* → *dur|aivel, -aivla* ‘quai che po durar’

Autras modalitads:

- Frasa transitiva u frasa passiva:  
*giavisch|ar* → *giavisch|aivel, -aivla* ‘quai ch’ins astga/stuess giavischar, quai che astga/stuess vegnir giavischà’  
*lud|ar* → *lud|aivel, -aivla* ‘quai ch’ins sto ludar, quai che sto vegnir ludà’  
*sbitt|ar* → *sbitt|aivel, -aivla* ‘quai ch’ins sto sbittar, quai che sto vegnir sbittà’  
*undr|ar* → *undr|aivel, -aivla* ‘quai ch’ins sto undrar, quai che sto vegnir undrà’
- Frasa intransitiva (activa):  
*engrazi|ar* → *engrazi|aivel, -aivla* ‘quel ch’è obligà d’engraziar’  
*gid|ar* → *gid|aivel, -aivla* ‘quel ch’è pront da gidar’  
*svan|ir* → *svan|aivel, -aivla* ‘quai che sto svanir, passar’

Senza modalitad:

- (al)legr|ar* → *(al)legr|aivel, -aivla* ‘quai che (al)legra, fa plaschair’
- obed|ir* → *obed|aivel, -aivla* ‘quel che obedescha’
- plasch|air* → *plasch|aivel, -aivla* ‘quai che plascha’
- val|air* → *val|aivel, -aivla* ‘quai che vala’

En tsherts cas n’èsi betg cler, sch’ina modalitad è avant maun u betg. *svanaivel* pon ins interpretar tant sco ‘quai che sto svanir’ u sco ‘quai che svanescha’, *gidaivel* sco ‘quel ch’è pront da gidar’ u sco ‘quel che gida’.

### Derivaziun denominala

En quests cas na vegn exprimida nagina modalitad, mabain be ina qualitad en connex cun la significaziun dal morfem lexical:

- ami* → *ami|aivel, -aivla*
- basegn* → *basegn|aivel, -aivla*
- buntad* → *buntad|aivel, -aivla*
- culpa* → *culp|aivel, -aivla*
- daletg* → *daletg|aivel, -aivla*
- favur* → *favur|aivel, -aivla*
- fritg* → *fritg|aivel, -aivla*
- inschign* → *inschign|aivel, -aivla*
- niz* → *nizz|aivel, -aivla*
- ventira* → *ventir|aivel, -aivla*

Adjectivs che presupponan basas che n’èn betg morfems lexicals:

nomens sin *-ad*:

- sanadad* → *sanadaivel, -aivla*<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Il pled *sanadad* è ina derivaziun da *saun* (pia *saun* → *san|adad*, cun la monoftongaziun *au* → *a* en la silba pretonica), ma l’adjectiv *sanadaivel* presuppona la divisiun *sanad|ad*, nua che l’emprim element n’è betg in morfem lexical.

<i>umilitad</i>	→ <i>umilitaivel, -aivla</i>
<i>vardad</i>	→ <i>vardaivel, -aivla</i>
nomen sin <i>-ia</i> :	
<i>curtaschia</i>	→ <i>curtaschaivel, -aivla</i>
nomen sin <i>-ur</i> :	
<i>sgarschur</i>	→ <i>sgarschaivel, -aivla</i>

### **-tiv(a)**

<i>impegn a r</i>	→ <i>impegn a tiv(a)</i>
<i>nutr i r</i>	→ <i>nutr i tiv(a)</i>
<i>recre a r</i>	→ <i>recre a tiv(a)</i>
<i>represchent a r</i>	→ <i>represchent a tiv(a)</i>

### **-us(a)**

<i>aventura</i>	→ <i>aventur us(a)</i>
<i>canera</i>	→ <i>caner us(a)</i>
<i>dolur</i>	→ <i>dolur us(a)</i>
<i>dubi</i>	→ <i>dubi us(a)</i>
<i>fadia</i>	→ <i>fadi us(a)</i>
<i>inschign</i>	→ <i>inschign us(a)</i>
<i>plievgia</i>	→ <i>plievgi us(a)</i>
<i>spazi</i>	→ <i>spazi us(a)</i>
<i>stenta</i>	→ <i>stent us(a)</i>
<i>tschajera</i>	→ <i>tschajer us(a)</i>

Adjectivs che stattan en connex cun nomens sin *-iun, -ad* ed *-anza*:

<i>ambiziun</i>	→ <i>ambizius(a)</i>
<i>devoziun</i>	→ <i>devozius(a)</i>
<i>pretensiun</i>	→ <i>pretensius(a)</i>
<i>religiun</i>	→ <i>religius(a)</i>
<i>superstiziun</i>	→ <i>superstizius(a)</i>
<i>difficultad</i>	→ <i>difficultus(a)</i>
<i>scuidanza</i>	→ <i>scuidus(a)</i>

Deverbal:

<i>contagi ar</i>	→ <i>contagi us(a)</i>
<i>emblid ar</i>	→ <i>emblid us(a)</i>

## Suffixs per furmar adjectivs che qualifitgeschan a basa da stadis d'acziun (accumpli – betg accumulì)

Per furmar adjectivs che qualifitgeschan a basa da stadis d'acziun, stattan a disposiziun ils suffixs *-nt(a)* ('betg accumulì') ed *-à/-ada* ('accumpli'). Il suffix *-nt(a)* è productiv sco suffix formativ. Quai che pertutga il suffix *-à/-ada* vegnan resguardadas be las derivaziuns denominalas betg numerusas (p.ex. *artg* → *artgà, -ada*), betg las furmas che pon vegnir derivadas da verbs (p.ex. *envidar* → *envidà, -ada*). Las furmas che sa basan sin verbs vegnan consideradas sco conversiuns dal verb sur ses particip: *ella è vegnida envidada* (particip) – *la persuna envidada* (adjectiv).

### **-nta**

Derivaziuns da verbs sin *-ar*:

<i>accumpagn a r</i>	→ <i>accumpagn a nt(a)</i>
<i>altern a r</i>	→ <i>altern a nt(a)</i>
<i>blocc a r</i>	→ <i>blocc a nt(a)</i>
<i>consol a r</i>	→ <i>consol a nt(a)</i>
<i>cunfin a r</i>	→ <i>cunfin a nt(a)</i>
<i>irrit a r</i>	→ <i>irrit a nt(a)</i>
<i>rest a r</i>	→ <i>rest a nt(a)</i>
<i>sgul a r</i>	→ <i>sgul a nt(a)</i>
<i>suand a r</i>	→ <i>suand a nt(a)</i>
<i>traglisch a r</i>	→ <i>traglisch a nt(a)</i>

Derivaziuns da verbs sin *-air, -er* ed *-ir*:

<i>appartegn ai r</i>	→ <i>appartegn e nt(a)</i>
<i>commov e r</i>	→ <i>commov e nt(a)</i>
<i>cresch e r</i>	→ <i>cresch e nt(a)</i>
<i>depend e r</i>	→ <i>depend e nt(a)</i>
<i>giasch ai r</i>	→ <i>giasch e nt(a)</i>
<i>preval ai r</i>	→ <i>preval e nt(a)</i>
<i>resist e r</i>	→ <i>resist e nt(a)</i>
<i>sminu i r</i>	→ <i>sminu e nt(a)</i>
<i>sort i r</i>	→ <i>sort e nt(a)</i>
<i>suprend e r</i>	→ <i>surprend e nt(a)</i>

### **-à/-ada**

<i>artg</i>	→ <i>artgà, -ada</i>
<i>dischaccord</i>	→ <i>dischaccordà, -ada</i>
<i>glatsch</i>	→ <i>glatschà, -ada</i>
<i>malspiert</i>	→ <i>malspiertà, -ada</i>
<i>prescha</i>	→ <i>preschà, -ada</i>

## Suffixs per furmar adjectivs relaziunals

Per furmar adjectivs relaziunals stat a disposiziun in pli grond dumber da suffixs che per furmar adjectivs qualitativs en general. Productivs èn *-al(a)*, *-ic(a)*, *-ar(a)*, *-an(a)* ed *-ais(a)*, betg productivs èn *-ual(a)*, *-ial(a)*, *-il(a)*, *-(a)tic(a)*, *-in(a)* ed *-atoric(a)*.

### *-al(a)*, *-ual(a)*, *-ial(a)*, *-il(a)*

#### *-ala*

<i>chantun</i>	→ <i>chantun al(a)</i>
<i>convenziun</i>	→ <i>convenziun al(a)</i>
<i>cultura</i>	→ <i>cultur al(a)</i>
<i>fin</i>	→ <i>fin al(a)</i>
<i>industria</i>	→ <i>industri al(a)</i>
<i>posta</i>	→ <i>post al(a)</i>
<i>professiun</i>	→ <i>professiun al(a)</i>
<i>regiun</i>	→ <i>regiun al(a)</i>
<i>structura</i>	→ <i>structur al(a)</i>
<i>uffizi</i>	→ <i>uffizi al(a)</i>

#### Derivaziun deverbala:

<i>alluvi ar</i>	→ <i>alluvi al(a)</i>
<i>inizi ar</i>	→ <i>inizi al(a)</i>
<i>ospit ar</i>	→ <i>ospit al(a)</i>

#### *-ual(a)*

<i>cas</i>	→ <i>cas ual(a)</i>
<i>concept</i>	→ <i>concept ual(a)</i>
<i>contract</i>	→ <i>contract ual(a)</i>
<i>district</i>	→ <i>district ual(a)</i>
<i>grad</i>	→ <i>grad ual(a)</i>
<i>intellect</i>	→ <i>intellect ual(a)</i>
<i>maun</i>	→ <i>man ual(a)</i>
<i>procent</i>	→ <i>procent ual(a)</i>
<i>process</i>	→ <i>process ual(a)</i>
<i>sex</i>	→ <i>sex ual(a)</i>

#### *-ial(a)*

<i>ax a</i>	→ <i>ax ial(a)</i>
<i>essenz a</i>	→ <i>essenz ial(a)</i>
<i>existenz a</i>	→ <i>existenz ial(a)</i>
<i>finanz a</i>	→ <i>finanz ial(a)</i>
<i>notar</i>	→ <i>notar ial(a)</i>
<i>potenz a</i>	→ <i>potenz ial(a)</i>
<i>preferenz a</i>	→ <i>preferenz ial(a)</i>

### **-il(a)**

<i>atun</i>	→ <i>atun il(a)</i>
<i>emn a</i>	→ <i>emn il(a)</i>
<i>fevr a</i>	→ <i>fevr il(a)</i>
<i>guerr a</i>	→ <i>guerr il(a)</i>
<i>pur</i>	→ <i>pur il(a)</i>
<i>semester</i>	→ <i>semestr il(a)</i>
<i>signur</i>	→ <i>signur il(a)</i>

### **-ic(a), -(a)tic(a)**

#### **-ic(a)**

Adjectivs derivads da designaziuns da chaussas:

<i>alcohol</i>	→ <i>alcohol ic(a)</i>
<i>alfabet</i>	→ <i>alfabet ic(a)</i>
<i>anecdota</i>	→ <i>anecdot ic(a)</i>
<i>magnet</i>	→ <i>magnetic(a)</i>
<i>metal</i>	→ <i>metall ic(a)</i>
<i>metoda</i>	→ <i>metod ic(a)</i>
<i>perioda</i>	→ <i>period ic(a)</i>
<i>perspectiva</i>	→ <i>perspectiv ic(a)</i>
<i>satira</i>	→ <i>satir ic(a)</i>
<i>scena</i>	→ <i>scen ic(a)</i>

Cun midada fonetica en il morfem lexical (conson.+e+conson. → conson.+conson.):

<i>center</i>	→ <i>centr ic(a)</i>
<i>ritem</i>	→ <i>ritm ic(a)</i>

Adjectivs derivads da designaziuns da personas:

<i>democrat</i>	→ <i>democrat ic(a)</i>
<i>diplomat</i>	→ <i>diplomat ic(a)</i>
<i>egoist</i>	→ <i>egoist ic(a)</i>
<i>entusiast</i>	→ <i>entusiast ic(a)</i>
<i>impressiunist</i>	→ <i>impressiunist ic(a)</i>
<i>optimist</i>	→ <i>optimist ic(a)</i>
<i>patriot</i>	→ <i>patriot ic(a)</i>
<i>realist</i>	→ <i>realist ic(a)</i>
<i>schurnalist</i>	→ <i>schurnalist ic(a)</i>
<i>turist</i>	→ <i>turist ic(a)</i>

Quai che pertutga la semantica èn quests adjectivs plitost da metter en connex cun nomens (surtut sin *-issem* ed *-ia*) che designeschan fenomens, activitads, cumportaments euv.: *democrazia*, *diplomazia*, *egoissem*, *entusiassem*, *impressiun/impressiunissem*, *optimissem*, *patriotissem*, *realissem*, *schurnalissem*, *turissem*. Ils adjectivs citads sin *-ic(a)* na designeschan numnadamain betg qualitads da personas, mabain qualitads ch'ins associescha cun fenomens, activitads, cumportaments euv., cf. er p. 83.

Adjectivs che stattan en connex cun nomens<sup>9</sup> sin *-ia*:

<i>allergia</i>	→ <i>allergic(a)</i>
<i>economia</i>	→ <i>economic(a)</i>
<i>fotografia</i>	→ <i>fotografic(a)</i>
<i>ierarchia</i>	→ <i>ierarchic(a)</i>
<i>nostalgia</i>	→ <i>nostalgic(a)</i>
<i>periferia</i>	→ <i>periferic(a)</i>
<i>simmetria</i>	→ <i>simmetric(a)</i>
<i>simpatia</i>	→ <i>simpatic(a)</i>
<i>Britannia</i>	→ <i>britannic(a)</i>
<i>Etiopia</i>	→ <i>etiopic(a)</i>

Adjectivs che stattan en connex cun nomens nunanalisabels sin *-us*, *-os*, *-es*, *-um*, *-i* ed *-as*:

<i>cichus</i>	→ <i>ciclic</i>
<i>clerus</i>	→ <i>cleric</i>
<i>cosmos</i>	→ <i>cosmic</i>
<i>mitus</i>	→ <i>mitic</i>
<i>diabetes</i>	→ <i>diabetic</i>
<i>metrum</i>	→ <i>metric</i>
<i>evangeli</i>	→ <i>evangelic</i>
<i>tropas</i>	→ <i>tropic</i>

**-(a)tic(a)**

<i>problem</i>	→ <i>problem atic(a)</i>
<i>sistem</i>	→ <i>sistem atic(a)</i>
<i>aroma</i>	→ <i>aroma tic(a)</i>
<i>asma</i>	→ <i>asma tic(a)</i>
<i>clima</i>	→ <i>clima tic(a)</i>
<i>dogma</i>	→ <i>dogma tic(a)</i>
<i>schema</i>	→ <i>schema tic(a)</i>
<i>tema</i>	→ <i>tema tic(a)</i>

Adjectivs che stattan en connex cun nomens nunanalisabels sin *-s(a)*:

<i>analisa</i>	→ <i>analitic(a)</i>
<i>eros</i>	→ <i>erotic(a)</i>
<i>ipotesa</i>	→ <i>ipotetic(a)</i>
<i>narcosa</i>	→ <i>narcotic(a)</i>
<i>sintesa</i>	→ <i>sintetic(a)</i>

**-ar(a)**

<i>disciplina</i>	→ <i>disciplin ar(a)</i>
<i>elita</i>	→ <i>elit ar(a)</i>
<i>famiglia</i>	→ <i>famigli ar(a)</i>
<i>ipoteca</i>	→ <i>ipotec ar(a)</i>
<i>legenda</i>	→ <i>legend ar(a)</i>

---

<sup>9</sup> Per part sa tracti da nomens analisabels: *econom|ia*, *fotograf|ia*, *perifer|ia*, *Etiop|ia*.



<i>origin</i>	→ <i>origin ar(a)</i>
<i>parasit</i>	→ <i>parasit ar(a)</i>
<i>protocol</i>	→ <i>protocoll ar(a)</i>
<i>revoluziun</i>	→ <i>revoluziun ar(a)</i>
<i>visiun</i>	→ <i>visiun ar(a)</i>

Adjectivs che stattan en connex cun nomens sin *-ad*:

<i>autoritad</i>	→ <i>autoritar(a)</i>
<i>minoritad</i>	→ <i>minoritar(a)</i>
<i>prioritad</i>	→ <i>prioritar(a)</i>
<i>umanitad</i>	→ <i>umanitar(a)</i>
<i>universitad</i>	→ <i>universitar(a)</i>

### **-in(a)**

Derivaziuns dad appellativs:

<i>argient</i>	→ <i>argent in(a)</i>
<i>citad</i>	→ <i>citad in(a)</i>
<i>crystal</i>	→ <i>crystal in(a)</i>
<i>mar</i>	→ <i>mar in(a)</i>

Derivaziuns da nums geografics:

<i>Alps</i>	→ <i>alp in(a)</i>
<i>Benedict</i>	→ <i>benedict in(a)</i>
<i>Genevra</i>	→ <i>genevr in(a)</i>
<i>Grond Son Bernard</i>	→ <i>bernard in(a)</i>

### **-an(a)**

Il suffix *-an(a)* serva surtut per derivar adjectivs da nums geografics e be en paucs cas per derivar adjectivs dad appellativs.

– Citads:

<i>Roma</i>	→ <i>rom an(a)</i>
<i>Venezia</i>	→ <i>venezi an(a)</i>

– Regiuns:

<i>Alsazia</i>	→ <i>alsazi an(a)</i>
<i>Dolomitas</i>	→ <i>dolomit an(a)</i>
<i>Sicilia</i>	→ <i>sicili an(a)</i>
<i>Surmeir</i>	→ <i>surmir an(a)</i>
<i>Surselva</i>	→ <i>sursilv an(a)</i>
<i>Sutselva</i>	→ <i>sutsilv an(a)</i>
<i>Tibet</i>	→ <i>tibet an(a)</i>

In cas spezial è la derivaziun *ren|an(a)*, che sa basa sin il num d'in flum (← *Rain*), ma designescha la relaziun cun ina regiun.

– Chantun:

<i>Vallais</i>	→ <i>valles an(a)</i>
----------------	-----------------------

– Pajais e continents:

<i>Africa</i>	→ <i>afric an(a)</i>
<i>America</i>	→ <i>americ an(a)</i>
<i>Australia</i>	→ <i>australi an(a)</i>
<i>Brasilia</i>	→ <i>brasili an(a)</i>
<i>Peru</i>	→ <i>peru an(a)</i>

Derivaziuns dad appellativs:

<i>chasa</i>	→ <i>chas an(a)</i>
<i>diocesa</i>	→ <i>dioces an(a)</i>
<i>mument</i>	→ <i>mument an(a)</i>
<i>mund</i>	→ <i>mund an(a)</i>

### **-ais(a)**

Il suffix *-ais(a)* serva exclusivamain a derivar adjectivs relativs da nums geografics.

– Citads, chantuns, regiuns:

<i>Appenzell</i>	→ <i>appenzell ais(a)</i>
<i>Berna</i>	→ <i>bern ais(a)</i>
<i>Engiadina</i>	→ <i>engiadin ais(a)</i>
<i>Friburg</i>	→ <i>friburg ais(a)</i>
<i>Glaruna</i>	→ <i>glarun ais(a)</i>
<i>Lucerna</i>	→ <i>lucern ais</i>
<i>Milaun</i>	→ <i>milan ais(a)</i>
<i>Son Gagl</i>	→ <i>songagli ais</i>
<i>Tessin</i>	→ <i>tessin ais(a)</i>
<i>Turitg</i>	→ <i>turitg ais(a)</i>

– Pajais:

<i>China</i>	→ <i>chin ais(a)</i>
<i>Finlanda</i>	→ <i>finland ais(a)</i>
<i>Irlanda</i>	→ <i>irland ais(a)</i>
<i>Islanda</i>	→ <i>island ais(a)</i>
<i>Ollanda</i>	→ <i>olland ais(a)</i>

Derivaziuns betg regularas:

<i>Albania</i>	→ <i>albanais(a)</i>
<i>Basilea</i>	→ <i>basilais(a)</i>
<i>Portugal</i>	→ <i>portugais(a)</i>

### **-atoric(a)<sup>10</sup>**

<i>anim ar</i>	→ <i>anim atoric(a)</i>
<i>cumpens ar</i>	→ <i>cumpens atoric(a)</i>
<i>dict ar</i>	→ <i>dict atoric(a)</i>
<i>migr ar</i>	→ <i>migr atoric(a)</i>

<sup>10</sup> Il suffix è atgnamain *-toric*, cf. p. 45, ma i dat be pli in exempel nunanalisabel da quest suffix sin *-i|toric* tar ils adjectivs: *transitoric(a)*.

<i>oblig ar</i>	→ <i>oblig atoric(a)</i>
<i>organis ar</i>	→ <i>organis atoric(a)</i>
<i>planis ar</i>	→ <i>planis atoric(a)</i>
<i>prepar ar</i>	→ <i>prepar atoric(a)</i>
<i>respir ar</i>	→ <i>respir atoric(a)</i>

### Suffix per furmar adjectivs quantitativs: *-avel/-avla*

<i>tschintg</i>	→ <i>tschintg avel</i>
<i>sis</i>	→ <i>sis avel</i>
<i>diesch</i>	→ <i>diesch avel</i>
<i>ventg</i>	→ <i>ventg avel</i>
<i>tschient</i>	→ <i>tschient avel</i>
<i>milli</i>	→ <i>milli avel</i>

### 4.3 Suffixs per furmaziuns modifitgantas dad adverbs: *-et, -in, -un*

Be da paucs adverbs vegnan derivadas furmas cun suffixs modifitgants. Sper ils suffixs diminutivs (*-et, -in*) chatt'ins er il suffix augmentativ (*-un*):

<i>pau</i>	→ <i>pau et</i>
<i>plaun</i>	→ <i>plaun et</i>
<i>plaun</i>	→ <i>plaun in</i>
<i>fitg</i>	→ <i>fitg un</i>

### 4.4 Suffixs verbals

#### 4.4.1 Suffixs per furmaziuns modifitgantas: *-erlar, -ignar, -ottar, -uccar*

Tar ils verbs n'è la derivaziun modifitganta betg productiva. Ins entaupa be suffixs diminutivs (*-erlar, -ignar, -ottar, -uccar*):

<i>tschantsch ar</i>	→ <i>tschantsch erlar</i>
<i>tuss er</i>	→ <i>tuss ignar</i>
<i>zapp ar</i>	→ <i>zapp ignar</i>
<i>scrivl ar</i>	→ <i>scrivl ottar</i>
<i>tschivl ar</i>	→ <i>tschivl ottar</i>
<i>magli ar</i>	→ <i>magli uccar</i>

#### 4.4.2 Suffixs tenor classas semanticas

Tar la furmaziun da verbs pon ins distinguer ils suandants tips da derivaziun e las suandantas classas semanticas:

- verbs deverbals *factitivs*, q.v.d. verbs che designeschan *acziuns che vegnan chaschunadas/provocadas*,
- verbs deadjektivals che designeschan *la transmissiun d'ina qualidad* u *l'acquisiziun respectivamain il possess d'ina qualidad* e
- verbs denominals (che na sa laschan betg attribuir ad in champ semantic pli stretg).

#### Suffix per furmar verbs factitivs ed auters: *-entar*

La funcziun particulara dal suffix *-entar* è la furmaziun da verbs deverbals factitivs. Daspera serva *-entar*, sco er ils suffixs verbals tractads suenter (*-isar*, *-ifitgar* ed *-egiar*), per la derivaziun deadjektivala e denominala.

Verb intransitiv → verb transitiv factitiv, cun la significaziun ‘far/procurar che X exequeschia l’acziun designada dal morfem lexical’:

<i>durm ir</i>	→ <i>durm entar</i>
<i>fug ir</i>	→ <i>fug entar</i>
<i>lev ar</i>	→ <i>lev entar</i>
<i>naj ar</i>	→ <i>naj entar</i>
<i>schlupp ar</i>	→ <i>schlupp entar</i>
<i>setg ar</i>	→ <i>setg entar</i>
<i>si ar</i>	→ <i>si entar</i>
<i>stgamp ar</i>	→ <i>stgamp entar</i>
<i>tasch air</i>	→ <i>tasch entar</i>
<i>tem air</i>	→ <i>tem entar</i>

En tscherts cas po gia il verb senza il suffix *-entar* servir da verb transitiv, uschia ch’il verb cun il suffix *-entar* funcziuna sco term marcà d’ina opposiziun inclusiva. La derivaziun è lura “verb intransitiv e transitiv → verb transitiv”:

- verb intransitiv e transitiv → verb transitiv (factitiv):

<i>lu ar</i>	→ <i>lu entar</i>	
		p.ex. <i>la naiv lieua – il suleagl lieua/luenta la naiv</i>
<i>schel ar</i>	→ <i>schel entar</i>	
		p.ex. <i>l’aua schela – nus avain schelà/schelentà ils fritgs</i>
<i>stid ar</i>	→ <i>stid entar</i>	
		p.ex. <i>il fieu stida – nus avain stidà/stidentà il fieu</i>

- verb intransitiv e transitiv → verb transitiv (betg factitiv):

<i>manc ar</i>	→ <i>manc entar</i>	
		p.ex. <i>ils daners mancan – nus avain mancà/manchentà il tren</i>
<i>pass ar</i>	→ <i>pass entar</i>	
		p.ex. <i>las vacanzas èn passadas – nus avain passà/passentà las vacanzas en il Grischun</i>

Sch'il verb senza suffix *-entar* è exclusivamain transitiv, manca l'opposiziun menziunada sura. I dat lura tut il pli pitschnas differenzas semanticas tranter ils dus terms:

<i>mov er</i>	→ <i>mov entar</i>
<i>scufl ar</i>	→ <i>scufl entar</i>
<i>stin ar</i>	→ <i>stin entar</i>
<i>zupp ar</i>	→ <i>zupp entar</i>

En tscherts cas observ'ins differenzas semanticas particularas:

- verb intransitiv → verb transitiv:
 

<i>pled ar cun insatgi</i>	→ <i>pled entar insatgi</i> ‘sa drizzar ad insatgi’
<i>sbugl ir</i>	→ <i>sbugl entar insatge</i> ‘derscher aua buglienta sur insatge’
<i>turn ar</i>	→ <i>turn entar insatge</i> ‘dar enavos insatge’
<i>varg ar</i>	→ <i>varg entar insatge</i> ‘far atras insatge, endirar insatge’
- verb intransitiv e transitiv → verb transitiv:
 

<i>scler ir</i>	→ <i>scler entar insatge</i> ‘illuminar; controllar, examinar’
-----------------	--
- verb transitiv → verb transitiv:
 

<i>dersch er</i>	→ <i>dersch entar insatge</i> ‘lavar insatge cun aua’
------------------	---

Adjectiv → verb transitiv che designescha la transmissiun d'ina qualidad:

<i>flaivel, flaivla</i>	→ <i>flaivl entar</i>
<i>frestg</i>	→ <i>frestg entar</i>
<i>grit, gritta</i>	→ <i>gritt entar</i>
<i>marv</i>	→ <i>sa marv entar</i>
<i>stanchel, stancl a</i>	→ <i>stancl entar</i>
<i>stgir</i>	→ <i>stgir entar</i>
<i>tschorv</i>	→ <i>tschorv entar</i>

Nomen → verb:

<i>fim</i>	→ <i>fim entar</i>
<i>fom</i>	→ <i>fom entar</i>
<i>gut</i>	→ <i>gutt entar</i>
<i>tissi</i>	→ <i>tissi entar</i>

### **Suffixs per furmar verbs deadjectivals e denominals: *-isar, -ifitgar, -egiar***

Quests suffixs servan a designar la transmissiun, l'acquisiziun u il possess da qualitäts.

*-isar*

Adjectiv → verb che designescha la transmissiun d'ina qualidad:

<i>famigliar</i>	→ <i>famigliar isar</i>
<i>interiur</i>	→ <i>interiur isar</i>
<i>normal</i>	→ <i>normal isar</i>
<i>mobil</i>	→ <i>mobil isar</i>
<i>modern</i>	→ <i>modern isar</i>
<i>pover</i>	→ <i>pover isar</i>
<i>privat</i>	→ <i>privat isar</i>

<i>raziunal</i>	→ <i>raziunal isar</i>
<i>real</i>	→ <i>real isar</i>
<i>stabil</i>	→ <i>stabil isar</i>

Nomen → verb:

<i>dialog</i>	→ <i>dialogh isar</i>
<i>motor</i>	→ <i>motor isar</i>
<i>rival</i>	→ <i>rival isar</i>
<i>simbol</i>	→ <i>simbol isar</i>
<i>standard</i>	→ <i>standard isar</i>
<i>terror</i>	→ <i>terror isar</i>
<i>tiran</i>	→ <i>tirann isar</i>
<i>valur</i>	→ <i>valur isar</i>

Verbs sin *-isar* che stattan en connex cun adjectivs sin *-ic(a)*:

<i>dinamic</i>	→ <i>dinamisar</i>
<i>dramatic</i>	→ <i>dramatisar</i>
<i>economic</i>	→ <i>economisar</i>
<i>electric</i>	→ <i>electrisar</i>
<i>mecanic</i>	→ <i>mecanisar</i>
<i>narcotic</i>	→ <i>narcotisar</i>
<i>profetic</i>	→ <i>profetisar</i>
<i>tecnic</i>	→ <i>tecnisar</i>

Verbs sin *-isar* che stattan en connex cun nomens sin *-i(a)*:

<i>memoria</i>	→ <i>memorisar</i>
<i>victoria</i>	→ <i>victorisar</i>
<i>salari</i>	→ <i>salarisar</i>

*-ifitgar*

Adjectiv → verb che designescha la transmissiun d'ina qualidad:

<i>divers</i>	→ <i>divers ifitgar</i>
<i>pur</i>	→ <i>pur ifitgar</i>
<i>simpel, simpla</i>	→ <i>simpl ifitgar</i>

Nomen → verb:

<i>persuna</i>	→ <i>persun ifitgar</i>
----------------	-------------------------

Verbs sin *-ifitgar* che stattan en connex cun adjectivs sin *-ic(a)* ed *-iv* e cun nomens sin *-ia*:

<i>identic</i>	→ <i>identifitgar</i>
<i>specific</i>	→ <i>specificitgar</i>
<i>intensiv</i>	→ <i>intensifitgar</i>
<i>gloria</i>	→ <i>glorifitgar</i>

*-egiar*

Nomen → verb:

<i>donn</i>	→ <i>donn egiar</i>
<i>festa</i>	→ <i>fest egiar</i>

<i>flomma</i>	→ <i>flamm egiar</i>
<i>niz</i>	→ <i>nizz egiar</i>
<i>serp</i>	→ <i>serp egiar</i>
<i>struva</i>	→ <i>struv egiar</i>
<i>tavla</i>	→ <i>tavl egiar</i>
<i>unda</i>	→ <i>und egiar</i>

Verbs sin *-egiar* che stattan en connex cun nomens sin *-i*:

<i>predi</i>	→ <i>predegiar</i>
<i>studi</i>	→ <i>studegiar</i>

Adjectiv → verb transitiv che designescha la transmissiun d'ina qualitat:

<i>dubel, dubla</i>	→ <i>dubl egiar</i>
<i>net, netta</i>	→ <i>nett egiar</i>
<i>schuber, schubra</i>	→ <i>schubr egiar</i>

Adjectiv → verb intransitiv che designescha *l'acquisiziun u il possess d'ina qualitat*:

<i>verd</i>	→ <i>verd egiar</i>
<i>zop, zoppa</i>	→ <i>zopp egiar</i>

## 5 La prefixaziun

### 5.1 Delimitaziun

La distincziun tranter la prefixaziun e la cumposiziun (cf. p. 84ss.) n'è betg adina clera, perquai che tsherts morfems initials pon vegnir interpretads tant sco prefixs che sco morfems lexicals. Be sco prefixs pon vegnir considerads **morfems liads** che precedan in morfem lexical, sco p.ex. ils morfems liads *nun-*, *in-*, *re-* u *con-* (*nun|success*, *in|dependent*, *re|cumenzar*, *con|scolar*). Quests prefixs na pon betg vegnir utilisads sco morfems libers. Tar ils prefixs quint'ins dentant er morfems sco p.ex. *mal-*, *sur-*, *sut-* u *en-*, che cumparan er sco morfems libers, ch'han dentant significaziuns particularas sco prefixs. En tsherts cas stattan tals morfems formativs dentant anc en in connex pli stretg cun ils morfems libers omofons: *mal|champir* 'champir mal', *sur|sgol* 'sgol sur insatge', *sutpassadi* 'passadi sut insatge', *entagliar* 'far tagls en insatge'. Dasperas – e quai pertutga savens furmaziuns pli productivas – han quests morfems autras significaziuns: *mal|cuntent* 'betg cuntent', *sur|purschida* 'purschida excessiva', *sur|bajegiar* 'cuvrir cun bajetgs', *sut|occupà* 'occupà memia pauc', *en|navar* 'cuvrir cun naiv', *en|grondir* 'render pli grond'<sup>11</sup>.

In problem da delimitaziun sa dat er tar la gruppa dals **morfems liads docts** da derasaziun internaziunala. Sco prefixs vegnan considerads en quest cas ils morfems cun funcziuns sumegliantas als prefixs rumantschs, damai cun significaziuns nunlexicalisablas:

- negaziun: *in-* (*in|discret*), *a-* (*a|social*);
- annullaziun/privaziun: *de-* (*de|stabilisar*);
- opposiziun: *anti-* (*anti|faschist*);

<sup>11</sup> En ils dus davos cas è la prefixaziun cumbinada cun ina conversiun: dal substantiv *naiv* e da l'adjectiv *grond* vegnan derivads verbs, *en|navar* ed *en|grondir*, senza ch'i vegnia duvrà suffixs formativs.

- represa/reorientaziun: *re-* (*re|structurar*);
- graduaziun: *iper-* (*iper|sensibel*), *ultra-* (*ultra|modern*);
- inclusiun: *co-* (*co|producziun*);
- reflexivitat/autonomia: *auto-* (*auto|biografia*, *auto|explosiun*);
- relaziuns spazialas: *inter-* (*inter|regiunal*), *extra-* (*extra|parlamentar*), *trans-* (*trans|alpin*);
- relaziuns temporalas: *pre-* (*pre|analisa*), *post-* (*post|industrial*).

Il morfem liads doct cun ina significaziun lexicala vegnan percenter considerads sco morfems lexicals, pia sco parts inizialas da la cunfixaziun (cf. p. 8ss.) uschia p.ex. *bio-* (*bio|diversitad*), *electr-* (*electr|o|tecnica*), *geo-* (*geo|politic*), *micro-* (*micro|biologia*), *macro-* (*macro|economia*), *multi-* (*multi|talent*), *tele-* (*tele|cumond*).

Entaifer la furmaziun da plets gioga la prefixaziun ina rolla main impurtanta che la suffixaziun. Il dumber da prefixs è era pli pitschen ch’il dumber da suffixs. Productiv è il prefix negativ *nun-*, *mal-* ed *in-*, il prefix da la represa e da la reorientaziun *re-*, il prefix da la graduaziun *sur-* e *sut-*, ch’expriman il pli savens l’excess e la surordinaziun respectivamain l’insuffizienz e la subordinaziun. Lura il prefix da l’inclusiun *con-/cun-*, il prefix da l’opposiziun e da la reciprocitad *cuntra-/cunter-* ed il prefix temporal *pre-*. Il prefix *en-* è rar tar la spira prefixaziun, nua ch’el exprima l’entrada e l’inclusiun. Frequent è el percenter tar la cumbinaziun da la prefixaziun cun la conversiun che serva per furmar verbs denominals e deadjectivals. En quest davos cas vegnan designads l’inclusiun (*bartga* → *em|bartgar*), il provediment cun insatge (*naiv* → *en|navar*) e la transmissiun da qualitads (*grond* → *en|grondir*) [cf. sutvart p. 81s.].

Pli rars è il prefix *dis-/disch-* (variantas graficas per [diš] e [diž]) e differents prefixs doct, ch’èn derasads en bleras linguas: *de-*, *a-*, *iper-*, *ultra-*, *co-*, *anti-*, *auto-*, *intra-*, *extra-*, *inter-*, *trans-* e *post-*. Tar differents prefixs doct constatesch’ins ina disponibilitad detg libra, uschia ch’ins na po betg negar la productivitat, era sch’ils exempels documentads n’èn betg numerus (p.ex. en ils cas dad *iper-*, *ultra-*, *extra-* e *post-*).

## 5.2 Prefixs da la negaziun: *nun-*, *mal-*, *in-*, *dis-/disch-*, *de-*, *a-*

Il rumantsch enconuscha ina retscha da prefixs ch’expriman la negaziun dal cuntegn dal morfem lexical: *nun-*, *mal-*, *in-* (cun variantas foneticas: *il-*, *im-*, *ir-*), *dis-/disch-*, *de-* ed *a-*. Il prefix il pli productiv è *nun-* e *mal-*. In’auta frequenza ha er *in-*, ch’ins chatta en blers plets doct internaziunals (*inacceptabel*, *inactiv*, *incumpetent*, *indiscret*, *illegal*, *illegitim*, *immoral*, *instabilitad*, *insubordinaziun*, *irreparabel* euv.). Pli rars è il prefix *dis-/disch-*, *de-* ed *a-*.

Tut il prefix numnads pon exprimer la simpla negaziun: *nunnecessari* ‘betg necessari’, *malcuntent* ‘betg cuntent’, *ingiustia* ‘absenza da giustia’, *dischurden* ‘absenza dad urden’, *decentral* ‘betg central’, *atipic* ‘betg tipic’. Trais prefixs (*de-*, *dis-/disch-* e *mal*) han anc significaziuns specialas ch’èn colliadas cun la negaziun:

- *de-* e *dis-/disch-* expriman era l’annullaziun/la privaziun (il prefix *de-* cumpara surtut en questa funcziun): *de|bloccar* ‘eliminar la bloccada’, *dis|tgargiar* ‘metter giu/prender ora quai ch’è chargià’;
- *mal-* exprima era la qualitad nauscha ed il caracter sbaglià: *mal|diever* ‘nausch adiever’, *mal|champir* ‘champir en maniera sbagliada’;



– *dis-/disch-* exprima era il character sbaglià: *disch|infurmaziun* ‘infurmaziun sbagliada’.

Per part vegn il medem morfem lexical cumbinà cun differents prefixs da negaziun. Uschia chatt’ins

- *nun|acceptabel*      sper *in|acceptabel*
- *nun|adattà*          sper *in|adattà*
- *nun|chapibel*        sper *in|chapibel*
- *nun|cumplet*        sper *in|cumplet*
- *nun|supportabel*    sper *in|supportabel*
- *mal|pazient*         sper *im|pazient*
- *mal|prudent*        sper *im|prudent*
- *mal|quiet*            sper *in|quiet*

Ultra da quei datti intgins pèrs sinonimics cun prefixs differents<sup>12</sup>:

- *nun|capavel*         sper *in|capabel*
- *nun|dumbraivel*    sper *in|dumbrabel*
- *nun|pussaivel*      sper *im|pussibel*
- *nun|pussaivladad*    sper *im|pussibilitad*
- *nun|stancletaivel*    sper *in|stancabel*
- *nun|vesaivel*        sper *in|visibel*

#### **nun-**

- culpant(a)*            → *nun|culpant(a)*
- cuntanschibel, -bla* → *nun|cuntanschibel, -bla*
- democratic(a)*      → *nun|democratic(a)*
- limità, -ada*         → *nun|limità, -ada*
- necessari(a)*        → *nun|necessari(a)*
- natiral(a)*          → *nun|natiral(a)*
- nudader, -adra*     → *nun|nudader, -adra*
- ponderà, -ada*      → *nun|ponderà, -ada*
- success*              → *nun|success*
- usità, -ada*         → *nun|usità, -ada*

#### **mal-**

Negaziun:

- cuntent(a)*            → *mal|cuntent(a)*
- empernaivel, -aivla* → *mal|empernaivel, -aivla*
- engraziaivel, -aivla* → *mal|engraziaivel, -aivla*
- guliv(a)*             → *mal|guliv(a)*
- madir(a)*            → *mal|madir(a)*
- nizzaivel, -aivla*    → *mal|nizzaivel, -aivla*
- pazient(a)*         → *mal|pazient(a)*
- perina*                → *mal|perina*
- saun(a)*             → *mal|saun(a)*
- segir(a)*             → *mal|segir(a)*

<sup>12</sup> En quests cas datti en egl ch’ il prefix *nun-* vegn cumbinà cun plects cun *-a(i)vel/-a(i)vl-*, il prefix *in-* cun plects cun *-bel/-bil-*.

Nauscha qualitad:

<i>diever</i>	→ <i>mal diever</i>
<i>articulà, -ada</i>	→ <i>mal articulà, -ada</i>
<i>fatg</i>	→ <i>mal fatg</i>
<i>guvern</i>	→ <i>mal guvern</i>
<i>tractar</i>	→ <i>mal tractar</i>

En tscherts cas pon ins interpretar *mal-* sco negaziun ('betg') u sco caracterisaziun negativa ('mal'):

<i>cultivà, -ada</i>	→ <i>mal cultivà, -ada</i> ('betg cultivà' u 'cultivà mal')
<i>ordinà, -ada</i>	→ <i>mal ordinà, -ada</i> ('betg ordinà' u 'ordinà mal')
<i>transibel, -bla</i>	→ <i>mal transibel, -bla</i> ('betg transibel' u 'transibel cun bregia')

Character sbaglià:

<i>chapir</i>	→ <i>mal chapir</i>
<i>chapientscha</i>	→ <i>mal chapientscha</i>
<i>encleger</i>	→ <i>mal encleger</i>
<i>enclegientscha</i>	→ <i>mal enclegientscha</i>
<i>encletga</i>	→ <i>mal encletga</i>

**in- (il-, im-, ir-)**

<i>activ(a)</i>	→ <i>in activ(a)</i>
<i>contestà, -ada</i>	→ <i>in contestà, -ada</i>
<i>correct(a)</i>	→ <i>in correct(a)</i>
<i>cumplet(a)</i>	→ <i>in cumplet(a)</i>
<i>dependent(a)</i>	→ <i>in dependent(a)</i>
<i>explitgabel, -bla</i>	→ <i>in explitgabel, -bla</i>
<i>giustia</i>	→ <i>in giustia</i>
<i>suffizient(a)</i>	→ <i>in suffizient(a)</i>
<i>tschert(a)</i>	→ <i>in tschert(a)</i>
<i>uman(a)</i>	→ <i>in uman(a)</i>

Cun l'assimilaziun da *-n|* al consonant che suonda:

<i>legal(a)</i>	→ <i>il legal(a)</i>
<i>legibel, -bla</i>	→ <i>il legibel, -bla</i>
<i>mobil(a)</i>	→ <i>im mobil(a)</i>
<i>pazient(a)</i>	→ <i>im pazient(a)</i>
<i>prudent(a)</i>	→ <i>im prudent(a)</i>
<i>prudenza</i>	→ <i>im prudenza</i>
<i>raziunal(a)</i>	→ <i>ir raziunal(a)</i>
<i>real(a)</i>	→ <i>ir real(a)</i>

**dis-, disch-**

Negaziun:

<i>agreabel</i>	→ <i>disch agreabel</i>
<i>approvar</i>	→ <i>disch approvar</i>
<i>armonia</i>	→ <i>disch armonia</i>
<i>avantatg</i>	→ <i>disch avantatg</i>

<i>cletg</i>	→ <i>dis cletg</i>
<i>equiliber</i>	→ <i>disch equiliber</i>
<i>favur</i>	→ <i>dis favur</i>
<i>fortuna</i>	→ <i>dis fortuna</i>
<i>interess</i>	→ <i>disch interess</i>
<i>urden</i>	→ <i>disch urden</i>

Annulaziun, privaziun:

<i>armar</i>	→ <i>disch armar</i>
<i>chargiar</i>	→ <i>dis tgargiar</i>
<i>qualifitgar</i>	→ <i>dis qualifitgar</i>

Character sbaglià:

<i>infurmaziun</i>	→ <i>disch infurmaziun</i>
<i>orientar</i>	→ <i>disch orientar</i>

**de-**

Negaziun:

<i>central(a)</i>	→ <i>de central(a)</i>
-------------------	------------------------

Annulaziun, privaziun:

<i>bloccar</i>	→ <i>de bloccar</i>
<i>centralisar</i>	→ <i>de centralisar</i>
<i>cumponer</i>	→ <i>de cumponer</i>
<i>cumposiziun</i>	→ <i>de cumposiziun</i>
<i>mascrar</i>	→ <i>de mascrar</i>
<i>militarisar</i>	→ <i>de militarisar</i>
<i>montar</i>	→ <i>de montar</i>
<i>plazzar</i>	→ <i>de plazzar</i>
<i>stabilisar</i>	→ <i>de stabilisar</i>
<i>tensiun</i>	→ <i>de tensiun</i>

**a-**

<i>normal(a)</i>	→ <i>a normal(a)</i>
<i>periodic(a)</i>	→ <i>a periodic(a)</i>
<i>politic(a)</i>	→ <i>a politic(a)</i>
<i>simmetric(a)</i>	→ <i>a simmetric(a)</i>
<i>simmetria</i>	→ <i>a simmetria</i>
<i>social(a)</i>	→ <i>a social(a)</i>
<i>tipic(a)</i>	→ <i>a tipic(a)</i>

### 5.3 Prefix da la represa e da la reorientaziun: *re-*

Il prefix *re-* exprima la represa e differentas reorientaziuns en connex cun acziuns. El vegn cumbinà surtut cun verbs e nomens d'acziun, ultra da quai era cun adjectivs che espriman la pussaivladad d'exequir in'acziun (p.ex. *reelegibel*).

L'acziun che vegn reprimida u suttemessa ad ina reorientaziun ha differentas relaziuns cun acziuns u situaziuns ch'ins po premetter.

L'acziun nova repeta l'acziun da pli baud:

<i>cumenzar</i>	→ <i>re cumenzar</i>
<i>edir</i>	→ <i>re edir</i>
<i>ediziun</i>	→ <i>re ediziun</i>
<i>eleger</i>	→ <i>re eleger</i>
<i>elegibel, -bla</i>	→ <i>re elegibel, -bla</i>
<i>empustaziun</i>	→ <i>re empustaziun</i>
<i>engaschar</i>	→ <i>re engaschar</i>
<i>stampar</i>	→ <i>re stampar</i>
<i>stampa</i>	→ <i>re stampa</i>
<i>utilisar</i>	→ <i>re utilisar</i>

L'acziun nova sa distingua da l'acziun da pli baud:

<i>elavurar</i>	→ <i>re elavurar</i> 'elavurar anc ina giada per meglierar'
<i>ponderar</i>	→ <i>re ponderar</i> 'ponderar anc ina giada, tegnend quint d'aspects novs'
<i>utilisar</i>	→ <i>re utilisar</i> 'trair a niz en ina maniera differenta'
<i>valitar</i>	→ <i>re valitar</i> 'valitar en maniera differenta'

L'acziun nova mida in stadi u in resultat d'in'acziun da pli baud:

<i>admetter</i>	→ <i>re admetter</i> 'admetter suenter ch'ins n'ha betg admess per in tschert temp'
<i>armar</i>	→ <i>re armar</i> 'producir/cumprar armas suenter ina sperdita dad armas'
<i>avertura</i>	→ <i>re avertura</i> 'avertura suenter ina perioda da serrada'
<i>chargiar</i>	→ <i>re chargiar</i> 'chargiar insatge ch'è sa svidà u vegnì svidà'
<i>conquistar</i>	→ <i>re conquistar</i> 'conquistar insatge ch'ins ha pers'
<i>construir</i>	→ <i>re construir</i> 'construir insatge ch'è vegnì donnegià u destrui'
<i>scuvrir</i>	→ <i>re scuvrir</i> 'scuvrir insatge ch'ins n'ha betg chattà durant in tschert temp'
<i>unificaziun</i>	→ <i>re unificaziun</i> 'unificaziun da parts ch'èn stadas separadas per in tschert temp'
<i>classificaziun</i>	→ <i>re classificaziun</i> 'classificaziun differenta'
<i>numnar</i>	→ <i>re numnar</i> 'dar in num different'
<i>organisar</i>	→ <i>re organisar</i> 'organisar en maniera differenta'
<i>orientar</i>	→ <i>re orientar</i> 'dar in'orientaziun differenta'
<i>scolar</i>	→ <i>re scolar</i> 'dar ina scolaziun differenta'
<i>structurar</i>	→ <i>re structurar</i> 'dar ina structura differenta'

L'acziun nova è liada ad ina midada da la direcziun (*re-* 'enavos'):

<i>batter</i>	→ <i>re batter</i>
<i>fluss</i>	→ <i>re fluss</i>
<i>spedir</i>	→ <i>re spedir</i>
<i>trair</i>	→ <i>re trair</i>

Tranter las duas acziuns exista ina relaziun da conversiun:

<i>affittar</i>	→ <i>re affittar</i> ‘dar a fit insatge ch’ins prenda sez a fit’
<i>acquistar</i>	→ <i>re acquistar</i> ‘acquistar insatge ch’ins ha vendì sez ina giada’
<i>assicuranza</i>	→ <i>re assicuranza</i> ‘assicuranza da las assicuranzas (quel che porchascha assicuranzas è sez client tar in’assicuranza)’
<i>cumprar</i>	→ <i>re cumprar</i> ‘cumprar insatge ch’ins ha vendì sez ina giada’
<i>vender</i>	→ <i>re vender</i> ‘vender insatge ch’ins ha cumprà sez’

#### 5.4 Prefixs da la graduaziun: *sur-*, *sut-*, *iper-*, *ultra-*

##### *sur-*

Il prefix *sur-* è productiv surtut per l’expressiun da l’excess e da l’errur. Ina tscherta vitalitad ha ultra da quai il diever per l’expressiun da la surordinaziun. Ils auters dievers, ch’han da far cun la posiziun superiura en il spazi, la superaziun, la posiziun sin ina surfatscha, l’omissiun e l’agiunta, èn percenter marginals.

Excess, errur:

<i>accentuar</i>	→ <i>sur accentuar</i>
<i>diever</i>	→ <i>sur diever</i>
<i>chargia</i>	→ <i>sur chargia</i>
<i>consumaziun</i>	→ <i>sur consumaziun</i>
<i>occupaziun</i>	→ <i>sur occupaziun</i>
<i>pajar</i>	→ <i>sur pajar</i>
<i>purschida</i>	→ <i>sur purschida</i>
<i>pretensiun</i>	→ <i>sur pretensiun</i>
<i>sensibel, -bla</i>	→ <i>sur sensibel, -bla</i>
<i>valitar</i>	→ <i>sur valitar</i>

Surordinaziun:

<i>carstgaun</i>	→ <i>sur carstgaun</i>
<i>chantunal(a)</i>	→ <i>sur chantunal(a)</i>
<i>natiral(a)</i>	→ <i>sur natiral(a)</i>
<i>naziunal(a)</i>	→ <i>sur naziunal(a)</i>
<i>regiunal(a)</i>	→ <i>sur regiunal(a)</i>
<i>statal(a)</i>	→ <i>sur statal(a)</i>
<i>structura</i>	→ <i>sur structura</i>
<i>terrester, -tra</i>	→ <i>sur terrester, -tra</i>
<i>uman(a)</i>	→ <i>sur uman(a)</i>

Posiziun superiura e superaziun:

<i>elevà, -ada</i>	→ <i>sur elevà, -ada</i>
<i>menziunà, -ada</i>	→ <i>sur menziunà, -ada</i>
<i>numnà, -ada</i>	→ <i>sur numnà, -ada</i>
<i>passadi</i>	→ <i>sur passadi</i>
<i>sgol</i>	→ <i>sur sgol</i>
<i>passar</i>	→ <i>sur passar</i>
<i>siglir</i>	→ <i>sur siglir</i>

Percepziun or d'ina posiziun superiura, percepziun cumplessiva:

<i>leger</i>	→ <i>sur leger</i>
<i>vesair</i>	→ <i>sur vesair</i>
<i>vesaivel, -aivla</i>	→ <i>sur vesaivel, -aivla</i>
<i>vista</i>	→ <i>sur vista</i>

Omissiun:

<i>udir</i>	→ <i>sur udir</i>
<i>vesair</i>	→ <i>sur vesair</i>

Acziun/posiziun sin ina surfatscha:

<i>bajegiar</i>	→ <i>sur bajegiar</i>
<i>collar</i>	→ <i>sur collar</i>
<i>cuvrir</i>	→ <i>sur cuvrir</i>
<i>malegiar</i>	→ <i>sur malegiar</i>
<i>plantaziun</i>	→ <i>sur plantaziun</i>

Agiunta:

<i>num</i>	→ <i>sur num</i>
<i>ura</i>	→ <i>sur ura</i>
<i>taxa</i>	→ <i>sur taxa</i>

### **sut-**

Il prefix *sut-* è productiv surtut per l'expressiun da la subordinaziun e da l'insuffizienz. Marginal è il referiment a la posiziun inferiura en il spazi.

Subordinaziun:

<i>accord</i>	→ <i>sut accord</i>
<i>affittar</i>	→ <i>sut affittar</i>
<i>affittader, -dra</i>	→ <i>sut affittader, -dra</i> 'quel che dat en sutfittanza', era <i>sut locatur(a)</i>
<i>divider</i>	→ <i>sut divider</i>
<i>fittadin(a)</i>	→ <i>sut fittadin(a)</i> 'quel che prenda en sutfittanza', era <i>sut locatari(a)</i>
<i>register</i>	→ <i>sut register</i>
<i>secziun</i>	→ <i>sut secziun</i>
<i>societad</i>	→ <i>sut societad</i>
<i>spezia</i>	→ <i>sut spezia</i>
<i>uffizier</i>	→ <i>sut uffizier</i>

Insuffizienz:

<i>alimentaziun</i>	→ <i>sut alimentaziun</i>
<i>occupà, -ada</i>	→ <i>sut occupà, -ada</i>
<i>participaziun</i>	→ <i>sut participaziun</i>
<i>producziun</i>	→ <i>sut producziun</i>
<i>provediment</i>	→ <i>sut provediment</i>
<i>represchentà, -ada</i>	→ <i>sut represchentà, -ada</i>
<i>segirà, -ada</i>	→ <i>sut segirà, -ada</i>
<i>stimar</i>	→ <i>sut stimar</i>

*sviluprà, -ada* → *sut|sviluprà, -ada*  
*valitar* → *sut|valitar*

Posiziun inferiura en il spazi:

*menziunà, -ada* → *sut|menziunà, -ada*  
*passadi* → *sut|passadi*  
*terren* → *sut|terren*  
*titel* → *sut|titel*

### **iper-**

Il prefix *iper-* serva per exprimer in grad elevà:

*modern(a)* → *iper|modern(a)*  
*realissem* → *iper|realissem*  
*sensibel, -bla* → *iper|sensibel, -bla*

### **ultra-**

Il prefix *ultra-* serva per exprimer in grad che surpassa la norma:

*curt(a)* → *ultra|curt(a)*  
*lev(a)* → *ultra|lev(a)*  
*modern(a)* → *ultra|modern(a)*  
*sensibel, -bla* → *ultra|sensibel, -bla*  
*sonor(a)* → *ultra|sonor(a)*  
*sun* → *ultra|sun*

## **5.5 Prefixs da l'inclusiun: con-, cun-, co-**

Il prefixs frequents per l'expressiun da l'inclusiun èn *con-* e *cun-*; pli rara è la furma docta da derasaziun internaziunala *co-*. En singuls cas datti dublettas: sper *conresponabel* chatt'ins er *cunresponsabel*, sper *cunautur* e *cunabitant* er *coautur* e *coabitant*.

La productivitat da la procedura da furmaziun sa mussa er en la preschientscha da furmas concurrentas, derivadas da sinonims. Per part sa tracti da sinonims ch'han basas regiunalas differentas:

- *carstgaun* → *con|carstgaun*
- *uman* → *con|uman*
- *locatari(a)* → *cun|locatari(a)*
- *fittadin(a)* → *con|fittadin(a)*
- *suttascrit(a)* → *con|suttascrit(a)*
- *sutsegnader, -dra* → *con|sutsegnader, -dra*
- *accusà, -ada* → *cun|accusà, -ada*
- *atgisà, -ada* → *cun|atgisà, -ada*
- *accusader, -dra* → *cun|accusader, -dra*
- *planschader, -dra* → *cum|planschader, -dra*
- *culpaivel, -vla* → *con|culpaivel, -vla*
- *culpabel, -bla* → *con|culpabel, -bla*
- *favurisà, -ada* → *con|favurisà, -ada*
- *benefiziari(a)* → *con|benefiziari(a)*

## **con-**

Designaziuns da persunas:

<i>actur(a)</i>	→ <i>con actur(a)</i>
<i>burgais(a)</i>	→ <i>con burgais(a)</i>
<i>carstgaun</i>	→ <i>con carstgaun</i>
<i>culpaivel, -aivla</i>	→ <i>con culpaivel, -aivla</i>
<i>giugadur(a)</i>	→ <i>con giugadur(a)</i>
<i>Grischun(a)</i>	→ <i>Con grischun(a)</i>
<i>responsabel, -bla</i>	→ <i>con responsabel, -bla</i>
<i>scolar(a)</i>	→ <i>con scolar(a)</i>
<i>uman</i>	→ <i>con uman</i>
<i>vischin(a)</i>	→ <i>con vischin(a)</i>

Autras designaziuns:

<i>assicuranza</i>	→ <i>con assicuranza</i>
<i>finanziar</i>	→ <i>con finanziar</i>
<i>finanziaziun</i>	→ <i>con finanziaziun</i>
<i>fittanza</i>	→ <i>con fittanza</i>
<i>giudida</i>	→ <i>con giudida</i>
<i>segirar</i>	→ <i>con segirar</i>
<i>sutsignaziun</i>	→ <i>con sutsignaziun</i>
<i>suttascripziun</i>	→ <i>con suttascripziun</i>

## **cun- (cum-)**

Designaziuns da persunas:

<i>abitant(a)</i>	→ <i>cun abitant(a)</i>
<i>accusà, -ada</i>	→ <i>cun accusà, -ada</i>
<i>ertavel, -vla</i>	→ <i>cun ertavel, -vla</i>
<i>impressari</i>	→ <i>cun impressari</i>
<i>interessà, -ada</i>	→ <i>cun interessà, -ada</i>
<i>inventader, -dra</i>	→ <i>cun inventader, -dra</i>
<i>organisatur(a)</i>	→ <i>cun organisatur(a)</i>
<i>possessur(a)</i>	→ <i>cum possessur(a)</i>
<i>proprietari(a)</i>	→ <i>cum proprietari(a)</i>
<i>praschunier</i>	→ <i>cum praschunier</i>

Autras designaziuns:

<i>autorisaziun</i>	→ <i>cun autorisaziun</i>
<i>causa</i>	→ <i>cun causa</i>
<i>decider</i>	→ <i>cun decider</i>
<i>decisiun</i>	→ <i>cun decisiun</i>
<i>diever</i>	→ <i>cun diever</i>
<i>ertar</i>	→ <i>cun ertar</i>
<i>ierta</i>	→ <i>cun ierta</i>
<i>possess</i>	→ <i>cum possess</i>
<i>proprietad</i>	→ <i>cum proprietad</i>
<i>responsabladad</i>	→ <i>cun responsabladad</i>



## co-

Designaziuns da persunas:

<i>abitant(a)</i>	→ <i>co abitant(a)</i>
<i>armatur</i>	→ <i>co armatur</i>
<i>autur(a)</i>	→ <i>co autur(a)</i>
<i>avugà, -ada</i>	→ <i>co avugà, -ada</i>
<i>editur(a)</i>	→ <i>co editur(a)</i>
<i>gerant(a)</i>	→ <i>co gerant(a)</i>
<i>referent(a)</i>	→ <i>co referent(a)</i>

Autras designaziuns:

<i>administraziun</i>	→ <i>co administraziun</i>
<i>armament</i>	→ <i>co armament</i>
<i>esistenza</i>	→ <i>co esistenza</i>
<i>gestiun</i>	→ <i>co gestiun</i>
<i>producziun</i>	→ <i>co producziun</i>

## 5.6 Prefixs da l'opposiziun: *cuntra-/cunter-*, *anti-*

### *cuntra-*, *cunter-*

La varianta *cuntra-* vegn utilisada, sch'il pled da basa cumenza cun in consonant, entant che la varianta *cunter-* stat avant vocal. Sper l'opposiziun espriman *cuntra-* e *cunter-* era la reciprocadad dad acziuns ed acziuns drizzadas d'in'otra vart/vers in auter partenari.

Opposiziun:

<i>candidat(a)</i>	→ <i>cuntra candidat(a)</i>
<i>cumond</i>	→ <i>cuntra cumond</i>
<i>frida</i>	→ <i>cuntra frida</i>
<i>glisch</i>	→ <i>cuntra glisch</i>
<i>mesira</i>	→ <i>cuntra mesira</i>
<i>pais(a)</i>	→ <i>cuntra pais(a)</i>
<i>proposta</i>	→ <i>cuntra proposta</i>
<i>reacziun</i>	→ <i>cuntra reacziun</i>
<i>tendenza</i>	→ <i>cuntra tendenza</i>
<i>vial</i>	→ <i>cuntra vial</i>
<i>argument</i>	→ <i>cunter argument</i>
<i>assagl</i>	→ <i>cunter assagl</i>
<i>attatga</i>	→ <i>cunter attatga</i>
<i>expertisa</i>	→ <i>cunter expertisa</i>
<i>offensiva</i>	→ <i>cunter offensiva</i>
<i>offerta</i>	→ <i>cunter offerta</i>
<i>ordra</i>	→ <i>cunter ordra</i>

Reciprocadad:

<i>disditga</i>	→ <i>cuntra disditga</i>
<i>dumonda</i>	→ <i>cuntra dumonda</i>
<i>furniziun</i>	→ <i>cuntra furniziun</i>

<i>garanzia</i>	→ <i>cuntra garanzia</i>
<i>prestaziun</i>	→ <i>cuntra prestaziun</i>
<i>pretensiun</i>	→ <i>cuntra pretensiun</i>
<i>regal</i>	→ <i>cuntra regal</i>
<i>resalva</i>	→ <i>cuntra resalva</i>
<i>segnar</i>	→ <i>cuntra segnar</i>
<i>servetsch</i>	→ <i>cuntra servetsch</i>
<i>urden</i>	→ <i>cunter urden</i> ‘incumbensa cun la quala ins respunda ad in’incumbensa ch’ins ha survegni’

Acziun drizzada d’in’altra vart, vers in auter partenari:

<i>francada</i>	→ <i>cuntra francada</i> ‘francada d’in sustegn’
<i>assicuranza</i>	→ <i>cunter assicuranza</i> ‘assicuranza da l’assicuranza’

### **anti-**

Il prefix *anti-* vegn cumbinà surtut cun adjectivs. En quest cas na vegn dentant betg exprimida l’opposiziun encunter la qualidad designada da l’adjectiv, mabain l’opposiziun encunter il fenomen/la chausa sco tala. Uschia vul *anti|autoritar* dir ‘ch’è encunter las autoritads’, *anti|alcoholic* ‘ch’è encunter l’alcohol’ euv.

<i>autoritar(a)</i>	→ <i>anti autoritar(a)</i>
<i>alcoholic(a)</i>	→ <i>anti alcoholic(a)</i>
<i>allergic(a)</i>	→ <i>anti allergic(a)</i>
<i>clerical(a)</i>	→ <i>anti clerical(a)</i>
<i>constituiziunal(a)</i>	→ <i>anti constituiziunal(a)</i>
<i>economic(a)</i>	→ <i>anti economic(a)</i>
<i>militaristic(a)</i>	→ <i>anti militaristic(a)</i>
<i>statal(a)</i>	→ <i>anti statal(a)</i>
<i>tesa</i>	→ <i>anti tesa</i>
<i>uman(a)</i>	→ <i>anti uman(a)</i>

En tscherts cas vegn exprimida la sminuziun, la moderaziun:

<i>acustic(a)</i>	→ <i>anti acustic(a)</i> ‘che protegia da la canera’
<i>conjunctural(a)</i>	→ <i>anti conjunctural(a)</i> ‘che fraina il svilup conjunctural’
<i>convulsiv(a)</i>	→ <i>anti convulsiv(a)</i> ‘che liberescha da las convulsions’
<i>glischnant(a)</i>	→ <i>anti glischnant(a)</i> ‘che protegia dal glischnar’

## **5.7 Prefix da la reflexivitat e da l’autonomia: auto-**

Designaziun da la reflexivitat:

Acziun che è drizzada vers la persuna che agescha:

<i>controlla</i>	→ <i>auto controlla</i>
<i>critica</i>	→ <i>auto critica</i>
<i>defensiun</i>	→ <i>auto defensiun</i>
<i>denunzia</i>	→ <i>auto denunzia</i>
<i>destrucziun</i>	→ <i>auto destrucziun</i>
<i>determinaziun</i>	→ <i>auto determinaziun</i>

<i>ironia</i>	→ <i>auto ironia</i>
<i>provediment</i>	→ <i>auto provediment</i>
<i>servetsch</i>	→ <i>auto servetsch</i>
<i>svilup</i>	→ <i>auto svilup</i>

Resultat d'in'acziun che è drizzada vers la persuna che agescha:

<i>biografia</i>	→ <i>auto biografia</i>
<i>putret</i>	→ <i>auto putret</i>

Abilitad drizzada vers la persuna che agescha:

<i>cumpetenzza</i>	→ <i>auto cumpetenzza</i>
<i>didactica</i>	→ <i>auto didactica</i>
<i>responsabilitad</i>	→ <i>auto responsabilitad</i>

Designaziun da l'autonomia (acziun exequida independentamain, senza participaziun/agid da l'extern):

<i>consum</i>	→ <i>auto consum</i>
<i>combustiun</i>	→ <i>auto combustiun</i>
<i>dinamica</i>	→ <i>auto dinamica</i>
<i>explosiun</i>	→ <i>auto explosiun</i>
<i>finanziaziun</i>	→ <i>auto finanziaziun</i>
<i>guariziun</i>	→ <i>auto guariziun</i>
<i>rotaziun</i>	→ <i>auto rotaziun</i>

## 5.8 Prefixs da la relaziun spaziala: *en-/in-, intra-/extra-, inter-, trans-*

### *en- (em-), in- (im-)*

Il prefixs *en-* ed *in-* (cun las variantas foneticas *em-* ed *im-*) espriman l'entrada e l'inclusiun. Quests prefixs èn rars tar la spira prefixaziun (cf. ils paucs exempels suandants), pli frequents dentant tar la *cumbinaziun da la prefixaziun cun la conversiun* (cf. sutvart p. 81s.).

<i>faschar</i>	→ <i>en faschar</i>
<i>fladar</i>	→ <i>en fladar</i>
<i>plantar</i>	→ <i>em plantar</i>
<i>rullar</i>	→ <i>en rullar</i>
<i>serrar</i>	→ <i>en serrar</i>
<i>tagliar</i>	→ <i>en tagliar</i>
<i>zugliar</i>	→ <i>en zugliar</i>
<i>balsamar</i>	→ <i>em balsamar</i>
<i>cugnar</i>	→ <i>en cugnar</i>
<i>migrar</i>	→ <i>im migrar</i>
<i>sufflar</i>	→ <i>in sufflar</i>
<i>vista</i>	→ <i>in vista</i>

Er sch'in verb betg prefixà exista sper il verb prefixà, n'èsi betg adina segir ch'il verb prefixà saja derivà dal verb betg prefixà. Per ils dus verbs *embalsamar* 'cuvrir cun balsam' ed *encugnar* 'munir cun cugns', che na designeschan betg (mo) in'acziun ch'è drizzada vers

l'intern, fiss er ina derivaziun denominala pussaivla: *balsam* → *em|balsamar*, *cugn* → *en|cugnar*. Ins pudess lura metter questas furmaziuns en ina retscha cun autras furmaziuns denominalas (cf. sutvart p. 81s.).

### ***intra-, extra-***

Il prefix *intra-* exprima la localisaziun dadens/entaifer, il prefix *extra-* la localisaziun dador/ordaifer:

<i>urban(a)</i>	→ <i>intra urban(a)</i>
<i>venus(a)</i>	→ <i>intra venus(a)</i>
<i>conjugal(a)</i>	→ <i>extra conjugal(a)</i>
<i>giudizial(a)</i>	→ <i>extra giudizial(a)</i>
<i>parlamentar(a)</i>	→ <i>extra parlamentar(a)</i>
<i>professiunal(a)</i>	→ <i>extra professiunal(a)</i>
<i>terrester, -tra</i>	→ <i>extra terrester, -tra</i>
<i>territorial(a)</i>	→ <i>extra territorial(a)</i>
<i>uffizial(a)</i>	→ <i>extra uffizial(a)</i>

### ***inter-***

Sper las bleras furmaziuns cun correspundenzas en autras linguas è da remartgar la furmaziun indigena *interrumantsch* ‘tranter las differentas regiuns rumantschas/che pertutga, cumpiglia las differentas regiuns rumantschas’:

<i>bibliotecar(a)</i>	→ <i>inter bibliotecar(a)</i>
<i>chantunal(a)</i>	→ <i>inter chantunal(a)</i>
<i>communal(a)</i>	→ <i>inter communal(a)</i>
<i>confessiunal(a)</i>	→ <i>inter confessiunal(a)</i>
<i>cultural(a)</i>	→ <i>inter cultural(a)</i>
<i>naziunal(a)</i>	→ <i>inter naziunal(a)</i>
<i>regiunal(a)</i>	→ <i>inter regiunal(a)</i>
<i>rumantsch(a)</i>	→ <i>inter rumantsch(a)</i>
<i>uman(a)</i>	→ <i>inter uman(a)</i>
<i>statal(a)</i>	→ <i>inter statal(a)</i>

### ***trans-***

<i>alpin(a)</i>	→ <i>trans alpin(a)</i>
<i>atlantic(a)</i>	→ <i>trans atlantic(a)</i>
<i>cunfinal(a)</i>	→ <i>trans cunfinal(a)</i>
<i>plantar</i>	→ <i>trans plantar</i>

## **5.9 Prefixs da la relaziun temporal: *pre-*, *anti-*, *post-***

### ***pre-***

Acziun fatga ordavant:

<i>analisa</i>	→ <i>pre analisa</i>
<i>annunziar</i>	→ <i>pre annunziar</i>
<i>avis</i>	→ <i>pre avis</i>

<i>cotg(a)</i>	→ <i>pre cotg(a)</i>
<i>deliberar</i>	→ <i>pre deliberar</i>
<i>fabritgar</i>	→ <i>pre fabritgar</i>
<i>finanziar</i>	→ <i>pre finanziar</i>
<i>lavar</i>	→ <i>pre lavar</i>
<i>sentiment</i>	→ <i>pre sentiment</i>
<i>vendita</i>	→ <i>pre vendita</i>

Fasa avant in'otra fasa:

<i>chapitalistic(a)</i>	→ <i>pre chapitalistic(a)</i>
<i>diplom</i>	→ <i>pre diplom</i>
<i>revoluziunar(a)</i>	→ <i>pre revoluziunar(a)</i>
<i>roman(a)</i>	→ <i>pre roman(a)</i>
<i>romanic(a)</i>	→ <i>pre romanic(a)</i>

Fasa tempriva:

<i>educaziun</i>	→ <i>pre educaziun</i>
<i>istorgia</i>	→ <i>pre istorgia</i>

Superuritud:

<i>dominar</i>	→ <i>pre dominar</i>
<i>valair</i>	→ <i>pre valair</i>

**anti-**

<i>datar</i>	→ <i>anti datar</i>
<i>dataziun</i>	→ <i>anti dataziun</i>

**post-**

<i>impressiunissem</i>	→ <i>post impressiunissem</i>
<i>industrial(a)</i>	→ <i>post industrial(a)</i>
<i>medieval(a)</i>	→ <i>post medieval(a)</i>
<i>modern(a)</i>	→ <i>post modern(a)</i>

## 6 La conversiun

### 6.1 Definiziun

Sco menziunà sura (p.7s.) discurr'ins d'ina conversiun, sch' ***in morfem passa ad in'otra spezia da plets senza vegnir cumbinà cun in morfem formativ***. Qua tractain nus – or da la glista da conversiuns preschentada sura – oravant tut ils tips che mainan ad ina ***nova furma da basa*** d'in paradigma da flexiun:

- adjectiv → nomen sin *-a*: *tecnic(a)* → *la tecnica*;
- verb → nomen: *cumbatt|er* → *cumbat*, *cumpr|ar* → *cumpra*;
- nomen → verb: *crusch* → *crusch|ar*, *gruppa* → *grupp|ar*;
- adjectiv → verb: *activ* → *activ|ar*.
- adjectiv → nomen cun restricziun semantica: *cotschen* → *il cotschen (dals lefs)*;
- nomen → adjectiv: *in bellezza di*.

D'ina vart vegnan laschadas las conversiuns che mainan

- a la nominalisaziun da plects invariabels (*il jau, il co, il sche*),
- a la nominalisaziun dad adjectivs senza restricziun semantica (*grond[a] → il grond/la gronda*),
- a la nominalisaziun dad infinitivs (*il savair*),

En la litteratura romanistica vegnan las furmaziuns dals tips *crusch → crusch|ar* ed *activ → activ|ar* classificadas usualmain sco derivaziuns cun suffixs, las furmaziuns dal tip *cumpr|ar → cumpra* percenter sco “derivaziuns inversas”.

Sch'ins classificgescha *crusch|ar* ed *activ|ar* sco derivaziuns cun suffixs, consideresch'ins *-ar*, ch'è il morfem flexiv, a medem temp sco morfem formativ. Cun interpretar *cumpra* sco «derivaziun inversa» presuppon'ins da l'autra vart ch'in element formativ vegnia eliminà en il process *cumpr|ar → cumpra*.

Cunquai che morfems formativs n'èn betg isolabels en ils cas tractads, na considerain nus quels betg sco derivaziuns, mabain sco conversiuns. En quest regard suandain nus la litteratura germanistica che propona la medema classificaziun<sup>13</sup>:

- verb → nomen: *kauf|en → Kauf, fortschreit|en → Fortschritt*;
- nomen → verb: *Fisch → fisch|en, Kur → kur|en*;
- adjectiv → verb: *gleich → gleich|en, weit → weit|en*.

Era qua n'han ils verbs nagin morfem formativ sunter il morfem lexical, mabain suletta-main in morfem flexiv (*-en*).

## 6.2 La conversiun tranter adjectivs e nomens

Frequenta è la correspundenza tranter adjectivs sin *-ic(a)* e nomens sin *-ica*. Questa correspundenza è influenzada da la correspundenza en tudestg tranter adjectivs sin *-isch* e nomens feminins sin *-ik* (p.ex. *mecanic – la mecanica* sco *mechanisch – die Mechanik*), dentant era da la correspundenza tranter adjectivs e nomens en autras linguas romanas (tal. *tecnico – la tecnica*). I dat però era cas, nua che la correspundenza cun autras linguas manca (*sceptic – la sceptica* vs. *skeptisch – die Skepsis* e *scettico – lo scetticismo*).

<i>electronic(a)</i>	→ <i>electronica</i>
<i>grafic(a)</i>	→ <i>grafica</i>
<i>hectic(a)</i>	→ <i>hctica</i>
<i>informatic(a)</i>	→ <i>informatica</i>
<i>mecanic(a)</i>	→ <i>mecanica</i>
<i>sceptic(a)</i>	→ <i>sceptica</i>
<i>statistic(a)</i>	→ <i>statistica</i>
<i>tactic(a)</i>	→ <i>tactica</i>
<i>tematic(a)</i>	→ <i>tematica</i>
<i>tecnic(a)</i>	→ <i>tecnica</i>
<i>parallel(a)</i>	→ <i>parallela</i>
<i>pauschal(a)</i>	→ <i>pauschala</i>

<sup>13</sup> Duden IV 2005:§ 1077, § 1104

Tschertas conversiuns “adjectiv → nomen” portan cun sai ina restricziun da la significaziun. Per part pon ins presupponer che l’adjectiv haja qualifitgà in nomen ch’ins ha lura laschè davent. Pli evident para quai tar las furmas femininas: (*revista*) *illustrada*, (*quintanza*) *retschavida*. Ma era per furmas masculinas pon ins presupponer tals sintagmas: *il (temp) passà*, *il (toc) brassà*. Pussaivla è però era la nominalisaziun immediata da l’adjectiv: *il passà* ‘quai che è passà’, *il brassà* ‘quai che è brassà’.

<i>brassà</i>	→ <i>il brassà</i>
<i>cotschen</i>	→ <i>il cotschen (dals lefs)</i>
<i>illustrada</i>	→ <i>l’illustrada</i>
<i>passà</i>	→ <i>il passà</i>
<i>retschavida</i>	→ <i>la retschavida (da pajament, da cassa)</i>
<i>scuflà</i>	→ <i>il scuflà</i>
<i>staglià</i>	→ <i>il staglià</i>
<i>tavlegià</i>	→ <i>il tavlegià</i>

Tscherts nomens da qualitat pon er vegnir duvrads sco adjectivs<sup>14</sup>:

<i>bellezza</i>	→ <i>ina bellezza aura, ina bellezza cuntrada</i>
<i>buntad</i>	→ <i>in buntad vin</i>
<i>fermezza</i>	→ <i>in fermezza chaval, fermezza chalzers</i>
<i>fradaglia</i>	→ <i>ina fradaglia notg</i>
<i>larghezza</i>	→ <i>larghezza chautschas</i>
<i>lunghezza</i>	→ <i>ina lunghezza serp</i>
<i>paisa</i>	→ <i>ina paisa vatga</i>

Quest adiever sa basa surtut sin il rumantsch da la Surselva e d’ina part dal Grischun central<sup>15</sup>. En Engiadina e per part en il Grischun central vegn il nomen qualifitgant be darar duvrà sco adjectiv. Pli savens vegn el collià cul nomen qualifitgà tras la preposiziun *da*. Ins po lura dir: *ina bellezza d’ina chasa*, *ina fermezza d’(in) um*, *lunghezzas da dis*, *ina larghezza d’ina via*<sup>16</sup>.

### 6.3 La conversiun tranter verbs e nomens

La conversiun tranter verbs e nomens è productiva. I n’è betg adina cler, sch’il nomen è derivà dal verb u il verb dal nomen. Nomens d’acziun vegnan plitost considerads sco derivaziuns da verbs (*cumbat* ← *cumbatter*, *cumpra* ← *cumprar*). In’exceptiun furman pèrs sco *revoluziun* – *revoluziunar* e *testament* – *testamentar*, nua ch’il nomen è primar. Ils suffixs *-iun* e *-ment* (che n’èn sa chapescha betg relevants per ina derivaziun sincronica) renvieschan a “basas pli curtas”, a las qualas els èn vegnids agiuntads, e sclaudan uschia ina derivaziun *revoluziun* ← *revoluziunar* e *testament* ← *testamentar*. La suletta interpretaziun plausibla è damai: *revoluziun* → *revoluziunar*, *testament* → *testamentar*.

<sup>14</sup> Il resultat da la conversiun è dentant fitg defizient: il nomen è invariabel e na po betg vegnir flectà sco ils adjectivs (*bels giuvens* – *bellezza giuvens*), ed i n’è betg pussaivel da cumbinar el cun adverbs da gradaziun (*fitg bels giuvens* – *\*fitg bellezza giuvens*). Las (paucas) parallelas tudestgas (*eine Klasse Frau*, *ein spitze Auto*) vegnan dentat er decleradas sco conversiun en Duden IV 2005: § 1152.

<sup>15</sup> Ils exempels derivan da Spescha 1989, § 242 u da Decurtins 2001 s.v.

<sup>16</sup> Ils exempels derivan dal DRG s.v. Ils vocabularis pratics n’inditgeschan usualmain betg tals dievers.

Verbs che stattan en connex cun nomens che designeschan objects e fenomens pli concrets vegnan classificads per regla sco derivaziuns da quests nomens (*cruschar* ← *crusch*, *gruppar* ← *gruppa*).

Verb → nomen d'acziun:

<i>attatgar</i>	→ <i>attatga</i>
<i>augmentar</i>	→ <i>augment</i>
<i>chatschar</i>	→ <i>chatscha</i>
<i>cumandar</i>	→ <i>cumond</i>
<i>cumbatter</i>	→ <i>cumbat</i>
<i>cumprar</i>	→ <i>cumpra</i>
<i>dumandar</i>	→ <i>dumonda</i>
<i>renunziar</i>	→ <i>renunzia</i>
<i>spetgar</i>	→ <i>spetga</i>
<i>tschertgar</i>	→ <i>tschertga</i>

Nomen che na designescha betg in'acziun → verb:

<i>barschun</i>	→ <i>barschunar</i>
<i>crusch</i>	→ <i>cruschar</i>
<i>duscha</i>	→ <i>duschar</i>
<i>gruppa</i>	→ <i>gruppar</i>
<i>motiv</i>	→ <i>motivar</i>
<i>pachet</i>	→ <i>pachetar</i>
<i>resgia</i>	→ <i>resgiar</i>
<i>scarsola</i>	→ <i>scarsolar</i>
<i>telefon</i>	→ <i>telefonar</i>
<i>vuscha</i>	→ <i>vuschar</i>

Nomen cun suffix deverbali historic (-iun, -ment) → verb:

<i>funcziun</i>	→ <i>funcziunar</i>
<i>fusiun</i>	→ <i>fusiunar</i>
<i>impresziun</i>	→ <i>impresziunar</i>
<i>pensiun</i>	→ <i>pensiunar</i>
<i>perfecziun</i>	→ <i>perfecziunar</i>
<i>revoluziun</i>	→ <i>revoluziunar</i>
<i>sancziun</i>	→ <i>sancziunar</i>
<i>sarament</i>	→ <i>saramentar</i>
<i>subvenziun</i>	→ <i>subvenziunar</i>
<i>testament</i>	→ <i>testamentar</i>

#### 6.4 La conversiun tranter adjectivs e verbs

La derivaziun da verbs dad adjectivs n'è betg frequenta. Il pli savens servan adjectivs sin -iv sco basa per ina conversiun:

<i>activ</i>	→ <i>activar</i>
<i>festiv</i>	→ <i>festivar</i>



<i>guliv</i>	→ <i>gulivar</i>
<i>intensiv</i>	→ <i>intensivar</i>
<i>planiv</i>	→ <i>planivar</i>
<i>relativ</i>	→ <i>relativar</i>
<i>rumantsch</i>	→ <i>rumantschar</i>
<i>tardiv</i>	→ <i>tardivar</i>

## 7 Proceduras cumbinadas

I dat er cas, nua che duas proceduras da la furmaziun da plects vegnan applitgadas en il medem mument:

- ina prefixaziun ed ina suffixaziun: *terr|a* → *sut|terr|an*
- ina prefixaziun ed ina conversiun: *bartga* → *em|bartgar*
- l’aggiunta da dus suffixs: *character* → *character|ist|ic*

En tut ils cas menziunads èsi impussibel da passar tras in’etappa intermediara, nua che be in pass da furmaziun fiss cumpiglià (*\*sut|terra*, *\*terr|an*, *\*em|bartga*, *\*bartgar*, *\*character|ist*).

### 7.1 Prefixaziun e suffixaziun

La grupp la pli gronda da plects furmads cun in prefix ed in suffix enina represchentan adjectivs deverbals sin *-bel/-bla* ed *-aivel/-aivla* cun in prefix negativ (*in-*, *nun-*). L’adjectiv senza prefix negativ n’è forsa betg adina sclaus en quests cas. Ch’el manca en il Pledari grond mussa dentant, ch’i dat ina tendenza da derivar adjectivs negativs sin *-bel/-bla* ed *-aivel/-aivla* directamain da basas verbalas.

<i>appellar</i>	→ <i>in appell a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>appreziar</i>	→ <i>in apprezi a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>dubitar</i>	→ <i>in dubit a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>dumbrar</i>	→ <i>in dumbr a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>exaurir</i>	→ <i>in exaur i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>exprimer</i>	→ <i>in exprim i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>renunziar</i>	→ <i>ir renunzi a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>reproschar</i>	→ <i>ir reprosch a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>tutgar</i>	→ <i>in tutg a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>violiar</i>	→ <i>in viol a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>cassar</i>	→ <i>nun cass a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>consegnar</i>	→ <i>nun consegn a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>confunder</i>	→ <i>nun confund i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>cuntentar</i>	→ <i>nun cuntent a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>defender</i>	→ <i>nun defend i bel</i> , <i>-bla</i>
<i>fastizar</i>	→ <i>nun fastiz a bel</i> , <i>-bla</i>
<i>emblidar</i>	→ <i>nun emblid aivel</i> , <i>-aivla</i>
<i>stanclentar</i>	→ <i>nun stanclent aivel</i> , <i>-aivla</i>

Per dus adjectivs citads, *indumbrabel* e *nuncuntentabel*, datti sinonims sin *-aivel* ch’han correspundenzas affirmativas: *nundumbraivel – dumbraivel* e *nuncuntentaivel – cuntentai-vel*.

Da verbs vegnan era derivads nomens cun in prefix ed in suffix:

<i>bischar</i>	→ <i>s bisch iez</i>
<i>tschentar</i>	→ <i>sur tschent a da</i>
<i>vestgir</i>	→ <i>in vestg i da</i>

Da nomens vegnan derivads adjectivs cun in prefix ed in suffix:

<i>moda</i>	→ <i>de mod à, -ada</i>
<i>terra</i>	→ <i>sur terr an(a)</i>
<i>terra</i>	→ <i>sut terr an(a)</i>

In cas isolà è in nomen deadjectival cun in prefix ed in suffix:

<i>marsch(a)</i>	→ <i>s marsch un</i>
------------------	----------------------

Il nomen *smarschun* ‘pultrun, mitschafadias’ po vegnir derivà, sin basa da la semantica, be da l’adjectiv *marsch* e betg dal verb *smarschir* (che fiss, quai che pertutga la vart formala, pli damanaivel da *smarschun*). Il verb *smarschir* vul dir be ‘sa decumponer (da materia organica)’, l’adjectiv *marsch* munta dentant, sper ‘che sa decumpona’, era ‘che lavura pauc u nagut’.

## 7.2 Prefixaziun e conversiun

Ina cumbinaziun da la prefixaziun e da la conversiun observ’ins en furmaziuns dals tips *bartga* → *em|bartgar* (verbs denominals) e *grond* → *en|grondir* (verbs deadjectivals). Sper la prefixaziun (*em-*, *en-*) constatesch’ins qua la midada da la spezia da plects ch’è colliada cun la midada da l’inventari dals morfems flexivs (ils morfems da la flexiun nominala vegnan remplazzads cun ils morfems da la flexiun verbala).

Sura (p. 77) avain nus menziunà, che la litteratura romanistica classifitgescha furmaziuns dals tips *crusch* → *cruschar* ed *activ* → *activar* sco suffixaziuns. Furmaziuns dals tips *bartga* → *em|bartgar* e *grond* → *en|grondir* vegnan consequentamain interpretads en questa litteratura sco furmaziuns che cumpiglian ina prefixaziun ed ina suffixaziun (“furmaziuns parasinteticas”). Ils tips *em|bartgar* ed *en|grondir* vegnan pia mess sper furmaziuns sco *sut|terr|an(a)* e *in|viol|a|bel*, *-bla* (cf. il chapitel precedent). Nus faschain qua ina distincziun, perquai che furmaziuns sco *sut|terr|an(a)* e *in|viol|a|bel*, *-bla* cuntegnan in morfem formativ (*-an-* respectivamain *-bel/-bl-*) tranter il morfem lexical ed il morfem flexiv, entant che furmaziuns sco *em|bartgar* ed *en|grondir* han be in morfem flexiv (*-ar*, *-ir* euv.) suenter il morfem lexical.

### *en-* (*em-*)

Il tip il pli frequent da verbs che presupponan ina prefixaziun ed ina conversiun enina è *en-/em-\_\_\_-ar/-ir*. Sin basa da la semantica pon ins furmar las sutgruppas suandantas:

1 ‘metter insatge/insatgi en la chaussa che vegn designada dal morfem lexical’

<i>bartga</i>	→ <i>em bartgar</i>
<i>buttiglia</i>	→ <i>em buttigliar</i>

<i>gip</i>	→ <i>en gippar</i>
<i>nivla</i>	→ <i>en nivlar</i>
<i>praschun</i>	→ <i>em praschunar</i>
<i>rama</i>	→ <i>en ramar</i>
<i>zona</i>	→ <i>en zonar</i>

2 ‘dar ad insatge la disposiziun che vegn designada dal morfem lexical’

<i>pluna</i>	→ <i>em plunar</i>
<i>tretscha</i>	→ <i>en tretschar</i>

3 ‘cuvrir/proveder/munir cun la chausa che vegn designada dal morfem lexical’

<i>balsam</i>	→ <i>em balsamar</i> (cf. era sura p. 74)
<i>curuna</i>	→ <i>en curunar</i>
<i>fier</i>	→ <i>en ferrar</i>
<i>glitta</i>	→ <i>en glittar</i>
<i>grascha</i>	→ <i>en graschar</i>
<i>naiv</i>	→ <i>en navar</i>
<i>paglia</i>	→ <i>em pagliar</i>
<i>ragisch</i>	→ <i>s'en ragischar</i>
<i>sal</i>	→ <i>en salar</i>
<i>sola</i>	→ <i>en sular</i>
<i>vaider</i>	→ <i>en vaidrar</i>

La distincziun tranter quests cas e quels menziunads sut (1) n'è betg adina clera. I dat furmaziuns, nua ch'ins po postular tant l'explicaziun da l'inclusiun ('metter insatge en/circundar insatge cun') sco l'explicaziun 'cuvrir/munir insatge cun':

- *engippar* ‘metter en gip; cuvrir/munir cun gip’
- *envaidrar* ‘cuvrir/munir cun vaider; circundar cun vaider’

4 ‘fixar/fermar (munind) cun la chausa che vegn designada dal morfem lexical’

<i>chadaina</i>	→ <i>en chadananar</i>
<i>cugn</i>	→ <i>en cugnar</i> (cf. era sura p. 74)
<i>fivla</i>	→ <i>en fivlar</i>
<i>gutta</i>	→ <i>en guttar</i>

5 ‘metter la chausa che vegn designada dal morfem lexical en insatge’

<i>data</i>	→ <i>en datar</i> ‘dar en datas’
<i>fil</i>	→ <i>en filar</i> ‘metter fil en guglia’

6 ‘dar la qualidad che vegn designada dal morfem lexical’

<i>bel(la)</i>	→ <i>em bellir</i>
<i>brin(a)</i>	→ <i>em brinir</i>
<i>cotschen, cotschna</i>	→ <i>en cotschnir</i>
<i>curascha</i>	→ <i>en curaschar</i>
<i>dir(a)</i>	→ <i>en dirir</i>
<i>grond(a)</i>	→ <i>en grondir</i>
<i>gross(a)</i>	→ <i>en grossir</i>
<i>pitschen, pitschna</i>	→ <i>em pitschnir</i>
<i>plain(a)</i>	→ <i>em plenir</i>
<i>ritg(a)</i>	→ <i>en ritgir</i>

### **in-**

Ils verbs denominals cul prefix *in-* designeschan l'inclusiun e la transiziun ad ina cundiziun u in stadi:

<i>folia</i>	→ <i>in foliar</i>
<i>pagina</i>	→ <i>in paginar</i>
<i>amur</i>	→ <i>in amurar</i>
<i>cotschen</i>	→ <i>in cotschnir</i>
<i>culpa</i>	→ <i>in culpar</i>
<i>scena</i>	→ <i>in scenar</i>
<i>tschendra</i>	→ <i>in tschendrar</i>

### **re-**

In verb deadjektiv ed in verb denominal cul prefix *re-* designeschan il return ad in stadi respectivamain en in lieu:

<i>giuven</i>	→ <i>re giuvinar</i>
<i>patria</i>	→ <i>re patriar</i>

### **de-, dis-, s-**

Ils verbs denominals cun ils prefixs *de-*, *dis-* e *s-* designeschan la privaziun e la liberaziun:

<i>bartga</i>	→ <i>de bartgar</i>
<i>curascha</i>	→ <i>de curaschar</i>
<i>panna</i>	→ <i>de pannar</i>
<i>tretscha</i>	→ <i>de tretschar</i>
<i>culpa</i>	→ <i>dis culpar</i>
<i>pulvra</i>	→ <i>s pulvrar</i>
<i>ragisch</i>	→ <i>s ragischar</i>
<i>rom</i>	→ <i>s romar</i>

### **sut-**

En ils dus verbs denominals cun *sut-* ha il prefix funcziuns differentas:

<i>lingia</i>	→ <i>sut lingiar</i> 'metter ina lingia sutvi'
<i>terra</i>	→ <i>sut terrar</i> 'metter sut terra'

## **7.3 Agiunta da dus suffixs**

In'agiunta da dus suffixs enina pon ins postular tar intgins adjectivs denominals sin *-ist* + *-ic*:

<i>character</i>	→ <i>character ist ic(a)</i>
<i>deflaziun</i>	→ <i>deflaziun ist ic(a)</i>
<i>futur</i>	→ <i>futur ist ic(a)</i>
<i>impressiun</i>	→ <i>impressiun ist ic(a)</i>
<i>stil</i>	→ <i>stil ist ic(a)</i>

Entant che las etappas intermediaras \**characterist* e \**deflaziunist* n'existan betg, existan las furmaziuns *futurist*, *impressiunist* e *stilist*. Quai che pertutga ils adjectivs *futuristic* ed *impressiunistic*, èsi da distinguer tranter las significaziuns che stattan en connex cun ils currents d'art, numnads *futurisse*m ed *impressiunisse*m, e las significaziuns derasadas en la lingua da mintgadi che stattan en connex cun ils nomens *futur* ed *impressiun*, pia *futuristic* 'quai che para realisabel be en il *futur*' ed *impressiunistic* 'quai che è fundà sin *impressiuns*, quai che n'ha betg ina solida basa cognitiva'. Questas significaziuns menziunadas sco davosas n'han nagut da far cun ils currents da l'art e pia era cun las basas formalmain pli damanaivlas, ils nomens da persunas *futurist* ed *impressiunist*. En ina descripziun funcziunala da la lingua ston ils adjectivs cun las significaziuns referidas a 'futur' ed ad 'impressiun' vegnir derivads da las basas *futur* ed *impressiun*. Era en il cas da *stilistic* è la derivaziun directa da la basa *stil* plausibla e betg la derivaziun dal nomen da persona *stilist*.

Sche *futuristic* ed *impressiunistic* sa refereschan als currents da l'art, als pon ins plitost metter en connex cun ils nomens da persunas *futurist* ed *impressiunist*. Quest liom è però detg formal perquai ch'ils adjectivs *futuristic* ed *impressiunistic* na designeschan betg qualitads da persunas, mabain qualitads che stattan en connex cun ils currents da l'art (cf. gia sura 45s.). Quai vala era per auters terms da la domena da la vita culturala e spiertala:

derivaziun formala:

<i>futurist</i>	→ <i>futurist ic(a)</i>	<i>futurisse</i> m
<i>illusiunist</i>	→ <i>illusiunist ic(a)</i>	<i>illusiunisse</i> m
<i>impressiunist</i>	→ <i>impressiunist ic(a)</i>	<i>impressiunisse</i> m
<i>manierist</i>	→ <i>manierist ic(a)</i>	<i>manierisse</i> m
<i>modernist</i>	→ <i>modernist ic(a)</i>	<i>modernisse</i> m
<i>natiralist</i>	→ <i>natiralist ic(a)</i>	<i>natiralissem</i>

relaziun semantica pli stretga cun:

## 8 La cumposiziun

### 8.1 Definiziun e delimitaziun

La cumposiziun è ina cumbinaziun da dus u, fitg darar, er plirs ***morfems lexicals libers***, q.v.d. morfems lexicals che pon furmar, eventualmain en cumbinaziun cun morfems flexivs, plects autonom. Sin basa da la semantica dals plects cumponids pon ins distinguer ***cumposiziuns determinativas*** e ***cumposiziuns copulativas***. En la classa da las cumposiziuns determinativas determinescha in morfem lexical l'auter, en la classa da las cumposiziuns copulativas percunter manca ina relaziun da determinaziun tranter ils dus morfems lexicals (cf. er sura p. 11). Las cumposiziuns determinativas pon anc vegnir sutdividas en differents tips, tut tenor las ***spezias da plects involvidas e l'urden da determinaziun*** tranter ils dus morfems lexicals:

- 'nomen + nomen' en l'urden da determinaziun progressiv, q.v.d. 'nomen che vegn determinà + nomen che determinescha' (***determinà-determinant***): *isch|chasa*, *balla|pe* (cf. sura p. 11);
- 'nomen + nomen' en l'urden da determinaziun regressiv, q.v.d. 'nomen che determinescha + nomen che vegn determinà' (***determinant-determinà***): *auto|strada*, *schef|redactur(a)* (cf. sura p. 11);

- ‘tema verbal + nomen’: *mussa|via, avra|buttiglias*;
- ‘tema verbal + determinant betg nominal’: *mangia|bain, maglia|tut, vala|nagut*;
- ‘determinant + nomen’ u ‘nomen + determinant’ per designar purtaders da caracteristicas: *millipes, chau|gross* (inditgond caracteristicas, designesch’ins ils purtaders da las caracteristicas [*pars pro toto*]);
- ‘preposiziun + nomen’: *il senza|tetg, il suenter|guerra, l’avant|halla*;
- ‘adjectiv + determinant’: *blau cler(a), blau verd(a), blau-tschiel*;
- ‘determinant + adjectiv’ e ‘determinant + nomen’: *aut|situà, -da, ost|alpin(a), super|modern(a), super|pussanza*.

Pli paucs tips datti entaifer la classa menziunada sura da las cumposiziuns copulativas:

- ‘nomen + nomen’: *chasa|-tur, radio|registratur*;
- ‘adjectiv + adjectiv’: *surd(a)|-mit(ta)*.

## 8.2. Cumposiziuns determinativas

### 8.2.1 ‘Nomen che vegn determinà + nomen che determinescha’ (urden progressiv)

La cumbinaziun da dus nomens en l’urden da determinaziun progressiv (**determinà-determinant**) è productiva. Tschertas basas cun la funcziun da determinà cumparan en bleras furmaziuns: *balla, chau, guardia, vagun*. Ils morfems lexicals *auto* ‘automobil’ e *radio* ‘radiofon’ na cumparan betg mo cun la funcziun da determinà en la posiziun iniciala (tge tip dad auto/da radio? cf. ils exempels en la glista suandanta), mabain era cun la funcziun da determinant en la posiziun iniciala (cf. sutvart p. 87).

<i>auto</i> +	→ <i>auto -cisterna, auto -crana, auto -rulotta</i>
<i>balla</i> +	→ <i>balla pe, balla maun, balla rait, balla basket, balla chanaster, balla plimas, balla -baruffa, balla -chatschader, balla seser, balla chau</i>
<i>banc</i> +	→ <i>banc -pigna, banc -baselgia</i>
<i>chasa</i> +	→ <i>chasa -cumin, chasa -pravenda, chasa editura</i>
<i>chaschiel</i> +	→ <i>chaschiel -chaura, chaschiel -nursa</i>
<i>chau</i> +	→ <i>chau -chasa, chau -gruppa, chau -staziun, chau -tren, chau -lingia, chau -secziun, chau -lia, chau -pipa, chau -caramella</i>
<i>chaun</i> +	→ <i>chaun curridur, chaun detectur, chaun sfugatader, chaun svutrader</i>
<i>guardia</i> +	→ <i>guardia chatscha, guardia pestga, guardia selvaschina, guardia bogn, guardia chamona, guardia plazza, guardia barrieras, guardia lingia, guardia serra, guardia sigils</i>
<i>isch</i> +	→ <i>isch -chasa, isch -chombra, isch -stiva</i>
<i>moni</i> +	→ <i>moni -cuntè, moni -chazzetta, moni -scua, moni -martè, moni -pistola</i>
<i>porta</i> +	→ <i>porta -clavà, porta -garascha, porta -pigna</i>
<i>radio</i> +	→ <i>radio scola, radio pirat</i>
<i>taila</i> +	→ <i>taila -filien</i>
<i>utschè</i> +	→ <i>utschè -mezmiour, utschè chantadur, utschè cuader, utschè nudader</i>

<i>vagun</i> +	→ <i>vagun</i>  -restaurant, <i>vagun</i>  -buffet, <i>vagun</i>  -cutschettas, <i>vagun</i>  -letg, <i>vagun</i>  -posta, <i>vagun</i>  -frestgera, <i>vagun</i>  -cisterna, <i>vagun</i>  -purtader, <i>vagun</i>  -autostgargiader
+ <i>chasa</i>	→ <i>isch</i>  -chasa, <i>paraid</i>  -chasa, <i>tetg</i>  -chasa, <i>clav</i>  -chasa, <i>noda</i>  -chasa, <i>chau</i>  -chasa, <i>fit</i>  -chasa, <i>patrun</i>  -chasa, <i>paun</i>  -chasa, <i>bartga</i>  -chasa
+ <i>fier</i>	→ <i>fil</i>  fier, <i>pal</i>  fier, <i>via</i>  fier

En tscherts cas vegnan furmadas cumposiziuns chappartegnan a classas da designaziun differentas:

- Las cumposiziuns cun *balla* designeschan en emprima lingia tips da gieus (*balla*|pe, *balla*|rait euv.), per part a medem temp tips da ballas (*balla*|maun, *balla*|plima). En in cas vegn però designada ina maniera da giugar (*balla*|chau).
- Las cumposiziuns cun *chau* sa basan surtut sin *chau* cun la significaziun ‘manader, -dra, schef(fa)’ e designeschan pia persunas che han la funcziun da manar en ina tscherta domena. Dasperas datti furmaziuns che partan da *chau* cun la significaziun ‘testa (part dal corp)’ e designeschan la part extrema radunda d’in object (*chau*|-pipa) respectivamain in object radund (*chau*|-caramella). In ulteriur cas (*chau*|-pe) vegn tractà sutvart (cf. p. 90).
- Las cumposiziuns cun *chasa* sco segund element designeschan per regla chaussas e persunas liadas a la chasa (*isch*|-chasa, *patrun*|-chasa euv.). En in cas servan qualitads da la chasa per caracterisar in auter object d’abitaziun (*bartga*|-chasa).

La flexiun da las cumposiziuns ‘nomen + nomen’ cun l’urden da determinaziun progressiv è per part be finala, per part be interna e per part interna e finala:

- La flexiun interna e finala vala per tut las cumposiziuns cun in *nomen agentis* sco segund element: *las chasas*| edituras, *ils utschels*| chantadurs, *ils chauns*| curridurs.
- La flexiun finala vala tendenzialmain per plects che designeschan ina suletta chaussa u per plects, nua ch’il determinant preceda il determinà: *viafier* - *viafiers*, *autostrada* - *autostradas*.
- La flexiun interna vala tendenzialmain per cumposiziuns ‘determinà-determinant’: *isch-chasa* - *ischs-chasa*, *vagun restaurant* - *vaguns-restaurant*, *taila-filien* - *tailas-filien*.

La grafia da las cumposiziuns ‘nomen + nomen’ suonda en princip lur flexiun tar ils nomens:

- Plects cumponids cun flexiun interna e finala vegnan scrits dapart: *chasa editura* - *chasas edituras*, *utschè chantadur* - *utschels chantadurs*, *chaun curridur* - *chauns curridurs*.
- Plects cumponids cun flexiun interna vegnan scrits cun stritg d’uniun: *isch-chasa* - *ischs-chasa*, *vagun-restaurant* - *vaguns-restaurant*, *taila-filien* - *tailas-filien*.
- Plects cumponids cun flexiun finala u senza flexiun vegnan scrits ensemen: *autostrada* - *autostradas*, *viafier* - *viafiers*, *il guardiachatscha* - *ils guardiachatscha*.

Quest sistem vegn denant cuntrarià occasiunalmain pervia da segundas componentas che na pon betg vegnir flectadas, p.ex. *schefmedi(a)* - *schefmedi(a)s*, ma *schef(fa)s tschenta-plattas* u pervia da mancanzas en la logica da la normaziun.

### 8.2.2 ‘Nomen che determinescha + nomen che vegn determinà’ (urden regressiv)

Main productiva che la cumposiziun cun l’urden da determinaziun progressiv è la cumposiziun cun l’urden da determinaziun regressiv (*determinant-determinà*).

<i>auto</i> +	→ <i>auto strada, auto via, auto tren, auto stop, auto scola, auto telefon</i>
<i>foto</i> +	→ <i>foto galaria, foto montascha, foto reportascha, foto reportader, -dra, foto labor(atori), foto laborant(a), foto model</i>
<i>radio</i> +	→ <i>radio diffusiun, radio svegliarin</i>
<i>schef</i> +	→ <i>schef redactur(a), schef contabilist(a), schef emploià, -ada, schef funcziunari(a), schef medi(a), schef veterniari(a), schef inschignier(a), schef pilot(a), schef cumissari(a), schef cumandant(a), schef(fa) tschentapalantschieus</i>
<i>capo</i> +	→ <i>capo lavurer(a), capo bostger(a)</i>

Areguard questas furmaziuns èn da far las remartgas suandantas:

- En trais paradigmas è l’emprim element il resultat d’ina scursanida: *auto|mobil* → *auto*, *foto|grafia* → *foto*, *radio|fon* → *radio*. Ils morfems lexicals *auto*, *foto* e *radio* han damai las significaziuns ‘automobil’, ‘fotografia’ respectivamain ‘radiofon’, e betg las significaziuns ch’ins po attribuir als morfems omofons *auto-* ‘sez’, *foto-* ‘glisch’ e *radio-* ‘radi’ en furmaziuns cun in segund element (cf. survart p. 73 e sutvart p. 95).
- Entant ch’il paradigma cun *schef* è productiv, è la furmaziun sinonima cun *capo* ‘schef, chau’ marginala en rumantsch grischun. Cunquai che *capo* è previs en rumantsch grischun sco pled autonom be per l’adiever ‘chau (ironic)’, pudess ins interpretar *capo* en *capo|lavurer(a)* e *capo|bostger(a)* sco morfem lexical lià.
- Per regla vegnan las cumposiziuns cun l’urden da determinaziun regressiv scrittas ensemen e la flexiun è finala: *las auto|stradas*, *las foto|galarias*, *ils schef|funcziunaris/las schef|funcziunarias*. In cas particular represchenta *schef(fa)|tschentapalantschieus*, nua che la flexiun è interna (cf. survart p. 86).

Las cumbinaziuns da dus nomens designeschan oravant tut referents, ch’èn represchentads en la furmaziun sezza: in *auto|-cisterna* è in *auto* ed ina *auto|strada* è ina *strada*. En tals cas discurr’ins da furmaziuns **endocentricas**. Furmaziuns exocentricas (cf. sutvart p. 88) èn main numerusas tranter las cumposiziuns cun dus nomens. Exempels persruenter èn las furmaziuns cun *balla* che designeschan exclusivamain gieus cun ballas e betg tips da ballas, sco *balla|-chatschader* e *balla|seser*, e la furmaziun *balla|chau* che designescha ina maniera da giugar.

### 8.2.3 ‘Tema verbal + nomen’

Il tip da cumposiziun il pli productiv en rumantsch è la cumbinaziun d’in tema verbal cun in nomen (che stat en il singular u en il plural): *mussa* + *via*, *taglia* + *laina*, *avra* + *butti-glias*, *tschenta* + *plattas*. La furma dal tema verbal vegn resentida ozendi sco furma da la 3.sg.ind.prs.<sup>17</sup>, che cumpara fitg savens er en las perifrasis da quests plects cumponids. Al nomen attribuescha ins la funcziun d’object: in *mussavia* è in **instrument che mussa la via**,

<sup>17</sup> Cf. Spescha, GS p.187. En linguatgs che distinguan la 3.sg.ind.prs. da la 2.sg.ipv., sco p.ex. il grec, correspunda la furma che cumpara en quests plects cumponids dentant a la furma da la 2.sg.ipv.



in *avrabuttiglias* è in **instrument che avra las buttiglias**, in *tagliallaina* è ina **persuna che taglia la laina** ed in *tschentaplattas* è ina **persuna che tschenta plattas**. Las perifrasis mussan er che las cumposiziuns designeschan referents che na vegnan represchentads da naging member da la furmazion, mabain circumscriets da quella: las cumposiziuns na designeschan ni las acziuns ni ils objects, vers ils quals las acziuns èn dirigidas, mabain ils instruments u las persunas ch'exequeschan las acziuns. Areguard la semantica vegnan questas furmaziuns perquai designadas sco furmaziuns **exocentricas** (il referent è “ordaifer”).

Las cumposiziuns ‘tema verbal + nomen’ vegnan adina scrittas ensemen e la flexiun è finala. Il plural sa distingua dentant dal singular be en ils cas, nua che l’acziun è dirigida vers in singul object en il singular e vers ina pluralitad d’objects en il plural: *il mussa|via* ‘in object che mussa **ina via**’ → *ils mussa|vias* ‘plirs objects che mussan **vias**’. Sche l’acziun è dirigida vers in object indumbrabel u sche l’acziun è adina dirigida vers ina pluralitad d’objects, na sa distingua il plural dentant betg dal singular: *il tschitschapulvra* ‘quai che serva per tschitschar la pulvra’ (*pulvra* è indumbrabel) → *ils tschitschapulvra*, *l’avra|buttiglias* ‘quai che serva per avrir (ina pluralitad da) buttiglias’ → *ils avra|buttiglias*.

Il pli savens serva la cumposiziun ‘tema verbal + nomen’ per designar **chaussas che exequeschan u servan per exequir acziuns** (utensils, instruments, indrizs). La productivitad dal model sa mussa en il fatg che differents paradigmas cuntengnan furmaziuns sinonimas u furmaziuns che appartegnan, a basa dal nomen che determinescha, al medem champ semantic: *nettegia|vaiders* sper *nettegia|fanestras*, *tira|stapuns* sper *tira|cucuns*, *springia|sal* sper *sterna|sal*, *stgauda|tagliers* sper *stgauda|plats* e *stgauda|plattas*, *porta|paraplievgias* sper *porta|parasols* u *para|plievgia* sper *para|sulegl*.

<i>avra</i> +	→ <i>avra buttiglias</i> , <i>avra stgatlats</i> , <i>avra brevs</i>
<i>batta</i> +	→ <i>batta porta</i> , <i>batta fieu</i>
<i>bitta</i> +	→ <i>bitta grascha</i> , <i>bitta rachetas</i> , <i>bitta missils</i> , <i>bitta minas</i>
<i>chava</i> +	→ <i>chava terra</i> , <i>chava minz</i> , <i>chava puegl</i>
<i>cuvra</i> +	→ <i>cuvra letgs</i>
<i>dumbra</i> +	→ <i>dumbra kilometers</i> , <i>dumbra turas</i> , <i>dumbra maletgs</i>
<i>gizza</i> +	→ <i>gizza risplis</i>
<i>gira</i> +	→ <i>gira fain</i> , <i>gira discs</i> , <i>gira plattas</i>
<i>mussa</i> +	→ <i>mussa via</i>
<i>nettegia</i> +	→ <i>nettegia vaiders</i> , <i>nettegia fanestras</i> , <i>nettegia buttiglias</i> , <i>nettegia pipas</i> , <i>nettegia chalzers</i>
<i>para</i> +	→ <i>para plievgia</i> , <i>para sulegl</i> , <i>para chametg</i> , <i>para lavina</i> , <i>para culp</i> , <i>para lozza</i> , <i>para curdada</i> , <i>para sgulada</i> , <i>para schanugl</i> , <i>para stgaina</i>
<i>porta</i> +	→ <i>porta clavs</i> , <i>porta paraplievgias</i> , <i>porta parasols</i> , <i>porta vestgadiras</i> , <i>porta tun</i> , <i>porta notas</i> , <i>porta brevs</i> , <i>porta plimas</i> , <i>porta velos</i> , <i>porta skis</i>
<i>rumpa</i> +	→ <i>rumpa glatsch</i>
<i>sega</i> +	→ <i>sega pastget</i>
<i>sienta</i> +	→ <i>sienta mauns</i> , <i>sienta tinta</i>
<i>smatga</i> +	→ <i>smatga nuschs</i>
<i>springia</i> +	→ <i>springia sal</i> , <i>springia paiver</i>

<i>sterna</i> +	→ <i>sterna sal, sterna paiver, sterna zutger, sterna sablun</i>
<i>stgauda</i> +	→ <i>stgauda café, stgauda -ovs, stgauda tagliers, stgauda plats, stgauda plattas, stgauda pes, stgauda -ureglias</i>
<i>suffla</i> +	→ <i>suffla fain</i>
<i>taglia</i> +	→ <i>taglia charn, taglia legums, taglia fain, taglia flucs, taglia naiv</i>
<i>teгна</i> +	→ <i>teгна cudeschs, teгна discs, teгна cuntè</i>
<i>tira</i> +	→ <i>tira stapuns, tira cucuns, tira struvas, tira stivals, tira lingias</i>
<i>tschiffa</i> +	→ <i>tschiffa mustgas, tschiffa laina</i>
<i>tschitscha</i> +	→ <i>tschitscha pulvra, tschitscha fain, tschitscha stalizzas, tschitscha ziplas, tschitscha vapur</i>

Main savens serva la cumposiziun ‘tema verbal + nomen’ per designar persunas che vegnan caracterisadas tras acziuns e cumportaments:

<i>bitta</i> +	→ <i>bitta cullas</i>
<i>chava</i> +	→ <i>chava fossas, chava stgazis</i>
<i>cuvra</i> +	→ <i>cuvra tetgs</i>
<i>dumbra</i> +	→ <i>dumbra vuschs</i>
<i>lia</i> +	→ <i>lia cudeschs, lia scuas</i>
<i>mitscha</i> +	→ <i>mitscha fadias</i>
<i>paja</i> +	→ <i>paja taglias</i>
<i>porta</i> +	→ <i>porta bagascha, porta vusch, porta novitads, porta speranza</i>
<i>taglia</i> + <i>laina</i>	→ <i>taglia laina, taglia schlondas, taglia crappa, taglia diamants, taglia vaider, taglia films</i>
<i>tira</i> +	→ <i>tira discs, tira chartas, tira tubac, tira grimassas</i>
<i>tschenta</i> +	→ <i>tschenta plattas, tschenta parchets, tschenta palantschieus, tschenta pignas, tschenta bischens</i>
<i>tschiffa</i> +	→ <i>tschiffa mieurs, tschiffa ratuns</i>

Pli darar entaup’ins la cumposiziun ‘tema verbal + nomen’ en designaziuns d’animals che vegnan caracterisads tras acziuns:

<i>maglia</i> +	→ <i>maglia furmiclas</i>
<i>pitga</i> +	→ <i>pitga lain, pitga scorsa</i>
<i>tschitscha</i> +	→ <i>tschitscha sang, tschitscha nectar</i>
<i>volva</i> +	→ <i>volva chau</i>

Ina grappa da cumposiziuns dal tip ‘tema verbal + nomen’ designeschan persunas, chausas e fenomens tras metafras:

<i>batta</i> +	→ <i>batta sendas</i>
<i>chava</i> +	→ <i>chava rusnas</i>
<i>lava</i> +	→ <i>lava chau, lava testa</i>
<i>litga</i> +	→ <i>litga chalzers, litga mauns, litga spida</i>
<i>mangia</i> +	→ <i>mangia cudeschs</i>
<i>porta</i> +	→ <i>porta satg</i>
<i>rumpa</i> +	→ <i>rumpa cor(s), rumpa testa</i>
<i>(s)fenda</i> +	→ <i>(s)fenda blutzgers</i>
<i>sgratta</i> +	→ <i>sgratta tschiel</i>
<i>tira</i> +	→ <i>tira fils</i>

En singulas cumposiziuns vegn il tema verbal determinà d'in auter element che d'in nomen:

<i>mangia</i> +	→ <i>mangi a bain</i>
<i>maglia</i> +	→ <i>magli a tut</i>
<i>vala</i> +	→ <i>val a nagut</i>

#### 8.2.4 Cumposiziuns possessivas cun in nomen ed in determinant

Intginas cumposiziuns che cuntengnan in nomen che vegn determinà d'in auter element (in numeral, in adjectiv u in auter nomen) servan per designar *purtaders da caracteristicas*. La cumposiziun descriva en quests cas la caracteristica d'in animal, designescha dentant l'animal sez (*pars pro toto*). Ins po perifrasar talas furmaziuns cun construcziuns dal tip “in animal che ha X”, perquai discurr'ins era da cumposiziuns possessivas:

*tschient|pes* ‘animal che ha “tschient” pes (artropod)’  
*milli|pes* ‘animal che ha “milli” pes (artropod)’  
*chau|gross* ‘animal che ha in chau gross (pesch u utschè)’ (sche *chau|gross* vegn referi a persunas, è la significaziun figurativa: ‘persuna stinada, testarda’)  
*chau|-pe* ‘animal che ha in chau cun pes (chalimar)’

En il cas da la cumbinaziun ‘nomen + adjectiv’ mussa la flexiun cleramain ch’i sa tracta d’ina cumposiziun e na d’in sintagma: *il chau|gross* → *ils chau|gross*. Dasperas datti cumbinaziuns ‘nomen + adjectiv’ che designeschan sumegliantamain purtaders da caracteristicas (cun la procedura *pars pro toto*), ch’ins sto dentant interpretar sco sintagmas: *puppen cotschen*, *puppen brin*, *puppen blau* u, davart persunas, *bucca largia* e *nas mutschignus*.

#### 8.2.5 ‘Preposiziun + nomen’

Ina part da las cumposiziuns ‘preposiziun + nomen’ designescha referents che na vegnan represchentads da nagin member da la furmaziun, mabain circumscrips da la furmaziun (furmaziuns exocentricas). L’*avant|mezdi* ed il *suent|mezdi* èn las *parts dal di* che precedan respectivamain suondan il mezdi, l’*avant|guerra*, il *suent|guerra* ed il *tranter|guerras* èn las *periodas* che precedan e suondan ina guerra respectivamain èn situadas tranter duas guerras, cun *avant|glatscher*, *avant|porta* e *sur|chombras* vegnan designads *spazis* (avant in glatscher, avant ina porta respectivamain “sur las chombras”), cun *avant|past* vegn designada la *tratga* ch’ins mangia avant il past e cun *tranter|costas* vegn designada la *charn* che sa chatta tranter las costas.

<i>avant</i> +	→ <i>avant mezdi</i> , <i>avantavant guerra</i> , <i>avant porta</i> , <i>avant glatscher</i> , <i>avant past</i>
<i>senza</i> +	→ <i>senza tetg</i>
<i>suent</i> +	→ <i>suent mezdi</i> , <i>suent guerra</i>
<i>sur</i> +	→ <i>sur chombras</i>
<i>tranter</i> +	→ <i>tranter guerras</i> , <i>tranter costas</i>

Ina cumposiziun ‘preposiziun + nomen’, *tranter|talgias* ‘sandwich’, circumscriba er in referent, na designescha dentant betg mo quest referent, mabain er il referent dal segund element da la cumposiziun: in *tranter|talgias* n’è betg mo quai che sa chatta tranter las talgias, mabain era las talgias sezzas.

Ina grupp da cumposiziuns ‘preposiziun + nomen’ è endocentrica, il referent è representà dal segund element en quests cas: ina *avant|halla* è ina **halla** avant in auter local, in *tranter|plaun* è in **plaun** tranter dus auters plauns, ed ina *tranter|punt* e la **punt** tranter la punt principala ed il fund d’ina nav.

- |                  |   |
|------------------|---|
| <i>avant</i> +   | → <i>avant halla, avant curt, avant tribuna, avant lieu, avant post, avant terren, avant zona</i> |
| <i>tranter</i> + | → <i>tranter plaun, tranter punt, tranter fegl, tranter sola, tranter tratga</i>                  |

Entant ch’ils nomens exocentrici tractads sura èn tuts masculins (*il suenter|guerra, il tranter|guerras*), dependa il gener dals nomens endocentrici dal gener da la segunda cumponenta: *il plaun* → *il tranter|plaun*, *la punt* → *la tranter|punt*.

### 8.2.6 ‘Adjectiv + determinant’

La cumposiziun ‘adjectiv + determinant’ serve en emprima lingua per caracterisar colurs. Dasperas vegn quest tip da cumposiziun era duvrà per precisar relaziuns en la domena publica ed en la domena dal savair.

Adjectivs da color pon vegnir cumbinads cun auters adjectivs da color, cun derivaziuns dad auters adjectivs da color, sco *brinent* e *verdant*, cun auters adjectivs, sco *cler* e *stgir*, e cun nomens che pon caracterisar ulteriurmain la “color da basa”. L’adjectiv che designescha la “color da basa” occupa l’emprima posiziun, il determinant (adjectiv u nomen) la segunda posiziun. Sch’in adjectiv sa chatta en la segunda posiziun, vegn el flectà, entant che l’adjectiv che preceda è invariabel: *blau cler(a)*, *blau verd(a)*. Sch’in nomen u in adjectiv invariabel sa chatta en la segunda posiziun, è la cumposiziun invariabla: *blau-tschiel*, *blau-turchis*.

- |                   |   |
|-------------------|---|
| <i>blau</i> +     | → <i>blau brin(a), blau grisch(a), blau verd(a), blau atschal, blau-tschiel, blau turchis</i>   |
| <i>brin</i> +     | → <i>brin aurà, -ada, brin blau(a), brin cotschnent(a), brin grisch(a), brin verd(a), brin nair(a)</i>  |
| <i>cotschen</i> + | → <i>cotschen brinent(a), cotschen nair(a), cotschen-arom, cotschen-carmin, cotschen-fieu, cotschen-purpur, cotschen-salmun, cotschen-vin</i> |
| <i>mellen</i> +   | → <i>mellen verd(a), mellen-mustarda</i>  |
| <i>nair</i> +     | → <i>nair verdant(a)</i>  |
| <i>verd</i> +     | → <i>verd blau(a), verd brin(a), verd grisch(a), verd mellen/melna</i>  |
| + <i>cler(a)</i>  | → <i>blau cler(a), cotschen cler(a), verd cler(a)</i>   |
| + <i>net(ta)</i>  | → <i>alv net(ta)</i>  |
| + <i>stgir(a)</i> | → <i>blau stgir(a), cotschen stgir(a), verd stgir(a)</i>  |
| + <i>viv(a)</i>   | → <i>cotschen viv(a)</i>  |
| + <i>smort(a)</i> | → <i>mellen smort(a)</i>  |

En las cumbinaziuns da *politic* ed *istoric* cun in auter adjectiv vegn flectà medemamain be l’adjectiv che occupa la segunda posiziun.

- |                  |  |
|------------------|--|
| <i>istoric</i> + | → <i>istoric -cultural(a), istoric -litterar(a), istoric -ecclesiastic(a)</i>  |
| <i>politic</i> + | → <i>politic -artistic(a), politic -cultural(a), politic -economic(a), politic -giuridic(a), politic -finanzial(a)</i> |

## 8.2.7 ‘Determinant + adjectiv’ e ‘determinant + nomen’

En la glista suandanta reunin nus differentas cumposiziuns (adjectivs e substantivs) che cuntengan in element determinant inizial:

<i>agrar</i> +	→ <i>agrar economic(a)</i>
<i>aut</i> +	→ <i>aut alpin(a), aut situà, -ada, aut qualifitgà, -ada, aut traditur(a), aut tradiment, autcommissariat, autpledader</i>
<i>nov</i> +	→ <i>nov naschi, -ida, nov arrivà, -ada, nov domicilià, -ada, nov ritg(a)</i>
<i>tard</i> +	→ <i>tard medieval(a), tard carolingic(a)</i>
<i>ost</i> +	→ <i>ost alpin(a)</i>
<i>super</i> +	→ <i>super modern(a), super perdert, super scort, super martgà, super pussanza, super controlla, super atlet(a), super -entrada</i>
+ <i>angular(a)</i>	→ <i>dretg angular(a), grond angular(a)</i>

Adjectivs vegnan determinads d’ina furma adjectivala (*agrar|economic, aut|alpin, nov|naschi*) u adverbiala (*tard|medieval; tard* po esser in adjectiv u in adverb), d’in nomen (*ost|alpin*) u d’ina particla (*super: super|modern*) che po avair, en la sintaxa libra, ina funcziun adjectivala u adverbiala (cf. *quai è super/els fan quai super*). A basa da la semantica en las furmaziuns (*super|modern, super|perdert*) pudess ins metter *super* sper auters morfems che expriman grads elevads, *iper-* ed *ultra-* (*iper|modern, iper|sensibel, ultra|modern, ultra|sensibel*, cf. sura p. 70); *iper-* ed *ultra-* servan dentant be sco morfems liads per l’expressiun dal grad elevà, entant che *super* cumpara era en la sintaxa libra cun questa funcziun. L’adiever adjectival ed adverbial da *super* na permetta betg ina classificaziun da quest morfem sco prefix.

Il determinant *super* serva era per rinforzar qualitäts exprimidas da nomens (*super|pussanza, super|atlet[a]*).

Polisem è il determinant *aut-*: sper la significaziun concreta che cumpara en cumbinaziuns cun adjectivs (*aut|alpin, aut|situà*) entaup’ins, en in adjectiv ed en intgins nomens, la significaziun figurativa per la designaziun dal grad elevà (*aut|qualifitgà, aut|traditur[a], aut|tradiment, autcommissariat*) ed, en in nomen, la significaziun referida a la sonorità (*aut|pledader*, cf. *pledar dad aut*).

## 8.3 Cumposiziuns copulativas

### 8.3.1 ‘Nomen + nomen’

Il pli savens vegnan dus morfems lexicals cumbinads per furmar ina cumposiziun copulativa:

- chasa|-tur* ‘ina chasa ch’è a medem temp ina tur’
- citad|-stadi* ‘ina citad ch’è a medem temp in stadi’
- radio|registratur* ‘in apparat che serva sco radio e sco registratur’
- stiva|-dormitori* ‘ina stiva ch’è a medem temp in dormitori’

In cas isolà è la furmaziun suandanta, nua ch’ils dus nomens cumbinads èn da lur vart cumposiziuns, mintgina cun la structura ‘tema verbal + nomen’:

- tschentapignas|-tschentaplattas* ‘in tschentapignas ch’è a medem temp in tschentaplattas’

### 8.3.2 ‘Adjectiv + adjectiv’

Las cumposiziuns las pli frequentas regardan la terminologia politica (precisaziuns da direziuns politicas) ed ils etnonims respectivamain las designaziuns da linguas en contexts, nua che la preschientscha da differentas naziuns, culturas u linguas ed ils contacts tranter questas vegnan tematisads. En quests cas è la flexiun sulettamain finala:

*cristian* + *democrat* → *cristian|democrat(a)*  
*cristian* + *social* → *cristian|social(a)*  
*social* + *democrat* → *social|democrat(a)*  
*grec* + *roman* → *grec|o|roman(a)*  
*rumantsch* + → *rumantsch|-tudestg(a), rumantsch|-franzos(a)*  
*tudestg* + → *tudestg|-engles(a), tudestg|-spagnol(a)*

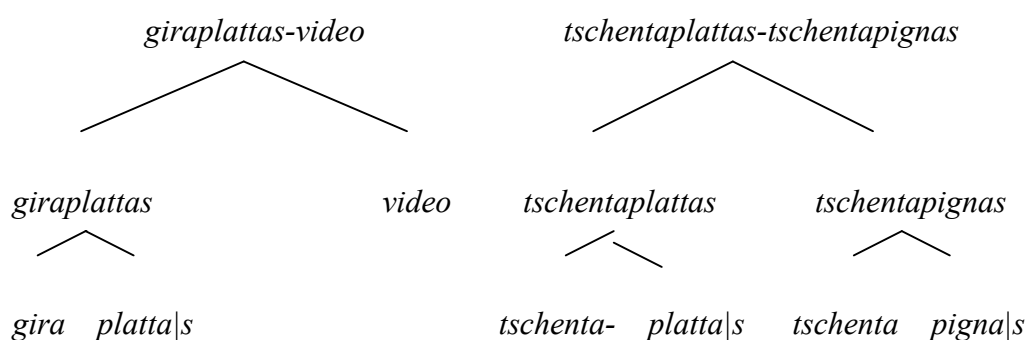
Main numerusas èn cumposiziuns copulativas d’auters champs semantics. Là chatt’ins flexiun interna e finala:

*dultsch* + *asch* → *dultsch(a)|-asch(a)*  
*surd* + *mit* → *surd(a)|-mit(ta)*  
*istoric* + *filosofic* → *istoric(a)|-filosofic(a)*  
*chemic* + *biologic* → *chemic(a)|-biologic(a)*

### 8.4 Cumposiziuns da pli che dus morfems lexicals libers.

Cumposiziuns da pli che dus morfems lexicals libers en fitg raras en rumantsch. Ellas cuntengan almain ina cumposiziun che furma in’unitad entaifer in’altra cumposiziun.

- *giraplattas-video*: *gir|platta|s* è cumponì da *gira* + *platta|s*; questa cumposiziun vegn cumbinada cun il pled simpel *video*.
- *tschentaplattas-tschentapignas*: *tschenta|platta|s* è cumponì da *tschenta* + *platta|s* e *tschenta|pigna|s* è cumponì da *tschenta* + *pigna|s*; questas duas cumposiziuns vegnan cumbinadas ina cun l’altra.



In cas isolà è la furmaziun *gir|a|plattas||-video*, nua che l’urden da determinaziun è progressiv a dus nivels: il davos morfem lexical determinescha tut quai che preceda, e quai è ina cumposiziun nua ch’il segund morfem lexical determinescha l’emprim. La structura è pia:

[determinà + determinant ]  
 [d e t e r m i n à ] + determinant

## 9 La cunfixaziun

### 9.1. Descripziun e definiziun

Tscherts elements analisabels dal linguatg na tutgan tar naginas da las categorias tractadas fin uss. Els vegnan per ordinari duvrads sco emprim element d'in pled, pon dentant er vegnir duvrads sco secund element:

*bio-*: *bio|chemia, bio|tecnica, bio|sfera, bio|gas*  
*-logia*: *tip|o|logia, immun|o|logia, music|o|logia, ide|o|logia*

Ins po dentant attribuir ad els ina significaziun specifica, quai ch'als distingua dals affixs (prefixs e suffixs), er sch'els pon vegnir duvrads en las medemas posiziuns sco quels. Auter ch'ils affixs pon els er vegnir cumbinads in cun l'auter:

*bio-*: *bio|logia, bio|log, bio|top, bio|grafia*  
*-logia*: *bio|logia, eco|logia, astro|logia, meteoro|logia*

Els na pon dentant er betg vegnir duvrads sco plects autonoms, na pon damai er betg vegnir tractads sco elements d'ina cumposiziun. I sa tracta damai da *morfems lexicals liads*, ch'ins numna *cunfixs* (cf. survart p. 8). Quests elements chatt'ins en plects (oriundamain) technics e scientifics che sa basan per ordinari sin ils linguatgs grec e latin, er sch'els n'existevan per ordinari anc betg dal temp che quests linguatgs eran anc en diever. Il grond diember da plects cun tals elements permetta dentant er ina analisa sincrona da quests elements.

Ultra da morfems internaziunals che cumparan be en cumbinaziuns, datti era tals ch'han correspundenzas omofonas che vegnan avant isoladamain (p. ex. *meter* e *multi*). Questas correspundenzas omofonas na lubeschentan dentant betg d'analisar quests plects. En la retscha *termo|meter, idro|meter, parc|o|meter, tax|o|meter* signifitga *-meter* 'instrument da mesiraziun', perquai ch'ins attribuescha quests plects ad in paradigma da furmaziun e betg perquai ch'ins stabilescha in connex cun il morfem isolà *meter* 'mesira da lunghezza, latta da mesirar'. Er il morfem isolà *multi*, ch'è ina scursanida da *multi|milliunari*, na permetta betg dad analisar furmaziuns sco *multi|cultural, multi|medial* e *multi|pac*.

Ils cunfixs pon cumparair en las cumbinaziuns suandantas:

- cumbinaziuns d'in cunfix e d'in morfem lexical liber: *bio|tecnica, tax|o|meter* (morfems lexicals libers: *tecnica, taxa*; cunfixs: *bio-*, *-meter*; cf. sutvart p. 94ss.);
- cumbinaziun da dus cunfixs: *bio|logia, termo|meter* (cf. sutvart p. 96ss.);
- cumbinaziuns da trais cunfixs: (*micro|bio|logia*), u da dus cunfixs ed in morfem lexical liber (*radio|tele|cumond*)

### 9.2 Cumbinaziuns d'in cunfix e d'in morfem lexical liber

Cunfixs d'origin grec e latin sco *bio-* ('che riguarda la vita natirala'), *micro-* ('pitschen'), *multi-* ('blers') u *-teca* ('rimnada, collecziun') vegnan cumbinads cun morfems lexicals libers: *bio|sfera, micro|undas, multi|talent, video|teca*. Ils morfems lexicals libers pon esser cumbinads da lur vart cun morfems derivativs, sco *-(e)r* en *agro|technich|er / agro|technic|ra, -tur* en *electro|install|a|tur(a)* u *-al* en *multi|cultur|al(a)*. Sch'il cunfix occupa la

segunda posiziun, cumpara per part in morfem da colliaziun -o- tranter il morfem liber inicial ed il cunfix che suonda, sco en *tip* + *-logia* → *tip|o|logia* u *taxa* + *-meter* → *tax|o|meter*.

En questas furmaziuns è l'urden da determinaziun regressiv, q.v.d. l'emprim element determinescha il segund, independentamain dal fatg, tgenin dals dus ch'è il cunfix e tgenin il morfem lexical liber: en *agro|inschigner(a)* ed *electro|inschigner(a)* vegn *inschigner(a)* determinà dad *agro-* ed *electro-*, ed en *video|teca* e *cart|o|teca* vegn *-teca* determinà da *video* e *carta*.

Per la gronda part èn las furmaziuns endocentricas, q.v.d. il referent è represchentà d'in element – il segund – da la cumposiziun: in *agro|inschigner* ed in *electro|inschigner* èn *inschigners*, ina *video|teca* ed ina *cart|o|teca* èn rimnadas (quai che la segunda part, *-teca*, designescha). Ins po però era observar ina furmaziun exocentrica: ina *mono|rodaglia* n'è betg 'ina rodaglia suletta', mabain 'ina *viafier* cun be ina rodaglia'.

I suonda ina schelta da paradigmas da furmaziuns cun in cunfix (inicial u final):

<i>agro-</i> +	→ <i>agro inschigner(a)</i> , <i>agro tecnicar</i> , <i>-cra</i> , <i>agro chemicalias</i>
<i>audio-</i> +	→ <i>audio cassetta</i> , <i>audio pista</i> , <i>audio visual(a)</i>
<i>bi-</i> +	→ <i>bi centenar(a)</i> , <i>bi valent(a)</i> , <i>bi partì</i> , <i>-ida</i>
<i>bio-</i> +	→ <i>bio chemia</i> , <i>bio fisica</i> , <i>bio tecnica</i> , <i>bio genetic(a)</i> , <i>bio dina-</i> <i>mic(a)</i> , <i>bio sfera</i> , <i>bio diversitad</i> , <i>bio gas</i>
<i>chemo-</i> +	→ <i>chemo terapia</i> , <i>chemo profilaxa</i> , <i>chemo tecnic(a)</i>
<i>electro-</i> +	→ <i>electro installatur(a)</i> , <i>electro inschigner(a)</i> , <i>electro tecnica</i>
<i>foto-</i> +	→ <i>foto sensibel</i> , <i>foto sintesa</i>
<i>kilo-</i> +	→ <i>kilo meter</i> , <i>kilo gram</i> , <i>kilo tonna</i>
<i>micro-</i> +	→ <i>micro cosmos</i> , <i>micro organissem</i> , <i>micro retschertga</i> , <i>mi-</i> <i>cro sonda</i> , <i>micro computer</i> , <i>micro processur</i> , <i>micro stadaira</i> , <i>micro mecanist</i> , <i>micro film</i> , <i>micro undas</i>
<i>macro-</i> +	→ <i>macro cosmos</i> , <i>macro molecul</i> , <i>macro economia</i>
<i>mono-</i> +	→ <i>mono centric(a)</i> , <i>mono valent(a)</i> , <i>mono cultura</i> , <i>mono roda-</i> <i>glia</i>
<i>multi-</i> +	→ <i>multi cultural(a)</i> , <i>multi naziunal(a)</i> , <i>multi funcziunal(a)</i> , <i>multi sectorial(a)</i> , <i>multi pac</i> , <i>multi talent</i>
<i>nano-</i> +	→ <i>nano tecnologia</i> , <i>nano robot</i> , <i>nano secunda</i>
<i>neo-</i> +	→ <i>neo classissem</i> , <i>neo baroc</i> , <i>neo gotic</i> , <i>neo furmaziun</i> , <i>neo grec</i>
<i>pan-</i> +	→ <i>pan europeic(a)</i> , <i>pan american(a)</i>
<i>para-</i> +	→ <i>para medischina</i> , <i>para medicinal</i> , <i>para psicologia</i> , <i>para hotellaria</i> , <i>paramilitar(a)</i>
<i>piro-</i> +	→ <i>piro tecnic(a)</i> , <i>pirotecnica</i> , <i>piroman(a)</i> , <i>piro grafia</i>
<i>pluri-</i> +	→ <i>pluri naziunal(a)</i> , <i>pluri cellular(a)</i> , <i>pluri calculader</i>
<i>poli-</i> +	→ <i>poli tecnic(a)</i> , <i>poli valent(a)</i> , <i>poli clinica</i>
<i>pseudo-</i> +	→ <i>pseudo firma</i> , <i>pseudo regenza</i> , <i>pseudo filosofic(a)</i> , <i>pseudo artistic(a)</i> , <i>pseudo umanist(a)</i>
<i>radio-</i> +	→ <i>radio activ(a)</i> , <i>radio terapia</i>
<i>semi-</i> +	→ <i>semi uffizial(a)</i> , <i>semi statal</i> , <i>semi automatic(a)</i> , <i>semi final</i>



<i>tele-</i> +	→ <i>telecommunicaziun, tele visiun, tele text, tele copia, tele copiader, telescriptur, tele cumond, tele guidar, tele informatica, tele cabina</i>
+ <i>-logia</i>	<i>tip</i> → <i>tip o logia, immun</i> → <i>immun o logia, idea</i> → <i>ide o logia, icona</i> → <i>icon o logia, musica</i> → <i>music o logia, bacteria</i> → <i>bacteri o logia</i>
+ <i>-meter</i>	<i>parcar</i> → <i>parc o meter, taxa</i> → <i>tax o meter, gas</i> → <i>gas o meter</i>
+ <i>-teca</i>	<i>video</i> → <i>video teca, disc</i> → <i>disc o teca, carta</i> → <i>cart o teca, data</i> → <i>dat o teca, art</i> → <i>art o teca</i>

Betg tut ils paradigmas èn tuttina transparents e preschents en il diever. Relativamain dera-sads èn cunfixs sco *audio-*, *bio-*, *electro-*, *micro-*, *multi-* e *pseudo-*. Rars ed analisabels be per ina grupp restrenschiada da pledaders/pledadras èn percunter *foto-* ‘glisch’, *piro-* ‘fieu’ u *semi-* ‘mez’.

### 9.3 Cumbinaziuns da dus cunfixs

Las cumbinaziuns da dus cunfixs èn pli grevas d’analisar per il pledader/la pledadra che las cumbinaziuns cun be in cunfix. Quai na vul dentant betg dir che las cumbinaziuns da dus cunfixs sajan da princip peds pli difficils. Tranter quellas datti peds fitg derasads sco *biblio|teca, foto|grafia, micro|fon, geo|grafia* u *termo|meter*. Evidentamain vegnan tals peds percepids da la gronda part dals pledaders/da las pledadras sco unitads lexicalas nun-analisablas. I fiss però tuttina problematic d’excluder dal tuttatfatg paradigmas da peds ch’èn analisabels be per ina part dals pledaders/da las pledadras. Ultra da quai n’è l’analisi da las cumbinaziuns betg la suletta premissa per la furmaziun da paradigmas en la conscienza dals pledaders/da las pledadras. Tgi che s’accorscha che designaziuns ch’appartegnan a la medema classa cuntengnan elements formativs identics (p.ex. las retschas cun *tele-*, *-crazia*, *-log(a)/-logia* u *-meter*), vegn da furmar cumbinaziuns analogas.

I suonda ina schelta da paradigmas da furmaziuns cun dus cunfixs (paradigmas tenor il cunfix inicial e paradigmas tenor il cunfix final):

<i>bi-</i> +	→ <i>bi ling(ua), bi enni, bi gamia</i>
<i>bio-</i> +	→ <i>bio logia, bio log(a), bio top, bio grafia</i>
<i>biblio-</i> +	→ <i>biblio teca, biblio grafia, biblio fil(a)</i>
<i>foto-</i> +	→ <i>foto grafia, foto graf(a), foto tipia, foto fob(a)</i>
<i>micro-</i> +	→ <i>micro fon, micro scop</i>
<i>mono-</i> +	→ <i>mono log, mono grafia, mono gram, mono lit, mono ton(a), mono crom(a), mono ling(ua)</i>
<i>multi-</i> +	→ <i>multi furm(a), multi lateral, multi far(a), multi plitgar</i>
<i>orto-</i> +	→ <i>orto grafia, orto pedia, orto pedist(a), orto dox(a), orto gonal(a)</i>
<i>pluri-</i> +	→ <i>pluri ling(ua), pluri furm(a)</i>
<i>poli-</i> +	→ <i>poli fonic(a), poli fonia, poli crom(a), poli glot(ta), poli gonal(a)</i>
<i>radio-</i> +	→ <i>radio grafia, radio logia, radio fon, radio fonia</i>
<i>tele-</i> +	→ <i>tele fon, tele gram, tele grafia, tele scop, tele metria, tele patia</i>
<i>topo-</i> +	→ <i>topo grafia, topo onim, topo onomastica</i>

+ <i>-crazia</i>	→ <i>demo crazia, auto crazia, aristo crazia, teo crazia</i>
+ <i>-fon</i>	→ <i>tele fon, micro fon, video fon, grammo fon, saxo fon, xilo fon, italo fona(a), franco fon(a)</i>
+ <i>-gonal(a)</i>	→ <i>dia gonal(a), orto gonal(a), poli gonal(a), penta gonal, hexa gonal(a), octo gonal(a)</i>
+ <i>-grafia</i>	→ <i>bio grafia, geo grafia, carto grafia, demo grafia, isto-rio grafia, calli grafia, orto grafia, biblio grafia, cinema-to grafia, icono grafias</i>
+ <i>-logia</i>	→ <i>bio logia, ornito logia, geo logia, eco logia, meteoro logia, crono logia, genea logia, etimo logia, teo logia, astro logia (mitos →) mito logia, (clima →) climato logia, (psichic →) psico logia, (fisic →) fisio logia, (criminal →) crimino logia, (tecnic →) tecno logia</i>
+ <i>-meter</i>	→ <i>termo meter, baro meter, crono meter, tacho meter, geo meter, dia meter, peri meter</i>
+ <i>-teca</i>	→ <i>biblio teca, cinema teca, fono teca, ludo teca</i>

Da remartgar è che differentas furmaziuns èn pli levas d'analisar, perquai che tscherts cunfixs stattan en connex, quai che pertutga la vart da l'expressiun, cun morfems lexicals libers dal medem champ semantic:

- Ils cunfixs *-furm(a)* 'ch'ha ina furma' e *-ling(ua)* 'che discorra ina lingua' èn senz'ater chapibels pervia da lur connex cun *furma* respectivamain *lingua*. Perquai èn cumbinaziuns sco *multi|furm(a)*, *pluri|furm(a)*, *uni|furm(a)*, *bi|ling(ua)*, *pluri|ling(ua)* e *mono|ling(ua)* vaira transparentas.
- I dat differentas furmaziuns cun *-logia*, nua che l'emprim morfem n'è betg liber, stat dentant en connex cun in nomen u adjectiv che è uschiglio disponibel: *mito|logia* ← *mitos*, *climato|logia* ← *clima*, *psico|logia* ← *psichic*, *fisio|logia* ← *fisic*, *crimino|logia* ← *criminal*, *tecno|logia* ← *tecnic*.

#### 9.4 Cumbinaziuns da pli che dus cunfixs

Cumbinaziuns da pli che dus cunfixs èn raras, dentant tuttina anc pli frequentas che cumposiziuns da pli che dus peds. Il pli savens determinescha l'emprim cunfix tut il rest, che sa cumpona d'in auter ***cunfix che determinescha*** e d'in ***cunfix che vegn determinà***. Ins chatta pia l'urden da determinaziun regressiv a dus nivels:

[determinant + [d e t e r m i n à ]  
[determinant + determinà ]

Tschertas cumbinaziuns consistan be da cunfixs:

*agro||bio|logia*  
*farma||bio|logia*  
*micro||bio|logia*  
*macro||foto|grafia*  
*radio||tele|fon*  
*radio||tele|grafia*

En auters cas correspunda il davos morfem lexical a morfems lexicals libers, quai che pertutga la vart da l'expressiun, la semantica è però per part speziala:

*radio||tele|scriptur*

*radio||tele|visiun*

*radio||tele|cumond*

In *radiotelescriptur* n'è betg in scriptur, mabain in indriz per scriver, e la *radiotelevisiun* n'è betg ina visiun, mabain ina tecnica che permetta la percepziun visuala (*radio* stat per 'diffusiun'). Be en *radiotelecumond* pon ins considerar il davos morfem lexical sco morfem liber: il term designescha in indriz che permetta da dar *cumonds* a distanza.

## 10. La scursanida

La scursanida n'è betg ina procedura derasada en rumantsch. Scursanidas basadas sin *bustabs initials* han ina schanza da s'imponer, sch'ellas vegnan duvradas cun ina tscherta frequenza e/u sch'ellas na sa distinguan betg memia fitg da las scursanidas tudestgas ch'èn currentas. Scursanidas che sa basan sin la reducziun da plects a la part iniciala èn emprests (*foto, demo*), èn dentant savens er analisablas entaifer il rumantsch.

En il suandant vegnan preschentads pli en detagl ils tips da furmaziun già menziunads en il chapitel introductiv (cf. sura p. 8):

Plects vegnan reducids a la part iniciala:

*demonstraziun*

→ *demo*

*discoteca*

→ *disco*

*fotografia*

→ *foto*

*multimilliunari*

→ *multi*

Silbas inicialas da plirs plects vegnan colliadas:

*Giuventetgna Rumantscha*

→ *GiuRu*

Suns initials da plirs plects vegnan colliads:

*Pro Engiadina Bassa*

→ *PEB* [pep]

*Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient*

→ *DECA* ['deka]

*Organisaziun da las Naziuns unidas*

→ *ONU* ['onu]

Designaziuns da bustabs initials (da plects u da cumponentas da cumposiziuns) vegnan colliadas:

*disc cumpact*

→ *dc* ['de:tse:]

*rumantsch grischun*

→ *rg* ['erge:]

*Assicuranza per vegls e survivents*

→ *AVS* ['a:vees]

*Dicziunari Rumantsch Grischun*

→ *DRG* ['de:erge:]

*Lia rumantscha*

→ *LR* ['eler]

*Partida cristiandemocrata*

→ *PCD* ['pe:tsede:]

*Partida liberaldemocrata*

→ *PLD* ['pe:el'de:]

*Partida populara svizra*

→ *PPS* ['pe:pees]

*Partida socialdemocrata*

→ *PS* ['pe:es]

*Radio e televisiun rumantscha*

→ *RTR* ['erteer]

*Societad svizra da radio e televisiun*

→ *SSR* ['eseser]

*Uniun da Bancas Svizras*

→ *UBS* ['u:bees]

*Uniun europeica*

→ *UE* ['u:e]